

Organizaciones Sindicales de Méjico y EE. UU. Celebraron Una Importante Conferencia

Ciudad de Méjico, 24. (Oriz). — Como culminación de una serie de conversaciones e intercambio de puntos de vista entre organizaciones sindicales de Méjico y los Estados Unidos que se han venido realizando últimamente, la Organización Regional Interamericana de Trabajadores convocó a una conferencia especial, entre las organizaciones obreras representativas de ambos países, la que tuvo lugar los días 14, 15 y 16 de diciembre, en el edificio de la C. T. M., en Méjico D. F.

Asistieron delegaciones de nuestras filiales de los Estados Unidos: la Federación Americana del Trabajo, (A. F. L.), el Congreso de Organizaciones Industriales (C. I. O.) y la Unión de Trabajadores Mineros, y de Méjico, la Confederación de Trabajadores de Méjico (C. T. M.). Fueron invitadas a participar en esta conferencia, las organizaciones sindicales libres de Méjico, que al lado de nuestra filial (C. T. M.) integra el Bloque Obrero Nacional; Confederación General de Trabajadores, Federación de Trabajadores del Estado, Confederación Nacional Campesina, Sindicato de Electricistas, Sindicato de Electricistas, Sindicato de Trabajadores de la Producción Cinematográfica, Sindicato de Ferrocarrileros y Sindicato de Mineros y Metalúrgicos.

Fidel Velázquez, secretario general de la C. T. M., fue designado presidente de esta reunión, actuando como secretario general de la Conferencia, el compañero Luis Alberto Monge, quien en nombre de la O. R. I. T., inauguró el certamen.

EMIGRACION CLANDESTINA

La Conferencia trató en forma preferente, la situación de los trabajadores mejicanos que emigran clandestinamente hacia el suroeste de los Estados Unidos, a desempeñar faenas agrícolas, atraídos por una fascinante expectativa de lograr mejores salarios. El Orden del día de esta Asamblea, incluía puntos referentes a la migración legal e ilegal de trabajadores mejicanos; el efecto que este fenómeno produce en la economía de Méjico y en la de los Estados Unidos, así como en el campo sindical; a la búsqueda de medidas para la prevención de este "tráfico de braceros"; a la actitud de las organizaciones sindicales de ambos países, frente a la explotación que hacen los granjeros inescrupulosos; a sugerencias concretas a formular a los Gobiernos mejicano y estadounidense, en "unión de los acuerdos y convenios internacionales. Intervención de los sindicatos de ambos países, en la formulación de una política adecuada a las necesidades y a la protección de los trabajadores mejicanos que prestan servicios en los Estados Unidos.

COOPERACION

Conjuntamente con el problema de los braceros, la O. R. I. T., en su afán de iniciar una nueva etapa en el campo de las relaciones obreras internacionales, había insertado en el temario de la Conferencia, un

En Guayaquil se comenta la adhesión del Ecuador a la Unión Económica

Guayaquil, 24. (AL). — El diario "La Prensa" se refiere al acuerdo suscrito entre la Argentina y Ecuador afirmando que traduce los afanes de toda la nación para consolidar el progreso nacional y la solidaridad continental.

Destaca, así mismo, que no se trata de un mero convenio comercial "sino más bien es un nuevo paso en defensa de la libertad, la amistad y el triunfo de la justicia entre los pueblos de América".

El artículo concluye reproduciendo un párrafo del discurso del Canciller Luis Alberto Pedraza, que pronunciara al suscribir el documento, y señala que es "ancho y venturoso el camino que se abre promisor para la Patria".

BRASIL PROYECTA CONVENIOS DE PAGOS CON VARIOS PAISES

Río de Janeiro, 24. (A. L.). — El presidente Getulio Vargas aprobó hoy una sugerencia de su ministro de Relaciones Exteriores, Vicente Rao, en el sentido de encargar a la Superintendencia de Moneda y créditos del Banco del Brasil, la conducción de los entendimientos preliminares que Itamaraty piensa entablar con varios países, especialmente europeos.

Estos entendimientos girarían en torno de convenios existentes y otros proyectados, todos sobre comercio y pagos.

El Gobierno brasileño solicitará información a las representaciones de Brasil en Italia, Grecia, Yugoslavia, Suiza, Alemania, Bélgica, Holanda, Inglaterra, Francia, España y Portugal.

les y pecuniarias contra los patronos que utilicen, en Estados Unidos, braceros ingresados ilegalmente con el fin de explotarlos.

Declaraciones de un Ex-Presidente sobre el Comunismo en Costa Rica

La Habana, 24. (A.L.). — En declaraciones para la Agencia Latina, el ex - presidente de Costa Rica, Otilio Ulate, expresó que en su país la fuerza del comunismo ha quedado reducida "a su mínima expresión".

Ulate, que ha llegado a Cuba para entrevistarse con el Presidente Fulgencio Batista en relación con la próxima Conferencia Interamericana de Caracas, señaló que en una época los comunistas tuvieron preponderante papel en Costa Rica, al marchar a la vanguardia de las causas populares. No precisó los métodos empleados para suprimir esa amenaza.

Refiriéndose a la Décima Conferencia Interamericana, dijo

MONSEÑOR ROSSI SERA CONSAGRADO NUEVO NUNCIO EN ECUADOR

Ciudad del Vaticano, 23. (A.L.). — El próximo domingo será consagrado el Obispo Monseñor Otilio Rossi, como Nuncio Apostólico de S. S. en Ecuador.

Monseñor Rossi, que ha estado actuando en Badodesberg (Alemania Occidental) como asesor de la Nunciatura, será consagrado en la ciudad de Placenza, al norte de Italia y la respectiva ceremonia será oficiada por el arzobispo Louis Joseph Muerch, Nuncio Apostólico en Alemania federal.

que "ningún país debe estar ausente de ella y la reunión tiene que ceñirse al temario establecido en la Conferencia de Bogotá".

El Obispo Católico de N. York Envío un Mensaje de Navidad A los Pueblos Oprimidos

Nueva York, 24. (USIS). — En un mensaje de Navidad a los pueblos oprimidos de otras tierras, el reverendísimo James H. Griffith, de Nueva York, declaró que en medio de las tinieblas del mundo de hoy, "la estrella de Belén brilla radiante con la esperanza de la victoria del espíritu sobre las fuerzas materialistas de la Humanidad".

El siguiente es el texto del mensaje del Obispo auxiliar católico de Nueva York:

"Amados hermanos y hermanas: En nombre de los obispos, párrocos, religiosos y fieles seglares de estos Estados Unidos, tengo el privilegio de transmitir un mensaje de salutación con motivo del aniversario del Nacimiento de Nuestro Salvador, el real libertador de la especie humana.

"Este acontecimiento nos congrega a todos a su Altísimo Trono de Belén, con un sentimiento de solidaridad cristiana. A cualquiera que hubiera contemplado el semblante de este Niño aquella noche en que vino a la vida en un establo, no habrían sido visibles las sangrantes heridas de sus manos, sus pies y su corazón. Empero, esas heridas debían ocurrir porque Él iba a liberar a un mundo esclavizado.

"Mas, cuando advino el día de la liberación, en el Calvario, el pequeño Infante de Belén guió el camino para los seres sufrientes y esclavizados del mundo. No dijo meramente "seguidme", sino que exclamó: "Seguidme a la libertad porque os he enseñado que yo también sé lo que significa ser traicionado, flagelado, ridiculizado y executado".

CLAMOR DE BELÉN

"Desde Belén, el Pequeño Infante clama a todas las personas perseguidas, apesadadas, torturadas del mundo: "Seguidme, porque Yo también soy un hombre de aflicciones, pero soy el triunfador sobre el mal y la crueldad en este mundo". Desde el Santo Pesebre, nos exhorta a dirigir nuestras miradas

Dirigente Estibador de E. U. Acusa a las Empresas de Presionar Sobre Eisenhower

Nueva York, 24. (U.P.). — Se ha acusado a los patronos marítimos de tratar de ejercer presión sobre el Presidente Eisenhower a objeto de conservar a los estibadores de los muelles de Nueva York y Nueva Jersey bajo el control de los maleantes.

La acusación fue formulada por el señor A. M. Keeney, director de organización de la nueva Asociación Internacional de Estibadores, afiliada a la AFL, después de la publicación de un telegrama enviado el señor Presidente por el John V. Lyon, presidente de la Asociación de Embarcadores de Nueva York.

El señor Lyon pidió que se solicitara a la Junta Nacional de Relaciones del Trabajo que acelerara su próxima elección entre los estibadores a objeto de determinar si ellos desean que la nueva unión de la AFL o la expulsada U. Internacional de Estibadores, dominada por maleantes, los representantes en la negociación colectiva.

En una severa declaración el señor Keeney dijo que el movimiento acelerador estaba calculado para ayudar a la expulsada sección de Joe Ryan y para impedir que la nueva unión de la AFL termine su campaña de organización.

"Los patronos del puerto de Nueva York han tenido una larga, placentera y provechosa asociación con la maleante unión que son portavoces Joe Ryan y Tony Anastasia dijo el señor Keeney. "De la conducta de la asociación de embarcadores se hace evidente que ellos desean que esta asociación continúe".

El señor Keeney expresó su confianza de que ni el Presidente Eisenhower ni la Junta Nacional de Relaciones del Trabajo "se hagan partícipes de una maniobra de esta naturaleza". El instó a la Junta Nacional de Relaciones del Trabajo, en lugar de ello, a que dé preferencia a la consideración de la acusación de prácticas injustas de trabajo que la unión de la AFL ha presentado contra la antigua Asociación de Estibadores y algunos de sus patronos.

La unión afiliada a la AFL, en una declaración en que esboza su programa, instó a los trabajadores a que se inscribieran en cumplimiento de la ley de Nueva York y Nueva Jersey a objeto de que sean elegibles para trabajar en los muelles.

Al mismo tiempo el sindicato dijo que trabajaría por la revocación de la ley porque ella regimienta a los trabajadores.

La "pandilla" que controla la antigua Asociación de Estibadores

TRATADO COMERCIAL COLOMBO-ARGENTINO

Bogotá, 24. (AL). — Prosiguen en esta capital las negociaciones entre representantes argentinos y colombianos para la concertación de un tratado comercial. Según trascendió en círculos oficiales, los representantes de ambas partes, habrían convenido en fijar un monto de diez millones de dólares para el intercambio del primer año.

Como en tratados similares, concluidos por Colombia con otros países del Continente, el artículo principal de exportación será el café.

DELEGACION MILITAR PARAGUAYA VISITA LA REP. ARGENTINA

Buenos Aires, 24. (AL). — Se encuentra en esta capital una delegación de militares paraguayos, que han visitado hoy la Dirección General de Remonta, con el objeto de conocer los caballos que el presidente Perón ha obsequiado al ejército del Paraguay.

Estos caballos fueron recientemente exhibidos en una muestra equina del ejército.

Los militares paraguayos son objeto de diversos agasajos y han realizado visitas a numerosos establecimientos.

Aumentan los Incidentes Entre el Gbno. Nacionalista De China y los Británicos

Hong Kong, 24. (NEA). — En los meses que vienen probablemente la China nacionalista del generalísimo Chiang Kai-Shek, que tiene un cuartel general en la Isla de Formosa, tenga una pequeña guerra en alta mar con Inglaterra.

Últimamente, los barcos de guerra y aviones nacionalistas chinos han estado cañoneando y ametrallando a los barcos de carga británicos que se dirigen a los puertos de la China comunista.

Aunque no hay censura, se sabe que en algunas ocasiones, los barcos de guerra británicos han aparecido "extraoficialmente" para "escortar" a los barcos de carga que se encuentran en peligro para regresar a Hong Kong.

Debido a que está creciendo diariamente la determinación británica de aumentar su comercio con la China comunista, existe una fuerte posibilidad de que quizá en Londres ordenen que vayan convoyes armados. Los oficiales navales británicos que están aquí ya tienen preparado un plan para escoltar a los barcos de carga tanto por mar como por aire.

EL BLOQUEO

Y todas las semanas, la China nacionalista se pone más fuerte con la dieta de abastecimientos norteamericanos. Una de las principales armas del generalísimo Chiang Kai-Shek es el bloqueo por aire y mar de los puertos chinos. La China nacionalista proclamó en 1948, cuando la tierra firme de China cayó en poder de los comunistas, el bloqueo de todos los puertos chinos.

tando de mantener contentos a dos esposas al mismo tiempo.

Los Estados Unidos están aun cuando las dos se conocen bien, pues tanto Inglaterra como Formosa son aliados de los Estados Unidos y están recibiendo armas hechas en los Estados Unidos.

Estados Unidos no cree que la guerra civil china ha terminado. Para el gobierno norteamericano, el gobierno legal chino funciona en Formosa. Ha prohibido toda clase de comercio norteamericano con la China comunista y está ayudando económicamente al Generalísimo Chiang Kai-Shek para que pueda regresar a la tierra firme de China.

Viaja al Lejano Oriente el Director Gral. de la UNESCO

París, dic., 24. — En los primeros días del año 1954, saldrán de visita oficial hacia siete Estados miembros de la Unesco, en el Lejano Oriente, el Presidente del Consejo Ejecutivo de la Unesco, general sir Ronald Adams; el consejero uruguayo profesor Oscar Seco Ellauri y el director general de la Organización, doctor Luther H. Evans.

El propósito de los viajeros es no sólo establecer contactos eficaces con los Gobiernos de la India, Birmania, Filipinas, Indonesia, Japón, Tailandia y el Pakistán, sino entrevistarse con las autoridades educacionales de aquellos Estados que tienen a su cargo la realización de diversos puntos del programa de la Unesco, cuyas actividades se encuentran en período de desarrollo en los lejanos países de Oriente.

El hecho de que el presidente del Consejo Ejecutivo y el director general de la Unesco, vayan acompañados por el profesor Seco Ellauri a lo largo del viaje que van a emprender a comienzos del mismo año en

La Ultima Nota Soviética Dió Lugar a Cauteloso Optimismo En las Naciones de Europa

Washington, 24. (USIS). — Europa hoy se ve con "optimismo cauteloso" el anuncio de la buena disposición soviética a discutir la propuesta del presidente Eisenhower para la cooperación internacional en la explotación de la energía atómica con fines pacíficos.

En Londres, un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que la disposición soviética a participar en tales discusiones es obviamente un importante acontecimiento.

Informes de Londres indican que algunos funcionarios del gobierno se mostraron escépticos a propósito de los "peros" y condiciones anexos al texto soviético.

Análogas reacciones vinieron de funcionarios franceses, quienes manifestaron que la respuesta es "cualquier cosa menos la contestación clara y alentadora que se había esperado".

En Bonn, funcionarios de Alemania Occidental se mostraron complacidos por la buena disposición demostrada por los Soviets al aceptar el plan del presidente Eisenhower, si bien señalaron que los Soviets aún tienen que respaldar sus palabras con acciones.

OPINION DE LA PRENSA

La prensa del occidente de Europa expresó escépticismo a propósito de la nota soviética.

El Times de Londres, diario independiente, dijo que cree que la respuesta de Moscú, siguiendo las normas soviéticas, "es lo bastante elástica" como para ofe-

NUEVO EMBAJADOR ARGENTINO EN LA REP. DE PANAMA

Panamá, 24. (AL). — En un ceremonial de estilo presentó sus cartas credenciales ante el presidente de la república, José Antonio Remón, el embajador argentino, mayor Carlos Domínguez, que anteriormente desempeñaba idénticas funciones en Venezuela.

LOS NIETOS DE EISENHOWER CON SANTA CLAUS



EL NIETO Y LAS DOS NIETECITAS DEL PRESIDENTE DWIGHT DAVID EISENHOWER LE DICEN A SANTA CLAUS lo que desean que les traiga para la Noche Buena. Susana (izquierda) de dos años y Barbara Ann de 4 así como Dwight David de 5 años son hijos del único hijo del Primer Mandatario norteamericano, mayor John Eisenhower.

ACTUACION NAVAL DE LA ARGENTINA EN LA ANTARTIDA

Buenos Aires, 24. (AL). — El Ministerio de Marina informó hoy que ha cumplido su primer mes de actuación en territorio antártico la fuerza naval que comanda el capitán de navío Alicio Ogara.

El avance del deshielo producido hasta la fecha va ensanchándose paulatinamente, haciendo posible que las fuerzas navales avancen más hacia el sur.

ARGENTINA DESEA INTENSIFICAR SU COMERCIO EXTERIOR

Buenos Aires, 24. (AL). — En círculos allegados a la Cancillería se informó que prosiguen activamente las gestiones para concertar nuevos acuerdos comerciales con Holanda, Japón, Dinamarca y Gran Bretaña, cuyos actuales convenios están próximos a expirar.

Se agregó que las negociaciones por comisiones mixtas, integradas por representantes de esos países y Argentina, están muy adelantadas, de tal manera que su terminación se producirá en los primeros días de la semana próxima, después del regreso del Canciller argentino, que actualmente se encuentra en Chile.

AVISOS ESPECIALES

MAX SCHNEEMANN
Sucesor
PRADO Nº 123 FRENTE HOTEL SUCRE
Permanecerá abierto hasta las 20 horas.

Hermoso juego de comedor 16 piezas, recién acabado.

Juego de dormitorio 11 piezas de lujo estilo francés.

Radio General Electric 7 tubos, 110/220 V.

Mesas para bridge p. doblar

Juegos de living 5 piezas desde 37.200.—

Escritorios c. 4 y 7 cajones

Estantes con y sin vidrios

Sillones para escritorios.

TEJAS
Las UNICAS fabricadas mecánicamente a vibración y con pinturas impermeables. No hay mejores tejas que las que fabrica la CIA. DE MATERIALES DE CONSTRUCCION. Avenida Camacho, Edificio Bernardo, segundo piso. Teléfono 5539. Correo Nº 557. 31121

BICICLETAS
Vendo. Plaza Pérez Velasco 632, altos, lado hotel Savola. 61220

ANAFES
Vendo. Plaza Pérez Velasco 632, altos, lado hotel Savola. 61220

EN ANTICRESIS
Se ofrece pequeño departamento céntrico. Referencias: Calle Sucre 647, tercer piso. 41222

SE VENDE
Un refrigerador sin uso. Referencias: Pisagua 113. Teléfono 6922. 41222

OPORTUNIDAD
Hermosos lotes de terreno en Obrajes con facilidades de pago. Referencias: Comercial Alfa. Mercado 315. Oficina 15. Casilla No. 128. 71222

VENDO CAMION
KBS7 o permuto con automovil, camioneta, chico pero nuevo. Referencias: Alojamiento 25 de Mayo. Administración 51222

OPORTUNIDAD
En Cochabamba vendo o cambio con camión o automóvil moderno, lote terreno hermosa ubicación, en plena ciudad. Referencias: Landeta 128. Teléfono 6763. 61222

COMPRO
Botellas cerveceras, enteras y medias, cualquier cantidad. Pago al mejor precio. Referencias: Almirante Grau 274. Sr. Meritorio. 61222

VENDO
Living, refrigerador, lavadora, cunas de niño, coche cito nuevo, bañito, alfombras y otros. Juan José Pérez 146. 41222

SE VENDE
Comedor, dormitorio y varias cosas. Casa, Muñecas 539. 51222

DEPARTAMENTO
Amueblado necesito para familia reducida. Referencias: Te 1501. Sr. Suad. 41222

PINOS
Para Navidad vendo. Pasaje García 80. Plaza Abaroa. 31223

REFRIGERADOR
Completamente nuevo, vendido. Plaza Abaroa 927. 51223

VENDO CAMION
KBS7 o permuto con automovil, camioneta o camión chico pero nuevo. Referencias: Alojamiento 25 de Mayo. Administración 51223

SE VENDE
Catres y trajes de hombre y señora. Precio de ocasión. Avenida Pando 831, interior, albos. 31223

ZURCIDORA
Planchadora necesito. Ballivián 97. 61223

ALQUILO CASA
En Calacoto, con tres dormitorios, jardín, garaje, teléfono directo. Comercio 232. 41223

VENDO
Dinamos para bicicletas, marca Lucas, inglesas Max Paredes. Frente al Gra. Poder. 51223

ABRIGO DE PIEL
De nutria marrón, corte moderno amplio, vendo. Fernando Guachalla 232, altos, horas 12 a 15. 51223

TRICICLO
Vendo triciclo nuevo. Calle Tiquina 39. 41223

REFRIGERADOR
En venta, buenas condiciones. Teléfono 4488. Teniente Oquendo 60. 31223

BICICLETA
Realich, vendo. Avenida América No. 409. 31223

VENDO MUEBLES
Modernos, sala, 10 piezas. Referencias: Avenida 16 de Julio 111 Pensión Majestic. 51223

VENDO MOTOR
Para industria Chevrolet, 4 cilindros, buen estado, más instalación para molino, poleas, catalinas, transmisiones. Referencias: Colón 341 de 12 a 14. 31223

BICICLETA
Americana, flamante, mediana se vende en Presbítero Medina 1138. Sopocachi. 31223

OCASION
Vendo herramientas de carpintería y dos heladeras. Referencias: Chuquisaca 258 de 13 a 14 y 18 a 21. 31223

PERMUTO
Terreno en Sopocachi por camioneta y violín concierto por licuadora o bicicleta. Referencias: Colón 341. 31223

MOTOR
Studebaker de camioneta 1951 standard, vendo precio regalado. Miranda 179. 31223

CHOFER
Desea trabajar en taxi doy garantía. Referencias: Esta imprenta. L. Quintana. 31223

SE VENDE
Por motivo de viaje, cocina eléctrica alemana, radio, living, escritorio, aparadores y otros muebles. Jorge Saenz 119. 31224

COMPRO
Muebles de consultorio médico. Doctor Marín. Sucre Palace Hotel. 41224

ORQUESTA
Menezes. Yungas 36. 71224

VENDO
Meccano, asaderas, escritorio y varios. Cuba 3 de 12 a 15. 31224

BICICLETA
Máquina fotográfica. Yanacocha 659. Sr. Limpas. 31224

VENDO MOTOR
Nuevo para camión Chavrollet, modelo 52. Referencias: Surtidor de Gasolina. Cementerio. 31224

SE ALQUILA
Pieza amueblada, caballero honorable. 20 de Octubre 657. Teléfono 2965. 21224

ALQUILASE
Departamento amueblado a familia reducida. Teléfono 6396. General Lanza 487. 31224

VENDO
Flamante comedor, estilo francés, enchapado Nogal. México 57. Teléfono 6718. Radio Mueble. 41224

VENDO
Máquina industrial con motor, cadena para prensa de leña, dos mesas ríncornas talladas. Tumbusla 657. 21224

COMPRO AUTO
Sin intermediarios. Buscar 6 de Agosto 898, horas 8-9, 12, 30-14. 21224

CERVEZA
Canada, conservas, juguetes, café, mantequilla, ocos, flambres, galletas, dulces, licores, bombones. Sao Paulo. Tejerina 346. 71224

VENDO
Comedor, dormitorio, recién acabado. Precio de fábrica. Reyes Ortiz No. 21. 31224

DINERO
Presto sobre prendas. Héroes del Acre 288. 31224

RECEPTOR
General Electric, último modelo, flamante, se vende. Referencias: Pasaje Villegas 1253. 31224

CAMIONETA
Máquina de escribir, carro largo 17 pulgadas. Instituto Biotécnico Boliviano. Tiahuanaco No 7. La Paz. 31224

MUNDOS GEMELOS

FAMILIA
Extranjera desea alquilar casa independiente, moderna con garage en la Región Sopocachi. Referencias: Teléfono 2281. 31224

VENDO
Juego de dormitorio, recién acabado. Referencias: Eloy Salas 476. 21224

SE VENDE
Una radio alemana "Siemens" nueva, 4 bandas, ojo mágico Bs. 70.000. Referencias: Barrio Ferroviario No. 11. Miraflores. 31224

VENDO COCINA
Nueva 3 hornillas, horno. Pasaje Harrison 3. Díaz Romero. Teléfono 6339. 41224

EN ANTICRESIS
Vendo departamento, toda comodidad, jardines, terraza, mucho sol en Sopocachi. Teléfono 4581. 21224

BATERIA
Flamante larga vendo. Sucre 362. 31224

LINCA NYLON
Vendo, para pescar, monofilamento. Chuquisaca 125. 21224

SE VENDE
Batidora nueva, grande. Zolito Flores 92. 31224

ALQUILO
Depósito amplio y seguro. Rionamba 4. 31224

SE ALQUILA
A una cuadra del Prado, se alquila a caballero solo una pieza amueblada, independiente, con baño y teléfono. Teléfono 3717, horas 19-21. 51225

PROYECTOR
De cine, vendo cine Kodak para 8 mm. sin uso, último modelo; arbolito Navidad artificial, juguetes salón. Caracas Nº 5, planta baja (adyacente Av 6 de Agosto, al 800), de 10 a 12 y 30 y 15 a 18 p. m. 11225

ALQUILO
Chalet independiente, de un departamento, cuatro dormitorios y demás dependencias con pileta. Av. Busch, sobre el Parque Infantil. Referencias: Teléfono 2415. 51225

MOTIVO VIAJE
Vendo piano inglés moderno, color claro. Ricardo Muffa, Nº 287. Sopocachi. 101225

NECESITAMOS
Un sanitario profesional para asiento minero, con residencia en mina. Presentarse con certificados, en Edificio Princesa, segundo piso. Oficina 20. 41225

LOCAL
Precisamos urgentemente para lavandería. Referencias: Avenida 16 de Julio, 97. 51225

MOTOCICLETA NSU
Nueva, vendo urgente. Mat. Terminal. 31225

LAVADORA
General Electric de poco uso se vende. Tratar: Obispo Cárdenas, 37, de horas 10 a 15. 31225

ESCRITORIO
De seis gavetas y silla giratoria; además un ropero, un aparador, un aparador de cocina, una mesa chica y otros se venden. Tratar: Obispo Cárdenas, Nº 37, de horas 10 a 15. 31225

ACORDEON
A piano, compro de 45 a 60 bajos. Referencias: Avenida Héroes del Acre. Bar Tunari. 51225

STAMPASPORT
Corriente, semanarios italianos, suscripciones. Casilla, 546. 11225

MATRIMONIO
Necesita una o dos habitaciones con cocina. Referencias: Loayza, 563. 31225

COMPRAMOS
Parafina en pasta, cera de abejas, cera carnauba, acetato, pez de Avila. Referencias: Mendizábal y Cia. Mercado, 269. Teléfono 4004 y casilla 1243. 11225

BICICLETA
Vendo. Colón, 315. 11225

China Comunista se Esfuerza por Convertirse en Potencia Militar de Primera Magnitud

Por Fred SPARKS.

Hong Kong, 22 (NEA). Desde que se verificó la tregua en Corea, la China comunista ha estado haciendo esfuerzos históricos para convertirse en una moderna potencia militar. Es la más intensa campaña que se ha hecho desde que Adolfo Hitler formó su Wehrmacht antes de la guerra.

Así como el Ejército ruso sacó provecho de los errores que cometió cuando atacó la Línea Manneheim de Finlandia, así la China comunista está sacando provecho de los que cometió en Corea.

La ceremonia solemne de la firma del documento de la tregua en Panmunjom que puso fin a la matanza de la guerra coreana, fue recibida con lágrimas y oraciones en las naciones occidentales.

"TIGRE DE PAPEL"

Pero en la China comunista fue recibida con vitores y desfiles de victoria. Por primera vez desde que Genghis Khan, tropas asiáticas habían detenido a las fuerzas blancas y el gobierno de Pekín ahora calificaba a los Estados Unidos de "tigre de papel".

Los esfuerzos de la China roja para convertirse en una gran potencia militar están siendo acompañados por una increíble campaña contra los Estados Unidos.

Recientemente hubo una gigantesca celebración en Shanghai para recibir a un regimiento "victorioso" que estaba regresando de Corea. Un comisario...

Corea. Continúan endureciéndose en el futuro serán llamados a liberar a todo el Asia eventualmente a los propios Estados Unidos.

¿Les parece fantástico? No a aquellos que han visto crecer el poderío chino y extenderse el orgullo chino. Ahora los chinos se consideran uno de los "Cinco Grandes".

Se que algunos de los mejores regimientos de infantería rusos durante la Segunda Guerra mundial eran mcngoles de las "repúblicas" orientales de la Unión Soviética.

"Hitler soñó con unirse a los japoneses a través del Oriente Medio. Mire su mapa y verá cuando más fácil les será esto a Rusia y a la China roja.



CRUZO A LA LIBERTAD

KIM MUN DO (izquierda) OBSERVA MIENTRAS EL MAYOR indio, S. V. Jadhav (derecha) examina los documentos que lo ponen en libertad en Pan Mun Jom, Corea. Kim se trepó sobre una cerca de alambre de púas para escapar del campo de concentración de prisioneros de guerra comunistas. Este prisionero declaró que tres o cuatro prisioneros norteamericanos, de los 22 que están en poder de los rojos, desean regresar a su patria pero temen represalias de parte de sus compañeros prisioneros.



LLANTA

6.50 x 16, compro. Días Romero, 47. 21225

SE VENDE

Rebajado, living nuevo, tocadores, batidora y otros. Topater, 62. 11225

REFRIGERADOR

Flamante, vendo. Tel. 2619 31275

CALEFON

Flamante, cincuenta galones, vendo. Teléfono 2619. 31225

RADIO

Paillard flamante 9 lámparas vendo. Teléfono 2619. 31225

LICUADORAS

Vendo. Colón, 315. 11225

RADIOS

Para camión, vendo. Colón, 315. 11225

MOTOR

Vendo. Colón, 315. 11225

JUEGOS DE BAÑO

Vendo. Colón, 315. 11225

Dr. JUAN MONTERO JIMENEZ

Profesor

Dicta clases particulares a personas que desean aprender por su cuenta diversas asignaturas.

Prospecto gratis:

Bufete Baldomar y Bedregal Calle MERCADO Nº 45.



Eduardo Zuazo Cuenca

ABOGADO

Estudio Jurídico:

Tramitación personal en asuntos civiles, administrativos, sociales.

COMERCIO 443 (ALTOS)

Casilla Correo 855

Teléfono Nº 4391



Yo, EL CAPITAN KOZOV, HE LOGRADO CONVENCER A MIS CAMARADAS, ACEPTAMOS SU OFERTA...

QUEREMOS ABANDONAR ESTE PARAISO MISERABLE, Y OFRECEREMOS NUESTRAS SERVICIOS HUMILES AL MUNDO GLORIOSO DE LOS UDS. A LA LINDIA...

UNA OBSERVACION
Un inteligente agregado militar europeo que ha estudiado la mentalidad oriental durante más de 25 años me dijo: "Nada es imposible para estos millones de seres que están concentrados sobre una costa bajo el gobierno comunista."

Premios de La Lotería Argentina
Buenos Aires, 23 (AL).— Entre gente de modesta posición cayó el premio mayor de la Lotería de Navidad, sorteada hoy en sus series de seis y medio millones de pesos nacionales cada una de ellas.
El número 41684, salió una hora y seis minutos después de iniciada el sorteo y ha favorecido a gran cantidad de personas de diversa posición. Los billetes premiados fueron vendidos en el céntrico barrio de esta capital denominado Liniers.

LA NOVIA DESENGAÑADA
Entre los afortunados figura Aurelia San Giorgio, uruguaya de 32 años de edad. Según afirma la prensa, estuvo de novia nada menos que ocho ininterumpidos años, hasta que, abandonada por el novio, resolvió venir a Buenos Aires, para olvidar el desengaño. Aurelia poseía dos vigésimos del "gordo", que equivalen a más de medio millón de pesos nacionales (unos veinticinco millones de pesos bolivianos).

TRES MILLONES DE PESOS
Otro de los casos interesantes que ha presentado el sorteo, es el de los hermanos Mario y Agustín Prego. Agustín ganó una apuesta de mil pesos nacionales a su hermano, al acertar el resultado del encuentro de fútbol entre Vélez Sarsfield y Boca Juniors. Con lo obtenido, compró diez vigésimos de la lotería. Todos estaban premiados: suman a la bonita suma de tres millones, doscientos cincuenta mil pesos nacionales (unos ciento veinticinco millones de pesos bolivianos).

LOS OTROS CASOS
Otros casos afortunados fueron un industrial que adquiriendo un entero ganó seis millones y medio de pesos nacionales; dos canillitas, uno de los cuales había adquirido tres vigésimos, cediendo uno de ellos a otro vendedor instalado en Corrientes y Talcahuano. En su mayor parte, los premios han favorecido a gente modesta.

Algunas horas antes de que comenzara el sorteo, numerosa cantidad de público se había congregado frente a la sede de la lotería. Las personas que estaban en su hogar, presenciaron también el sorteo, por televisión.

FOUR VOUS MADAME "PLISADOS DIOR"
Comunica la iniciación de su trabajo en plisados. Novedosos modelos. CANADA STRONGEST Nº 275, altos. C151215

OFRECE
Gran surtido de vestidos y abrigos para niños y otras mercaderías para damas y caballeros ofrece la "CASA DOS MUNDOS" en calle Comercio 528. C201212

Este accidente



Lo puede sufrir su PROPIO automóvil

Sea preventivo

ASEGURELO EN Bolívar S.A.

DE SEGUROS GENERALES

EDIF. KRSUL-5º PISO-TELEF. 6299

FOTEA
Laboratorio fotográfico
AV. 16 DE JULIO 79
Teléfono 5961

Rogamos a nuestra clientela avisar sus fiestas en las que haya de sacarse fotos en Navidad y Año Nuevo, con anticipación.

Eduardo Zuazo Cuenca
ABOGADO

Estudio Jurídico:

Tramitación personal en asuntos civiles, administrativos, sociales.

COMERCIO 443 (ALTOS)

Casilla Correo 855

Teléfono Nº 4391

A V I S O Club de Tennis "La Paz"

Se hace saber a los señores socios de la Institución, que para figurar en el registro de accionistas, deben cancelar sus obligaciones pendientes de pago, hasta el 31 del presente mes.

La Paz, 15 de diciembre de 1953.

EL DIRECTORIO.

AVISO DE REMATE

Se pone en conocimiento del público en general que, el día 28 del presente mes, a horas 10 y 30, se llevará a efecto en el local de la Maestranza de Reparaciones de la Junta de Caminos La Paz-Beni, situada en la Avenida Perú 238, el remate en subasta pública de dos vehículos en desuso, bajo las siguientes condiciones:

- 1) motocicleta marca "Indian" modelo 1947 por la base de Bs. 50.000.—
- 1) automóvil marca "Hudson" modelo 1942, tipo sedán de cuatro puertas por la base de Bs. 320.000.—

NOTA:— Para obtener mayores datos, los interesados deberán solicitar al Departamento de Bienes Nacionales de la Contraloría General. El depósito de garantía deberá efectuarse en efectivo.

La Paz, 21 de diciembre de 1953.

Vo. Bo.
CONTRALOR GENERAL

Jefe del Departamento, Bienes Nacionales.

CORTES DE CORRIENTE EN MIRAFLORES ALTO

Para efectuar ciertos trabajos pedidos por las Direcciones Municipales de Servicios Eléctricos y de Pavimentación, el próximo sábado 26, cortaremos la corriente eléctrica en el barrio de Caiconi, incluyendo la Avenida Busch y adyacentes, así como a Villa Pabón, Orkojahura y Villa San Antonio, entre las 13.30 y las 18 horas.

La Paz, diciembre 24 de 1953.

Bolivian Power Company Limited

OBRAS NACIONALES

MONTENEGRO CARLOS.— Nacionalismo y Colonaje (3ª Edición) ... Bs. 350.—
MALDONADO VICTOR.— Elementos de Contabilidad Industrial (2ª Ed.) ... " 120.—

HUGO BLYM es una figura de relieve entre las muchas con que cuenta la Literatura Boliviana actual. En sus cuentos retrata aspectos típicos del espíritu autóctono. En la novela que anunciamos muestra la plenitud de sus recursos:
TITERES DE LA MESETA Bs. 500.—

GUZMAN AUGUSTO.— Gesta Valluna ... Bs. 400.—
RIVAS A. LUIS.— Torrente (Poemas) ... " 300.—
CALLAU IGNACIO.— Tierra Camba ... " 400.—

LUCHA, PODER Y PROGRESO del Dr. Alberto Ayala C. La lucha en el mundo biológico. Orígenes de la cultura humana en relación a la vida moderna. Civilización americana. Lucha sexual humana. La vida del hombre, etc. Bs. 550.—

TRIGO CIRO FELIX.— Constitución Política del Estado ... Bs. 120.—
Memorias del Dr. DAMIAN Z. REJAS (50 años al servicio del país) ... " 400.—
ROJO VICENTE.— Tríptico de la Guerra (Tomo I) ... " 300.—

OTRAS OBRAS NACIONALES DE INTERES

DONOSO TORRES.— Primeros cuidados en Casos de Accidentes ... " 200.—
DIAZ VILLAMIL.— Teatro ... " 300.—
GUZMAN.— La Sima Fecunda ... " 80.—
REYEROS.— Historia de la Educación en Bolivia ... " 700.—
URQUIDI.— Régimen Legal Boliviano ... " 250.—
VILELA.— Interpretación de la Historia Sudamericana Rústica ... " 650.—
VILELA.— Interpretación de la Historia Sudamericana Encuad. ... " 525.—
MONTELLANO.— Obligaciones en el Derecho Civil Boliviano ... " 375.—
SCHULZE.— En el Dintel de la Noche ... " 350.—
SORUCO.— Hombres Humanos ... " 300.—
VASQUEZ.— Finanzas Generales y Hacienda Pública de Bolivia ... " 520.—
TARIFA.— Instrucción Cívica (19 Bs. 110.—; 29 140.— y 30) ... " 190.—
TERAN.— Cuadros Sinópticos para Estudio del Código Penal ... " 400.—
FLORES M.— Legislación Boliviana del Indio LIVONI.— La Marmita (1.000 Recetas de Cocina) ... " 300.—
DIEZ DE MEDINA F.— Nayjama ... " 450.—
REYNOLDS.— Poesías Escogidas ... " 190.—
PARDO VALLE.— Trópico del Norte ... " 200.—

La Paz, noviembre, 25 de 1953.

PAPELERIA Y EDITORIAL

GIBERT y Cía. S. A.

COMERCIO 125 - 131 - CASILLA 195 TELEFONO 3434.
LA PAZ - BOLIVIA

El Programa Norteamericano De Defensa de 1954 Concede Enfasis al Poderío Aéreo

Washington, 24 (USIS).— Un mayor énfasis en el poderío aéreo y armas especiales así como una disminución del potencial humano total constituyen la columna vertebral del programa para 1954 de las fuerzas armadas de los Estados Unidos.

Al acercarse a su fin el año 1953, se hacen claros los futuros planes de los servicios militares norteamericanos. Aquello que ha sido denominado "la nueva visión", contempla mejores sistemas de armas con un adecuado reconocimiento de las conquistas aeronáuticas, menor número de hombres bajo las ramas, y una mejor defensa bajo iguales recursos.

Durante el año pasado ha tenido lugar una transformación en el establecimiento defensivo de los Estados Unidos. La era de los ejercicios de orden cerrado ha cedido terreno más y más a la era de la guerra de apretar botones.

ACONTECIMIENTOS EN 1953
He aquí algunos de los importantes acontecimientos militares de 1953:

- 1).— El cañón móvil de la artillería de 280 mm. del ejército —capaz de disparar granadas atómicas— ha sido enviado a Europa para apuntalar las defensas de la NATO.
- 2).— Los aviones norteamericanos han superado una y otra vez los records de velocidad mundiales; un avión de cohete experimental ha violado sobre pasando las 1600 millas por hora.
- 3).— El primer submarino atómico del mundo está aproximándose a su terminación, debiendo ser botado el 21 de enero de 1954.
- 4).— La atroz negociación de un cese de fuego en Corea, donde los soldados norteamericanos experimentaron unas 143.000 bajas.
- 5).— El intercambio de prisioneros enfermos y heridos durante la "Operación Little Switch", seguido por el canje de todos los prisioneros.
- 6).— Los horribles relatos de atrocidades en los campos de prisioneros comunistas, y el "asesinato en masa" de millares de soldados capturados de las Naciones Unidas, compilados por la Sección de Crímenes de Guerra del Ejército.

PLAN DE TRES AÑOS
7). La revelación por el presidente del Estado Mayor Mixto de los Estados Unidos de un plan de tres años que contempla un mayor poderío aéreo, menor número de hombres bajo las armas, y el desarrollo de nuevas armas, todo ello en cooperación con nuestros aliados.

8). El anuncio de que el ejército, la armada y el Cuerpo de Infantería de Marina han recibido órdenes de reducir sus efectivos de potencial humano en un diez por ciento durante el año fiscal de 1955, en tanto que la Fuerza Aérea ha sido autorizada a ampliarse.

9). La alentadora revelación de que los primeros proyectiles guiados desde la superficie al aire, del mundo, serán instalados, listos para empleo instantáneo, en un "futuro cercano" para defender a los Estados Unidos de un ataque aéreo.

10). La decisión de dejar por tiempo indefinido a las tropas norteamericanas en Europa, pero con el pensamiento de que las mejoras tecnológicas en las armas puedan posteriormente permitir el retorno de algunas.

Recientemente, altos funcionarios de la defensa de los Estados Unidos han comenzado un examen de la estrategia y efectivos nacionales norteamericanos; examen que, de acuerdo al Almirante Arthur W. Radford, está "dirigido a proveer los medios para una robusta postura militar que pueda ser mantenida a través de un extenso período de inquietud paz".

Muchos de los cambios en la política militar de los Estados Unidos fueron planeados hace meses, pero no podían ser puestos en operaciones debido a las limitaciones impuestas por la guerra coreana.

Estos especialistas observan que el conflicto coreano ha sido sin precedentes por causa de las reglas de campaña autoimpuestas, bajo las cuales lucharon las tropas de las Naciones Unidas. La orden de no cruzar la frontera del Río Yalu entre Corea del Norte y Manchuria, restringió severamente la acción estratégica de la Fuerza Aérea del Lejano Oriente.

Tales medidas restrictivas y otros factores, como ser el clima extremadamente inclemente, el terreno abrupto, y los ataques en masa de los comunistas causaron que las Naciones Unidas abandonaran las nociones mas modernas de la guerra.

Los acontecimientos de 1953, y los programas norteamericanos para suministrar equipo de defensa mutua a los aliados de los Estados Unidos y del mundo libre "a mirar al futuro con confianza y resolución".

mayoría de los cuales vinieron a estudiar los métodos de producción industrial y relaciones obrero - patronales.

OBREROS EUROPEOS

Cuatrocientos trabajadores europeos vinieron con becas para perfeccionarse en la práctica misma de sus oficios, y viven, trabajan y estudian por espacio de un año entre sus compañeros norteamericanos. Cerca de mil de esta clase han terminado su período de adiestramiento desde que el programa principió.

Alrededor de 800 personas llegaron del Lejano Oriente, unas 200 del Cercano Oriente y 500 de los países latinoamericanos, bajo los auspicios del Programa de Cooperación Técnica.

El Programa de Intercambio cultural de la Secretaría de Cultura de los Estados Unidos ha hecho posible que vengan a este país estudiantes, maestros, líderes de comunidades, conferenciantes y médicos. Mediante autorización de las leyes Fulbright y Smith-Mundt (que tomaron sus nombres de los legisladores que las propusieron) cerca de 2.500 estudiantes del extranjero han recibido ayuda pecuniaria para sus estudios.

EDUCADORES Y CIENTIFICOS

En virtud de este mismo programa vinieron también a este país 550 educadores, 550 conferenciantes e investigadores científicos, y 1.500 especialistas en otros ramos.

Bazar Comercial

Saluda a su distinguida clientela y se complace en ofrecerle hermosos juguetes de procedencia inglesa a precios económicos.

JENARO SANJINES N° 467
(Antes Ferretería "La Pacea")

CHOZAS DE SOLDADOS SUDCOREANOS



EN ESTAS CHOZAS VIVEN LOS SOLDADOS DEL SEGUNDO CUERPO SUDCOREANO. EN cada choza viven nueve soldados. La calefacción es a candela y se opera por debajo de cada vivienda. El humo sale por chimeneas, que se asemejan mucho a cañones.

COMERCIO EXTERIOR DE LA REP. PERUANA EN FORMA SINGULAR

Lima, 23 (AL).— El último boletín del Banco Central de la reserva del Perú, lanzado a la difusión hoy, expresa que en los siete primeros meses del año en curso,

el comercio exterior peruano ha señalado un déficit aproximado a los cincuenta millones de dólares.

Según indica este informe las exportaciones ascendieron a ciento veinte millones de dólares, mientras las importaciones tuvieron un valor de ciento setenta y cuatro millones de dólares.

COMPRO CAMION

Pago buen precio por camión o vagoneta para 4 1/2 m3. capacidad. Presentarse Señor Mealla Hotel "Eden" Teléfono 3636.

"Tríptico de la Guerra"

Del General VICENTE ROJO

YA ESTAN EN VENTA LOS TOMOS II y III

("El Imperialismo y las Guerras Mundiales" y "La Guerra Moderna").

NO DEJE DE ADQUIRIR ESTA INTERESANTE OBRA DE PALPITANTE ACTUALIDAD INTERNACIONAL.

Pida los tres tomos en su librería o al distribuidor exclusivo:

LIBRERIA SELECCIONES

Av. Camacho 369

Casilla 972

La Paz.

"Caja de Seguro Social de Ferrovianos y Anexos"

CONVOCATORIA PARA LA ADJUDICACION DE VIVIENDAS EN ALTO SOPOCACHI - LA PAZ.

Se pone en conocimiento de los afiliados activos y pasivos de la Caja de Seguro Social de Ferrovianos y Anexos que la construcción de las viviendas del Barrio Ferroviario situado en la zona de Alto Sopocachi de esta ciudad se halla virtualmente concluido, circunstancia por la que se dispone la CONVOCATORIA a todos los afiliados que tengan interés en la adjudicación de las mencionadas viviendas.

Para que puedan tener derecho a la adjudicación, los postulantes deberán sujetarse a las siguientes especificaciones:

- a) Tendrán derecho a concursar en la presente CONVOCATORIA los afiliados de la entidad que tengan un mínimo de ocho años de servicios prestados en las empresas afiliadas a la Caja y tener un haber mensual básico de más de Bs. 12.000.—;
- b) Deberán acreditar no ser poseedores de bien inmueble alguno tanto el interesado como el cónyuge;
- c) En la adjudicación de las viviendas se dará preferencia a los casados con hijos;
- d) Se establece que una vez adjudicada la vivienda, ésta deberá ser ocupada por el beneficiario, esposa o hijos en el plazo indefectible de 30 días, a contar de la fecha de entrega de las viviendas, en caso contrario, quedará nula la adjudicación. En tal circunstancia, la Caja estará facultada para adjudicarla a los inmediatos postulantes;
- e) Se determina que el adjudicatario no podrá subalquilar por ningún concepto a terceras personas el inmueble adjudicado, en cuyo caso, quedará igualmente nula la adjudicación.
- f) Se subraya el hecho de que la adjudicación de la vivienda se la efectuará a condición de que el adjudicatario no podrá transferir su derecho propietario a particulares durante toda su vida; pudiendo hacerla solamente a otros afiliados de la Institución al mismo precio de adjudicación y con la intervención de la Caja;
- g) Para el caso de que el número de los postulantes fuera mayor al de las viviendas, el procedimiento de adjudicación se efectuará por sorteo con la intervención de la Confederación Sindical de Ferrovianos y R. A.;
- h) La presentación de los expedientes con todos los certificados que acrediten los extremos de esta Convocatoria se la efectuará en la Secretaría de la Caja, situada en la calle Mercado Esq. Ayacucho, hasta el día 31 del presente mes, horas 18.

La Paz, 10 de diciembre de 1953.

ABELARDO E. VALDEZ
Gerente.

Son Numerosos los Presos Amnistiados en la Argentina

Buenos Aires, 23 (A.L.). — El juez nacional en materia penal especial, señor Miguel Rivas Arguello, quien atiende interinamente el juzgado dejado por el señor Miguel Vignola, decretó el sobreseimiento definitivo de numerosos implicados en causas de actividades subversivas.

Respecto del proceso seguido por el ex - diputado radical señor Ernesto Sanmartino — actualmente exiliado en Montevideo —, se sobresee definitivamente la causa habiéndose dejado sin efecto su orden de captura.

El juez Rivas Arguello decretó hoy la libertad de persona que aún se hallaban detenidas y que son las siguientes: Agustín Alvarez, Miguel de la Serna, Carlos Garay Cornejo, Marcelo Garay Cornejo, Carlos Hodrowa, Juan Carlos Ibañez, Ernesto Lanusse, Alberto Lanusse, Domingo Nogues Acuña, Luis Susana Castro Almeida y Alicia Lavaguerre.

OTROS CASOS

Además, el magistrado aplicó la misma resolución con respecto a quienes se encuentran en libertad, pero con mandamiento de aprensión, por no considerarse necesaria su detención. Quedan beneficiados, en este sentido, los siguientes: Juan José Arias Uribe, Raúl Biraben, Eduardo Brindley, Carlos Canale, Facilio César Costa, Horacio Damianovich, Jorge Pirnat, Lamas, Sergio Pujo, Federico Parodi, Ricardo Rojo, Guillermo Sansot, Juan Sturla y Fernando Ugalde.

DESISTIMIENTO

La causa seguida a los miembros de la mesa directiva de la Unión Cívica Radical por desacato al Presidente de la República

ACUSO DEFICIT EL BAJO COSTO DE VIDA EN LOS EE. UU.

Washington, 23 (U.P.). — El gobierno informó hoy que el costo de la vida declinó ligeramente en noviembre, por primera vez en ocho meses. La baja de 1,4 por ciento en el precio de los viveres es el factor principal de la declinación.

Esto significa que 1.100.000 trabajadores ferroviarios perdieron un centavo por hora en su aumento de salarios, conforme a los contratos firmados, que se vinculan al índice del costo de la vida.

La oficina de estadísticas del trabajo informó que el índice de precios del consumidor bajó tres décimas de uno por ciento desde octubre, y se halla al 115 por ciento del promedio de los precios al menudeo vigentes de 1947 a 1949.

Los precios de los viveres, que bajaron, determinaron prácticamente la declinación del índice. La carne y los huevos tuvieron la baja mayor entre los comestibles.

Los costos del transporte declinaron la mitad de uno por ciento, debido a la disminución en los precios de los vehículos.

Los precios de las ropas no variaron. Todos los demás artículos que hacen al costo de la vida subieron durante el mes.

Debido al aumento de los alquileres, la vivienda subió dos décimas de uno por ciento. La atención médica subió hasta cuatro décimas de uno por ciento, la higiene personal, debido al aumento en el precio de los jabones, subió dos décimas de uno por ciento. La lectura y la distracción subió hasta tres décimas de uno por ciento, y todas las demás mercaderías y servicios subieron hasta cuatro décimas de uno por ciento.

PROPUESTA DEL GOB. COSTARRICENSE A LA EMP. "UNITED FRUIT"

Washington, 22 (A.L.). — El subsecretario de Relaciones Exteriores de Costa Rica, señor Fernando Fournier, reveló que el gobierno de su país ha formulado una propuesta a la "United Fruit", para que venda algunas de sus posiciones a los agricultores costarricenses.

En conferencia de prensa que ofreció en el "Club Nacional de la Prensa", Fournier subrayó que el gobierno del Ing. José Figueres no expropiará dicha empresa, aunque ha sugerido que liquide algunas de sus posiciones, reservándose el derecho de encargarse de la exportación de las frutas. Las autoridades nacionales, por su parte, se encargarían de suministrar los servicios que actualmente están a cargo de la empresa.

NOTICIAS ARGENTINAS

Se Efectuó en Santiago la Sesión Constitutiva del Acta Económico Argentino-Chileno

Santiago (Chile) 24. — Celebró ayer su sesión constitutiva en una solemne ceremonia en el Salón Rojo del Palacio de La Moneda, con la presidencia del Primer Mandatario chileno, general Carlos Ibañez del Campo y la asistencia del Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina, doctor Jerónimo Remorino. El general Ibañez pronunció el discurso inaugural, afirmando que los integrantes del organismo tienen una inmensa responsabilidad americana y deberán demostrar cómo es perfectamente posible que dos pueblos marchen juntos hacia la consecución de los comunes ideales de integración e independencia económica. Recordó que el acta de Santiago y el tratado de unión económica constituyen la base de los trabajos del Consejo, añadiendo que Chile aspira a que los acuerdos adoptados, y los que habrán de venir en el futuro, conduzcan a un sistema de complementación de las economías en un juego de recíprocos beneficios, y que debe ponerse término para siempre al problema de los cambios. Señaló el alcance económico del pacto, para finalizar diciendo que con la validez de los acuerdos y el respeto de los intereses respetables se destruiría la cortina de rencor que pretende falsear el alcance meramente económico de este entendimiento y aislar el destino de dos pueblos. Habló después el Canciller argentino, doctor Remorino, quien comenzó recordando las palabras que pronunciara el Presidente Ibañez en ocasión de constituirse el Consejo Nacional chileno, al decir que con el tratado de unión económica se cumple con un imperativo histórico y con un anhelo permanente de los dos pueblos. Añadió que el presidente Perón manifestó ante el Parlamento argentino: "Este pacto de unión económica con Chile satisface las necesidades de nuestros pueblos, porque para hacerlo solamente hemos pensado en la felicidad de ellos en el presente y en la grandeza de nuestras patrias en el futuro. Y hemos coincidido con nuestros hermanos chilenos en pensar que gobernamos con sentido histórico. No queremos que mañana, si esta unión no llegara a realizarse, fuéramos nosotros los que cargaríamos frente a la historia con la tremenda responsabilidad de haber desunido el Continente".

A continuación expresó: "Definida así en forma clara y categórica la posición de los presidentes Perón e Ibañez, auténticos representantes de sus pueblos, estamos aquí en pleno proceso de realización de aquella solemne e histórica acta que suscribieron aquí, en Santiago, y su consecuencia inmediata, el tratado de unión económica". Terminó su discurso el doctor Remorino con las siguientes palabras: "Que se sepa de una vez y definitivamente que los presidentes Perón e Ibañez no han firmado un simple papel, sino que han comprometido la voluntad de sus respectivos pueblos, para lograr la unidad de manera acabada, en recíproco beneficio de esos pueblos. Los enemigos de estos acuerdos económicos, con aviesa imaginación, es-

tán hablando de bloques regionales, como si los mismos estuvieran orientados a unirlos unos en contra de los otros. No se dan cuenta que esa crítica caprichosa no resiste el menor análisis, puesto que la bondad de los acuerdos reside, precisamente, en que logramos una amplia inteligencia continental de todos, a este respecto".

Comenzó sus Deliberaciones el Consejo General.

Santiago (Chile) 24. — En su primera sesión de trabajo, el Consejo General de Unión Económica Chileno-Argentina acordó formar dos subcomisiones: una de cambios y otra de comercio, que se abocarán a la solución de los respectivos problemas. Presidieron la reunión los cancilleres Del Pedregal y Remorino, de Chile y Argentina, respectivamente.

Mensaje Presidencial para el Pueblo de la Provincia de Misiones.

Buenos Aires, 24. — En un discurso propalado por Radio del Estado y la Red Argentina de Radiodifusoras, el general Perón se dirigió al pueblo de Misiones con motivo de la promulgación de la ley por la cual se convierte en Provincia esa hasta ahora territorio nacional. "Tengo la sensación neta y plena de haber satisfecho en ese instante y con ese acto —manifestó el Presidente— una deuda casi centenaria que tenía el Estado con la nueva Provincia y con el pueblo humilde que la sostiene con su esfuerzo, con su trabajo y con su lealtad a la Nación". En su mensaje, que fue una palabra de reconocimiento y de gratitud al noble misionero, el general Perón destacó el excelente comportamiento de la flamante provincia, que hacia ya tiempo estaba en plenitud de derechos para reclamar el rango que le correspondía dentro del patrimonio físico de la nacionalidad. "La provincialización de Misiones que acabó de promulgar —terminó diciendo el Jefe del Estado— es pues el triunfo del pueblo misionero. A él se lo dedico con toda mi admiración, mi cariño y mi gratitud".

Dr. Julio Mendoza

CIRUJANO DENTISTA
Atención diaria de 10 a 12 y 14 a 18
YANACUCHA 451.

UN TRAMO DE PUENTE CAYO SOBRE BUQUE CARGUERO EN MIAMI

Miami, diciembre 21 (U.P.). — Un tramo de un puente que cruza el río Miami cayó sobre el carguero de 1.000 toneladas y con registro panameño, uno de

cuyos tripulantes resultó herido por trozos de vidrio. Otros dos saltaron a lugar seguro antes de que les alcanzaran las vigas del puente.

El buque sufrió daños en el mástil, la timonera, la sala de radiotelegrafía y la cabina del capitán. El monto de los mismos, fué de varios miles de dólares.

CENTRO CULTURAL ALEMAN Deutscher Verein La Paz

Die Mitglieder werden hiermit herzlich zu der

Weihnachts - Feierstunde

am Sonntag, dem 27.12.1953, 8 Uhr abends, im oberen Saal des Deutschen Vereins eingeladen.

Comunicado del Ministerio de Gobierno

Con motivo de las fiestas de Navidad y Año Nuevo, este Despacho ha dispuesto que los familiares de los detenidos políticos que guardan detención, tanto en esta ciudad como el interior de la República, puedan entrevistarse con ellos sin recavar la orden que se venía exigiendo.

La Paz, 22 de diciembre de 1953.

OFICIAL MAYOR DE GOBIERNO.

CONVOCATORIA

DE LA SUBSECRETARIA DE PRENSA, INFORMACIONES Y CULTURA

No habiéndose presentado sino dos propuestas a la segunda convocatoria efectuada para la edición de cien mil ejemplares del SILABARIO CAMPEÑO, por acuerdo de la Junta de Almonedas se formula la tercera convocatoria, debiendo los interesados entregar sus propuestas en la Secretaría General de la S.P.I.C. dentro del plazo de ocho días a partir de la fecha e informarse, si lo desean, del Pliego de Especificaciones.

La Paz, 22 de diciembre de 1953.

AMADO CANELAS O.,
Secretario General S.P.I.C.

Lanificio Boliviano

Domingo Soligno S. A.

desea a sus favorecedores

Feliz Navidad

y próspero Año Nuevo

DEJO UNA CUANTIOSA HERENCIA UN MUSICO

Nueva York, dic., 22 (U.P.). — Es posible que la famosa Metropolitan Opera House de N. York presente una ópera en un acto de un compositor de Filadelfia, que dejó 150.000 dólares en su testamento para que su obra fuera puesta en escena.

Un funcionario de la Metropolitan dijo hoy que la Compañía ha resuelto en principio presentar "Le Passant", del difunto Mac Nair Igenfritz, durante la temporada de 1955-56. Presentando la ópera la compañía espera obtener el grueso de los bienes dejados por el compositor.

Igenfritz, falleció a los sesenta y seis años, sin haber visto realizado uno de sus sueños más queridos, ver una de sus obras producida por el santuario de la ópera norteamericana, la Metropolitan Opera House. Su testamento estipula que la mayor parte de sus bienes irán a la Metropolitan si ésta presenta su obra en un acto "Le Passant" o su ópera en tres actos "Fedra". Ninguna de las dos fué estrenada en vida del autor.

Un abogado de Filadelfia dijo ayer que el legado del compositor asciende a unos 150.000 dólares.

SE PRESENTO UNA EXPOSICION EQUINA EN BUENOS AIRES

Buenos Aires, 21 (A.L.). — En las instalaciones que la Fundación "Eva Perón" posee en el barrio de Palermo, se inauguró la 77ª. exposición equina, organizada por la dirección general remonta y veterinaria del ejército.

El acto estuvo presidido por el general Juan Perón y asistieron altas autoridades militares y los ministros de Defensa, Marina y Aeronáutica, así como los de Agricultura y Salud Pública. Varios representantes extranjeros asistieron también al acto.

FABRICA NACIONAL DE SEDAS S. A.

«FANASE»

desea

Feliz Pascua y un
Próspero Año Nuevo

TARIJA

FELICITACION AL CONTRALOR GENERAL SOBRE SU ACTUACION EN LA REUNION INTERNACIONAL DE FISCALIZACION

Tarija, 25 (EL DIARIO). — El Sindicato de Enfermeros y Sanidad de Tarija ha enviado la siguiente nota de felicitación al señor Contralor General de la República:

El Señor Don.
Miguel Angel Céspedes.

La Paz.

Señor:

En calidad de dirigentes del Sindicato de Enfermeros y Empleados de Sanidad, nos es honor hacer llegar a vuestra persona, nuestras felicitaciones por el éxito obtenido en la moción que presentó a favor de los derechos del empleado público; mostrándose así que la palabra única, Bolivia, se eleva entre las 36

representaciones que concurrieron al último Congreso Internacional de Fiscalización de La Habana. Una vez más nos es jado contemplar cuán hondamente arraigaron en el espíritu patriota los postulados de la Revolución Nacional, que como consecuencia lógica se vienen tornando en leyes sociales universales para el mundo democrático.

En este momento decisivo, en que, en una era de paz y de progreso, nuestra patria forja su destino, sólo nos cabe desearle, que la cima que le adjudica el derecho, conrone sus esfuerzos.

Con este motivo, saludamos a usted muy respetuosamente.

Bautista Ortiz V., Secretario General. — Julio Donaldson V., Secretario de Relaciones.

EL BANCO MERCANTIL

Pone en conocimiento del público, que habiéndosele comunicado el extravío del Certificado de Depósito a la Vista N° 0466 (Boleta de Garantía) por Bs. 334.057,50 (trescientos treinta y cuatro mil cincuenta y siete 50/100 bolivianos) emitido a la orden del Ministerio de Economía Nacional en fecha 13 de noviembre de 1948, ha de ser extendido el correspondiente duplicado, quedando por lo tanto nulo y sin valor alguno el original respectivo.

La Paz, 11 de diciembre de 1953.

C51218

COMUNICADO DEL MINISTERIO

DE GOBIERNO

Con objeto principal de normalizar el procedimiento y evitar además pérdida de tiempo, tanto a las autoridades como a los propios interesados que realizan gestiones en favor de las personas que aún guardan detención política, se comunica que los encausados dentro del proceso por subversión están a disposición del Tribunal Supremo de Justicia Militar, en consecuencia, el Ministerio de Gobierno y sus dependencias no atenderán en lo sucesivo reclamaciones o solicitudes referentes a la situación de tales detenidos.

La Paz, 22 de diciembre de 1953.

OFICIAL MAYOR DE GOBIERNO, JUSTICIA
e INMIGRACION.

LLAMAMIENTO A POSTULANTES AL COLEGIO MILITAR DE AVIACION

Se convoca a los jóvenes bolivianos bachilleres y universitarios, sin distinción de clases sociales ni linajes, comprendidos entre las edades de 17 a 21 años, para ingresar como cadetes becados al Colegio Militar de Aviación "General Germán Busch" de la ciudad de Santa Cruz.

Los formularios y especificaciones para organizar los expedientes para su admisión, serán distribuidos en La Paz por el Estado Mayor de Aviación, en Santa Cruz por el Colegio Militar de Aviación y en las demás ciudades de la República por los Comandos de Región Militar, Jefaturas Territoriales, Circunscripciones o Comandos de Unidades Militares.

La selección de postulantes se hará en la misma forma que la realizada por el Colegio Militar "Coronel Gualberto Villarroel".

La Paz, diciembre de 1953.

EL JEFE DEL ESTADO MAYOR
DE AVIACION.

Especulan en el Comercio con Motivo de las fiestas Navideñas

Tarija, 24. (EL DIARIO). — Con motivo de las fiestas de Navidad, el público ha tenido que sufrir la especulación ejercida por los comerciantes de esta capital, sin que las autoridades competentes se hayan preocupado de controlar los precios de venta.

S. E. PASARA LA NOCHE BUENA EN SAN LUIS

Tarija, 24. (EL DIARIO). — Conforme anunciamos oportunamente, S. E. doctor Victor Paz Estenssoro, Presidente Constitucional de la República, pasará las fiestas de Navidad en la propiedad rural de San Luis, donde permanecerá hasta el viernes para retornar a La Paz el 26 de diciembre.

MEJORA DE LOS SERVICIOS DEL L. A. B.

Tarija, 24. (EL DIARIO). — Aprovechando la permanencia del Presidente de la República en Tarija, varias entidades pedirán al L. A. B. la ampliación de sus servicios para Tarija. En el posible memorial que se eleve a la consideración de la empresa aérea nacional se solicitará la ampliación de las instalaciones y pistas del aeropuerto para permitir que lleguen a la ciudad aviones de gran tonelaje.

Por otra parte, se destaca la importancia de este servicio de ampliación como vía más directa para el tránsito aéreo hacia la Argentina, que el L. A. B. realiza en conexión con las líneas argentinas. Hoy la ruta por el Oriente boliviano es muy larga y sus costos demasiado elevados.

RECLAMAN LA DOTACION DE LLANTAS Y REPUESTOS PARA CAMIONES

Tarija, 24. (EL DIARIO). — Los transportistas de Tarija reclaman la dotación de llantas y repuestos de camión, cuya carencia afecta seriamente a todas las personas dedicadas al negocio de los transportes. Con este motivo, se espera la colaboración de S. E. el Presidente de la República.

LAS ELECCIONES DEL M. N. R. SE REALIZARAN EN EL MES DE ENERO

Tarija, 24. (EL DIARIO). — El Comando departamental del M. N. R. ha anunciado que

recta para el tránsito aéreo hacia la Argentina, que el L. A. B. realiza en conexión con las líneas argentinas. Hoy la ruta por el Oriente boliviano es muy larga y sus costos demasiado elevados.

La ampliación de los servicios aéreos destinados para esta capital significarían de gran aliento para el progreso de Tarija que hoy se encuentra casi aislada del resto de la República. La solicitud que posiblemente se presente con conocimiento del Presidente de la República, al Directorio del L. A. B., incluye también la necesidad de reiniciar los vuelos directos entre la ciudad y La Paz, suprimidos sin una causal de peso. Esta supresión trae inconvenientes para los pasajeros y lo larga, con las consiguientes demoras en el tráfico del correo aéreo.

RECLAMAN LA DOTACION DE LLANTAS Y REPUESTOS PARA CAMIONES

Tarija, 24. (EL DIARIO). — Los transportistas de Tarija reclaman la dotación de llantas y repuestos de camión, cuya carencia afecta seriamente a todas las personas dedicadas al negocio de los transportes. Con este motivo, se espera la colaboración de S. E. el Presidente de la República.

LAS ELECCIONES DEL M. N. R. SE REALIZARAN EN EL MES DE ENERO

Tarija, 24. (EL DIARIO). — El Comando departamental del M. N. R. ha anunciado que

POTOSI

Fábrica de Accesorios Domésticos

Potosí, 24 (El Diario). — Gracias a la iniciativa y espíritu de empresa del comerciante en industria, Blanco Pascual, esta capital cuenta con una fábrica perfectamente montada de accesorios domésticos. La prensa, la radio y muchas instituciones potosinas han hecho llegar sus felicitaciones al señor Pascual por sus constantes desvelos y preocupaciones en pro del progreso industrial de la ciudad.

LA CONSTRUCCION DEL NUEVO MERCADO

Potosí, 24 (El Diario). — "La Prensa", vocero de la Asociación de Periodistas de Potosí se ocupa en su última edición de la construcción del nuevo mercado de la ciudad. En la nota dice: "La construcción del nuevo mercado ha sido aplazada por motivos que no sabemos. A fin de no retardar más la inauguración de los trabajos, la Alcaldía por medio de sus organismos técnicos está en el ineludible deber de poner su máximo interés en esta obra que es de sentida necesidad".

las elecciones para la renovación de los personeros del Comando se realizarán en el próximo mes de enero. Por otra parte, anuncian que próximamente se terminará la reinscripción de los militantes.

MENSAJE DEL SEÑOR MINISTRO

DE AGRICULTURA

Con profunda emoción formulo mis votos de feliz Navidad y próspero Año Nuevo a todos los trabajadores del campo que en esta hora jalonan con energía la grandeza patria.

En la segunda feliz Noche Buena que han de festejar los humildes hogares del agro refirmo, mi voluntad, que es la del Gobierno de la Revolución Nacional, dedicar todo esfuerzo al resurgimiento material y social del campesinado boliviano.

La Paz, 24 de diciembre de 1953.

Dr. ALCIBIADES VELARDE CRONEMBOLD
Ministro de Agricultura, Ganadería y Colonización.

ANTES DE VOLAR

a EE. UU. Chile, Ecuador o Panamá

conozca estas verdades...

Ninguna otra línea aérea puede ofrecerle tarifas más bajas que Panagra.
No obstante, ¡vea cuanto más le brinda Panagra!

1. El Pacifico es el único servicio exclusivo clase turista y el único con modernísimos aviones DC-6B especialmente diseñados para confort del viajero. El Pacifico es el servicio turista de clase única más rápido a los EE. UU. y el primero en ofrecer confort de cabina altimétrica en Sudamérica.
2. El Inter Americano es el único servicio diario exclusivo de primera clase a los EE. UU. y el más rápido y más lujoso en Sudamérica. Su famoso Fiesta Lounge, las exquisitas comidas de su servicio Gourmet, sus mullidas y amplias camas son también expresiones del más refinado confort.
3. Panagra es el único servicio con 10 vuelos semanales a los EE. UU. desde Lima, para la cual hay 6 servicios semanales que conectan convenientemente. Vuele vía El Inter Americano de lujo o El Pacifico, clase turista.
4. Panagra ofrece los vuelos más rápidos con los aviones más veloces por la ruta más corta a EE. UU. Convenientes conexiones en Miami para todo EE. UU., Europa y Oriente.
5. Ninguna otra línea aérea puede igualar la experiencia de Panagra en Sudamérica. Veteranos pilotos, tripulación amable y cortés, experto personal de tierra... ¡todo respaldado por la única línea aérea estadounidense en su 26° año al servicio de las Américas!

PANAGRA

PAN AMERICAN - GRACE AIRWAYS

Consulte a su Agente de Viajes o a las oficinas de Panagra: Grace & Cia. Mercado 316. Teléfono 3331

Dr. Gregorio Mendoza Catacora

Profesor de la Escuela de Medicina y Jefe del Servicio de Urología del Hospital. Cirujía General, especialmente enfermedades del Riñón, Vejiga, Próstata, Ovarios, Matriz etc. Tratamiento estéril del hombre y la mujer. Plaza Franz Tamayo antes del Estudiante 411 de 15 a 17.

BANCO POPULAR DEL PERU

Habiéndose dado aviso oportuno sobre la pérdida de la Libreta N° 13727 perteneciente a Miriam Eyzaguirre Guzmán, se comunica al público que dicha libreta queda nula y sin valor alguno, por haberse otorgado una nueva libreta en favor de la interesada. La Paz, 22 de diciembre de 1953.

C11225

COMPAÑIA NACIONAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO

«CONAL» LIMITADA

Desea a sus Favorecedores y Amigos una Feliz Pascua

La fiesta de la Navidad

Una noche iría y oscura nació el que es la luz del mundo, la paz y la bendición de las almas, la esperanza y la promesa de los corazones sufrientes. Este acontecimiento extraordinario que ha torcido el curso de la Historia y ha determinado nuevas formas de vida a través del amor entre los hombres, es un constante llamado de confraternidad universal. El progreso de las ideas humanitarias bajo el signo de la justicia social por intermedio de la caridad, tiene su punto de partida en este primer reverbero de Cristo sobre la tierra. El recuerdo del retablo de Belén con sus figuras tiernas y sencillas, henchidas de una santa humildad, continúa y continuará hasta la consumación de los siglos inspirándonos sentimientos nobles y abriendo a la humanidad doliente el horizonte luminoso, la visión deslumbrante de la vida eterna.

Navidad es la fiesta de un Rey que llega todos los años al corazón de la cristiandad para remozar el amor y la ternura fraternales. Es algo así como una expresión de lo divino que replegada a la intimidad del hogar impulsa el corazón hacia Dios a través de la Fe, la Esperanza y la Caridad. Ninguna fiesta arrebatada el alma con tanta fuerza como la Navidad, como la presencia simbólica del Dios niño y vivo en un humilde establo, rodeado de gentes humildes y de pacientes animales; esta representación empuja a un llanto generoso de alegría, amor y piedad, lleva a las almas por los senderos de la caridad con la intención de ser solidarias con el dolor o la felicidad del prójimo.

Por esta fiesta que la cristiandad celebra año tras año brotan la fe y sus virtudes como una gracia divina, como un claro y manso manantial de esperanzas. Retorna el hombre a su sencillez infantil y depone sus enemistades, deja caer las armas de su odio y se entrega a la fraternidad sin distinción de nacionalidades, raza o color. Si el hombre recordara la fiesta de la Navidad durante el período de los 365 días del año, encontraría una forma permanente de enredarse en la bondad, enjugar las lágrimas del prójimo y consolar sus penas al calor de un amor que no se puede expresar con palabras, sino sentir en los profundos y misteriosos ámbitos del corazón. Desgraciadamente los hombres sólo se preocupan de la fiesta de la Navidad el 25 de diciembre. El resto de los días amordaza las energías esenciales de su espíritu con las cadenas de la codicia o la mezquindad. Y para renovar su textura moral, aprisionada por lo sordido y lo malo, es preciso que extienda el dulce sabor de la Navidad a todo el año y emplee su lenguaje peculiar, despojado del más pequeño adarme de materialismo, a todos los actos de la vida. Que la Navidad vibre como una eterna plegaria en sus pensamientos, en sus palabras y en sus actividades. Es preciso que los hombres vivan esta fiesta en todas las etapas de su peregrinaje por la tierra.

El nacimiento del dulce Jesús invita a meditar sobre el amor de Dios hecho hombre y a saludar a la "Bendita entre las mujeres" con la efusión que arranca de las mismas raíces del alma cuando se deposita un beso de cariño en la frente maternal. Que de hoy en adelante el nacimiento de El Salvador en Bolivia sea una historia viviente que estalle en el corazón de los creyentes como un mensaje de paz. Sea esta fiesta de Navidad, además de una cordial felicitación de EL DIARIO a sus lectores, un llamado a la concordia como previo paso para el próximo advenimiento del bienestar en todos los hogares bolivianos; que los ánimos se despojen de su violencia y los espíritus de su hostilidad para entregarse a un estrecho abrazo de perdón mutuo y de amor sincero.

Artículo Constitucional Impertinente

Por Hernán Paredes Candia

En una anterior nota periodística, publicada en este mismo órgano de prensa con el título: "Trascendencia de la Ley Básica del Estado", comentando su importancia que, habiendo sido sin embargo, en la realidad resulta simplemente teórica buena parte de ella, nos referimos muy someramente al art. 24 que literalmente preceptúa: "Solo el Poder Legislativo tiene facultad para alterar y modificar los Códigos, así como para dictar reglamentos y disposiciones en lo tocante a procedimientos judiciales".

Esta disposición insertada manifiestamente a nuestra Carta Fundamental, cuando la presidencia del General Hilarión Daza en el año 1878, saltó a la vista que fue con la aviesa intención de poner a la vista una interpretación capciosa, a toda innovación cuyos efectos, según el criterio mezquino de los pocos que formaban la plutocracia, podría perjudicar sus bastardos intereses y llegar a proteger a las grandes masas que fueron tenidas a menos en todo tiempo y miradas siempre con menosprecio.

Pero, haciendo una cabal apreciación del contenido de dicha preceptación constitucional, llegamos a la siguiente conclusión lógica jurídica: cuando se reforma la Carta Madre de la Nación, derogando, sustituyendo e incluyendo nuevos artículos que varían las normas del derecho positivo y adjetivo hasta entonces vigentes, ya interviene el Poder Legislativo proyectando y aprobando aquellas modificaciones, de donde queda así cumplido, el voto del precepto que nos ocupa; entonces, funcione o no el Congreso, al no haber reglamentado esas enmiendas constitucionales, el Poder Ejecutivo no sólo puede sino debe hacerlo aunque implique alteración o modificación de los Códigos y procedimientos judiciales por imperio del art. 183 y en uso de la atribución la. art. 94, que le faculta ejecutar y hacer cumplir las leyes, muy particularmente la Ley Fundamental de la República para los efectos de su art. 182, expidiendo decretos y órdenes convenientes, sin que le sirva de disculpa lo ordenado en su art. 28 que no exige reglamentación previa para el cumplimiento de los principios, garantías y derechos que ella reconoce, porque tal reglamentación muchas veces resulta necesaria y coadyuva a una mejor orientación de la vida jurídica del pueblo.

De todas maneras y a fin de

prevenir obstáculos imprevistos o aplicaciones ilegales de los referidos postulados de la Constitución Política del Estado, consideramos impositiva la derogatoria de su preceptado artículo veinticuatro, desde luego con cargo de aprobación de la próxima Honorable Convención Nacional a reunirse, tanto para regularizar conforme a derecho la actual situación política que atraviesa la Patria, como también para un ordenamiento legal mas apropiado a la realidad boliviana.

Tal actitud se justificaría, además de lo anteriormente manifestado, por que el artículo constitucional arriba transcrito adolece de otros varios vicios "Iure et facto", como que para realizar lo impertinente que es e innecesario su vigencia, pasamos a demostrar aunque sintéticamente: a) Como se sabe, las disposiciones legales posteriores derogaron a las anteriores si existe contradicción entre ambas, pues en el presente caso, el actual art. 24 de la C.P.E. la promulgaron en 1878 mientras que el art. 182 fue en 1880 y del art. 28 una parte en 1938 y la demás en 1944, siendo entonces el contenido de estos artículos antagónico con el de aquel, hace que éste resulte implícitamente derogado, aunque hubiese nuevamente sido incluido en la Constitución por un "lapsus juris" de los llamados "Padres y Abuelos de la Patria" (Diputados y Senadores); b) Es de recordarse igualmente que, si en un mismo cuerpo de leyes existen artículos opuestos, los posteriores derogaron a los que anteceden, porque siempre se dijo: los últimos son los que mas propiamente tienden a clarificar la intención del legislador; c) El tantas veces citado art. 24, según se lo puede apreciar, no es mas que un garrafal estorbo para las conquistas obtenidas en las últimas Constituciones, puesto que desde comienzos de la República, hasta ahora, el Parlamento ha venido reuniéndose de cuando en cuando, es decir con una intermitencia acentuada, y en esas reuniones los legisladores generalmente se preocupaban de dar pábulo a sus bajas pasiones, imbuidos por la política críola o se enfrascaban en discusiones bizantinas, despreciándose no diríamos de algo sino de todo lo que fuera provechoso al país; y d) Lo más vergonzoso es que el contenido de dicho art. 24 fue incluido en la C.P.E. por la constituyente

AYER BOLIVIA Y EL BRASIL FIRMARON UN IMPORTANTE CONVENIO COMERCIAL

A las 11 de la mañana de ayer se efectuó en el Ministerio de Relaciones Exteriores, una ceremonia, con motivo de la suscripción del convenio comercial entre los gobiernos de Bolivia y del Brasil.

Concurrieron a este acto los miembros del cuerpo diplomático acreditado en La Paz, altos funcionarios de la Cancillería y de la Embajada del Brasil y periodistas de los diarios locales, y representantes de las agencias noticiosas extranjeras.

El señor Jordán Sandóval, dió lectura en castellano al texto del convenio y el secretario de la embajada del Brasil, señor Paulo Padilla Vidal lo hizo en idioma portugués.

Inmediatamente el ministro de Relaciones Exteriores, señor Guevara suscribió el documento en nombre del gobierno boliviano y lo propio hizo el embajador del Brasil, señor Hugo Bethlem en nombre del gobierno de su patria.

Luego el Canciller Guevara ofreció una copa de champaña en honor del embajador Bethlem.

TEXTO DEL CONVENIO

"El Presidente de la República de Bolivia y el Presidente de los Estados Unidos del Brasil desearon estrechar cada vez más las relaciones económicas entre los dos países, reglamentando recíprocamente las importaciones y exportaciones, resuelven celebrar el presente convenio y, para este fin han designado a sus plenipotenciarios a saber:

"El Presidente de la República de Bolivia, al Excelentísimo Sr. Walter Guevara Arze, su ministro de Relaciones Exteriores y Culto; y

"El presidente de los Estados Unidos del Brasil al Excelentísimo señor Hugo Manhaes Bethlem, su Embajador Extraordinario y Plenipotenciario en Bolivia; "Los que después de haber exhibido sus Plenos Poderes hallados en buena y debida forma, convinieron lo siguiente:

ARTICULO I.

La República de Bolivia y la República de los Estados Unidos del Brasil acuerdan permitir recíprocamente la exportación e importación de mercaderías provenientes de sus respectivos países, conforme a las normas que se especifica a continuación:

a). El gobierno autorizará la importación a Bolivia y el Gobierno brasileño la exportación para Bolivia de los productos, originarios del Brasil, indicados en la lista anexa "A", en los valores mínimos en ella fijados.

b). El gobierno brasileño autorizará la importación al Brasil y el gobierno boliviano la exportación para el Brasil de los productos, originarios de Bolivia, indicados en la lista anexa "B", en los valores mínimos en ella fijados.

c). La exportación y la importación de los productos indicados en las listas "A" y "B", anexas, serán recíprocamente permitidas por los dos gobiernos interesados, teniendo en vista el equilibrio de las importaciones y exportaciones y exportaciones en la balanza de pagos de cada país.

ARTICULO II.

Las entregas de productos objeto del presente Convenio, se efectuarán mediante contratos de compra y venta suscritos entre entidades públicas o empresas privadas bolivianas de un lado y entidades públicas o empresas privadas brasileñas del otro.

ARTICULO III.

Los productos comprendidos en este Convenio serán transportados preferentemente en los medios de transporte de propiedad de los países interesados, siempre que ello signifique un encarecimiento en los fletes o un retardo en el transporte.

ARTICULO IV.

Los productos a intercambiar según este Convenio están destinados exclusivamente al consumo o a la industrialización del país importador, no pudiendo ser reexportados, salvo acuerdo especial a negociarse separadamente.

ARTICULO V.

Para estudiar la posibilidad de facilitar el intercambio comercial en los casos no previstos en este Convenio y sus anexos "A" y "B", queda constituida una Comisión Mixta Permanente con

de 1878, y los legisladores de ella ni los de las posteriores, pese a lo dispuesto en el actual art. 183 que aparece desde la segunda Constitución promulgada en 1831, se preocuparon de reglamentar las nuevas normas fundamentales que sancionaban, demostrando ello, que los Honorables estuvieron afectados de tan grave mal endémico que perduró hasta no hace mucho y ojalá no subsista en el futuro

La Paz compuesta por representantes de cada uno de los dos gobiernos. Esta Comisión Mixta deberá informar periódicamente de la ejecución del Convenio y podrá proponer que el intercambio de los dos países comprenda productos no especificados en las listas anexas o a la modificación de los rubros existentes.

ARTICULO VI.

Las listas anexas, al presente Convenio serán válidas por un año.

a). Durante los tres últimos meses de vigencia de las mismas los gobiernos de Bolivia y del Brasil negociarán nuevas listas o revalorarán las existentes, teniendo presente las recomendaciones que formulara la Comisión Mixta Permanente a que se refiere el Art. 5º. de este Convenio.

b). Si no fueran terminadas en ese plazo las negociaciones a que se refiere el párrafo anterior, la vigencia de las listas anexas se considerará prorrogada por un período adicional de tres meses, a fin de mantener la continuidad

MERCADERIAS

1. — Azúcar	1.800.—
2. — Arroz	200.—
3. — Algodón en rama	900.—
4. — Hilados pelados de algodón	300.—
5. — Tejidos de algodón	100.—
6. — Hierro para construcción (diversos tipos)	200.—
7. — Productos químicos, farmacéuticos y preparaciones medicinales diversas	100.—
8. — Vacunas, sueros y productos veterinarios	50.—
9. — Vidrio Plano	50.—
10. — Llantas y neumáticos	50.—
11. — Hilados de rayón	100.—
12. — Diversos	250.—

MILES DE DOLARES

Total 4.100.—

LISTA "B"

MERCADERIAS

1. — Estaño concentrado	1.000.—
2. — Plomo en lingotes	600.—
3. — Antimonio concentrado	100.—
4. — Asbesto	100.—
5. — Azufre	400.—
6. — Goma	1.500.—
7. — Diversos	300.—

Totales 4.000.—

BREVES DISCURSOS

Después de la suscripción del convenio comercial boliviano-brasileño el ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, doctor Guevara Arze, manifestó que había firmado con verdadera complacencia el documento entre los dos países.

Es una "demostración más este acto, dijo el Canciller, del deseo de dos naciones de conquistar su independencia económica por medios honorables y dignos dentro del más alto espíritu de comprensión y de sanos propósitos e ideales americanistas".

Dijo que la demora en la redacción final del acuerdo era debido a la atención simultánea que el gobierno de Bolivia debía prestar a importar problemas que se referían a la economía nacional.

Contestó el embajador brasileño

expresando que este acto era una muestra de la gran cordialidad que reina entre dos países hermanos, unidos siempre por corrientes culturales que ahora se acrecentarán en el orden comercial.

Reconoció dijo que hubo una demora en la suscripción del documento, pero ello se debió, a que Bolivia estaba empeñada en ese momento en una conquista de extraordinaria trascendencia para la vida nacional y en la cual el gobierno boliviano, legítimamente había fijado grandes esperanzas para la expansión económica - comercial del país.

Terminó diciendo que el convenio revelaba una verdadera realidad americana y enlazaba dos economías que sin ventajas de una nación sobre otra y dentro de un plano de igualdad iban a acrecentar el comercio internacional con beneficio para Bolivia como para el Brasil.

EN 1954 SE INSTALARA EN BOLIVIA LA PRIMERA FABRICA DE LLANTAS Y CAMARAS

El Ministerio de Economía ha convocado a propuestas para el establecimiento de una fábrica de llantas y cámaras para automóviles, camiones, camionetas y tractores agrícolas, también correas trapeziales (especialmente para la ventilación de radiadores en automóviles), tubos flexibles de goma, correas transportadoras de materiales y otros para el consumo y la exportación.

MATERIAS PRIMAS

Los adjudicatarios están obligados a utilizar el 100% de goma producida en Bolivia. Los proponentes harán conocer sus importaciones probables de materiales complementarios, material para pilgues, productos químicos e ingredientes de toda clase, válvulas, etc. para 50.000 llantas. Además indicarán la materia prima de los pliegues (algodón, rayón, etc.) anotando las ventajas técnicas en cada caso. El Gobierno Nacional garantizará el normal aprovisionamiento de goma nacional y asegurará las importaciones de otras materias primas no producidas en el país.

FINANCIACION

Para el establecimiento, des-

VIAJARON A ARICA VARIOS EXILADOS

Se informó que en horas de la mañana de ayer, los siguientes exilados políticos emprendieron viaje a Arica: doctor Carlos López Arce, Jefe del PURS; Samuel Mendoza Carvajal, César Miranda, Hugo López Tejada, Jaime Liendo y la hija del doctor López Arce. Todos los anteriormente citados, viajaron con salvoconductos concedidos por la Cancillería.

dad del comercio entre los dos países.

ARTICULO VII.

El presente Convenio será ratificado de conformidad con las dos Altas Partes Contratantes y las ratificaciones serán cambiadas en Río de Janeiro, en el plazo más breve, posible. Entrará en vigor inmediatamente después del canje de las ratificaciones por el tiempo de un año, prolongable sucesivamente por períodos iguales, si no fuera desahuciado por cualesquiera de las dos Altas Partes Contratantes con meses de anticipación.

En fe de lo cual los Plenipotenciarios arriba nombrados firman al presente Convenio en dos ejemplares, en los idiomas español y portugués del mismo tenor y lo estampan con sus respectivos sellos.

Es dado en la ciudad de La Paz a los veinticuatro días del mes de diciembre de mil novecientos cincuenta y tres años.

LISTA "A"

MENSAJE DE NAVIDAD ENVIA DESDE TARIJA EL PDTE. DE LA REPUBLICA DOCTOR VICTOR PAZ ESTENSSORO

"La Navidad es fiesta de paz en que florecen esperanzas de felicidad en el alma de los hombres. En esta segunda Navidad del Gobierno de la Revolución Nacional, que trabaja sincera y esforzadamente por el bienestar del pueblo, formulo votos por la felicidad de todos los bolivianos. También es mi anhelo que nuestros propósitos de pacificación interna, demostrados de manera efectiva encuentren una leal correspondencia, a fin de que la Nación entera pueda gozar de la tranquilidad que necesita para cumplir exitosamente el ambicioso programa de superación en que está empeñada".

Tarija, 24 de diciembre de 1953.

VICTOR PAZ ESTENSSORO, Presidente de la República.

Salutación del Ministro de Trabajo y P.S., a los Obreros

El Ministro de Trabajo y Previsión Social, señor Fernando Antezana ha dirigido el siguiente mensaje a los trabajadores:

Compañeros Trabajadores de Bolivia: La Navidad que hoy se celebra y que constituye una íntima fiesta para los hogares de Bolivia, en que los trabajadores bolivianos abandonan su diario

luchar, para festejar la mística del recuerdo y renovación, quiero estrechar en un abrazo fraterno y revolucionario al compañero obrero, a su leal compañera y a sus hijos que miran llenos de fe un futuro digno, justo por obra y gracia de la Revolución Nacional, y por acción directa de la clase trabajadora.

Y al apretar vuestras manos de dolor y de lucha, tened en cuenta que la estructura de Bolivia depende del trabajo, ya que sólo él y nadie más permitirá romper definitivamente nuestra condición de país semicolonial, nuestra arma en el momento histórico es el trabajo y sólo de

esta manera podremos conseguir la consolidación económica que determinará el futuro de nuestros hogares, sólo él, es capaz de destruir la influencia capitalista externa, para así tener la capacidad de una nación económicamente libre.

A los empresarios pedimos en esta hora de prueba cooperar con su concurso y el patriotismo de que están imbuidos ser consecuentes con el momento histórico decisivo haciendo que entre el capital y el trabajo sean llevados en un clima de absoluta comprensión.

Compañeros de clase, a trabajar intensamente en esta etapa de reivindicaciones sociales para que mañana esta fiesta de Navidad sea llena de alegría en los hogares proletarios de la nueva Bolivia.

"Por la Revolución Nacional". La Paz, 25 de diciembre de 1953. Fernando Antezana R., Ministro de Trabajo y Previsión Social".

MENSAJE DEL PREFECTO DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ

"El Prefecto de La Paz, envía a todos los paceños, su cordial salutación navideña y hace votos para su prosperidad individual como asimismo anhela que la bendición del Creador aliegue a sus hogares y aún extienda su protección a los destinos de la Patria, que encauzada en nueva política, se erige en Heraldio reivindicacionista de los derechos de los humildes, — los preferidos del amor del Maestro de Nazareth, nacido en un pesebre por sublimar los destinos de la Humanidad—.

"La unión de todos los bolivianos alrededor del programa ideológico del NACIONALISMO, fortalecerá la liberación económica que decidirá el porvenir de Bolivia, asegurando su soberanía y potencia que harán la felicidad de mis compatriotas, sin distinción de castas ni sexos que es cumplir la doctrina cristiana que dignificó la existencia del Mundo. En esta recordación simbólica, que cada familia tenga paz y esperanza en la nueva orientación espiritual del nacionalismo que concederá trabajo, supervivencia y comodidad a mis conciudadanos con la bendición de Dios.

Navidad de 1953.

GASTON VELASCO C.

Prefecto

COMUNICADO DE LOS DESTERRADOS APRISTAS

Los exilados apristas nos han solicitado la publicación del siguiente comunicado.

"El Comité Coordinador de Desterrados Apristas cumple con el deber de puntualizar el estado actual del diferendo peruano-boliviano sobre el caso Haya de la Torre, con el objeto de desvirtuar las tendenciosas publicaciones que la representación diplomática del gobierno del general Odría viene haciendo en todo el continente con la mente de paralizar la opinión pública. Los puntos de vista contrapuestos del litigio han cristalizado ya nitidamente en la conciencia continental y, por lo mismo, resulta estéril todo intento de tergiversar la verdad de los hechos.

Pues, a raíz de las últimas notas cambiadas entre los cancilleres de los dos gobiernos en litigio, a iniciativa del de Colombia que invitó al del Perú a un entendimiento directo para poner fin al asilo de Haya de la Torre, quedó inequívocamente establecido que:

a) La Corte Mundial de Justicia, en su último fallo del 13 de junio de 1951, ratificó el status de Haya de la Torre como asilado diplomático; declarando, en consecuencia, que "Colombia no está obligada a entregar a Haya de la Torre a las autoridades peruanas".

b) La misma Corte declaró, al mismo tiempo y en aparente contradicción con la anterior declaración, que "el Perú no está obligado a otorgar salvoconducto" a Haya de la Torre; pero señalando el modo operandi, dispuesto que, para que el asilo cese, ambos gobiernos deben entrar en tratos directos.

El gobierno del Perú no ha podido probar que Haya de la Torre es un delincuente común, ni el Poder Judicial del Perú ha procesado al asilado en ningún juicio, y menos ha pedido su extradición. Extradición que ha podido solicitarla la Corte Suprema, de conformidad con el artículo 632 del Código de Justicia Militar, "aun cuando el acusado se hallase en local de legación".

La circunstancia de que se asilara Haya de la Torre estando en peligro o no —usando el lenguaje de la Corte Mundial y de la Convención de La Habana de 1928—, con o sin urgencia, es secundario en cuanto a la calificación. Con todo, si el gobierno militar del Perú consiguiera hacer creer a la Corte que él no perseguía al Jefe del Aprismo y que éste se asiló sin hallarse en peligro, vale decir sin urgencia, lo evidente es que el golpe militar del 27 de octubre de 1948, que derrocó al gobierno civil legalmente elegido, tuvo por punto principal de su programa "revolucionario" la persecución y liquidación del aprismo. Y la prueba objetiva de la urgencia del asilo de Haya de la Torre está en que actualmente el gobierno de Odría tiene militarmente

situado el local de la Embajada de Colombia donde se halla "el ilustre cautivo de América", como lo ha demostrado en forma impresionante el candiller Sourdis de Colombia en el alegato que presentó a la Comisión Interamericana de Paz de la O. E. A. Pero lo que importa subrayar es que la Corte Mundial absolvió a Haya de la Torre de todos los calumniosos cargos de delincuencia común que le fueron imputados por el gobierno de Odría; y que esa absolución pronunciada en el primer fallo del 20 de noviembre de 1950 y ampliamente ratificada en el segundo del 13 de junio de 1951, plantea estos hechos indiscutibles:

a) Si Haya de la Torre está exento de la única tacha capaz de impedirle que se convierta en asilado diplomático, por la decisión inicial de un jefe de misión diplomática —cuya es la exclusiva potestad de conceder o no el asilo— y por la absolución final del más alto Tribunal de Justicia Mundial —cuya es la facultad de fallar en última instancia—, no cabe la menor duda de que Haya de la Torre es un asilado diplomático.

b) Si Haya de la Torre es un asilado diplomático y si el Poder Judicial del Perú en ningún momento solicitó la entrega del asilado, sólo queda un punto a dilucidarse: la expedición del salvoconducto.

El gobierno del general Odría se aferra a la declaración de la Corte en el sentido de que el Perú no está obligado a otorgar el salvoconducto. Pero como no está obligado no es estar impedido, no queda sino proceder con arreglo a las normas del derecho de asilo. Esas normas, consagradas por las sanas prácticas de la diplomacia americana, señalan un solo camino: el otorgamiento del salvoconducto. Haya de la Torre queda escusadamente en la condición de asilado diplomático, según declaración incontrovertible de la Corte Mundial y, por lo mismo, está el gobierno militar del Perú en la obligación legal, moral y humana de dejarlo salir del país. Haya de la Torre es un asilado diplomático Y TODO ASILADO DIPLOMATICO DEBE OBTENER SALVOCONDUCTO. No hay otra alternativa.

La disposición final, procesal, de la Corte Internacional es que los gobiernos del Perú y Colombia deben hacer cesar el asilo mediante entendimiento directo. Es un mandato. El gobierno de Colombia empuja al del Perú para cumplir con aquel mandato. El gobierno de Odría se resista a entablar negociaciones directas o indirectas. ¿Qué pretende entonces? Perpetuar el cautiverio del asilado y perpetuar así la convivencia civilizada de los pueblos de Iberoamérica. Y así el gobierno de Odría, conculcando el derecho de asilo, se enfrenta a toda la América". La Paz, 23 de diciembre de 1953.

VESTIDOS

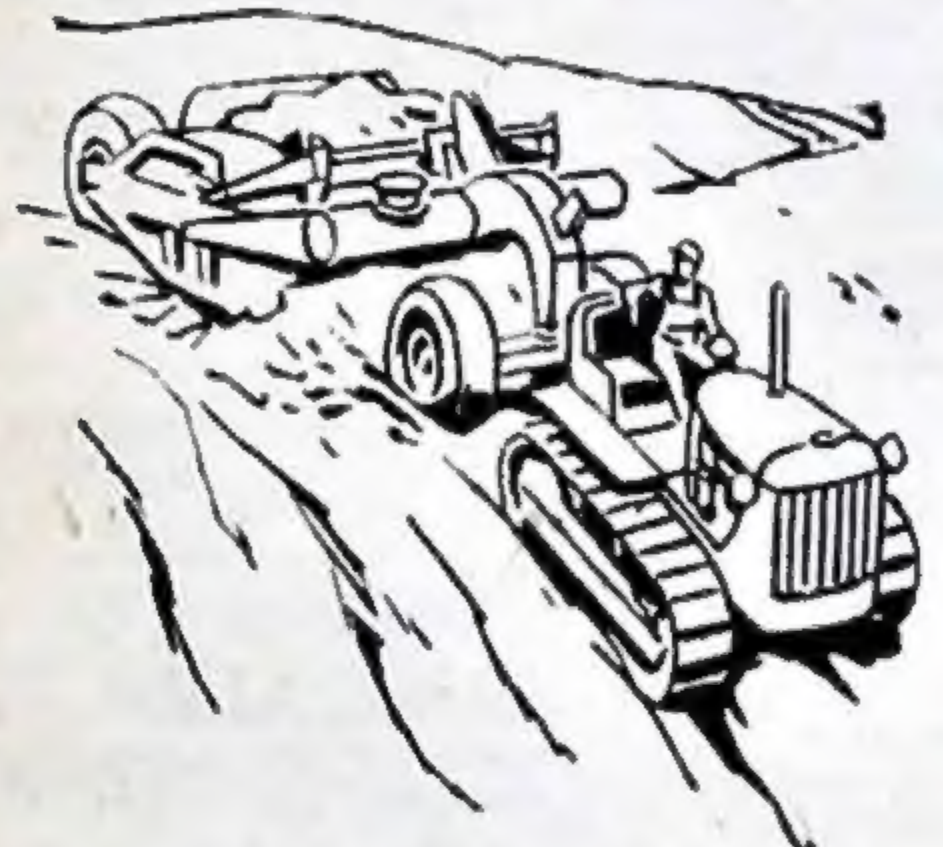
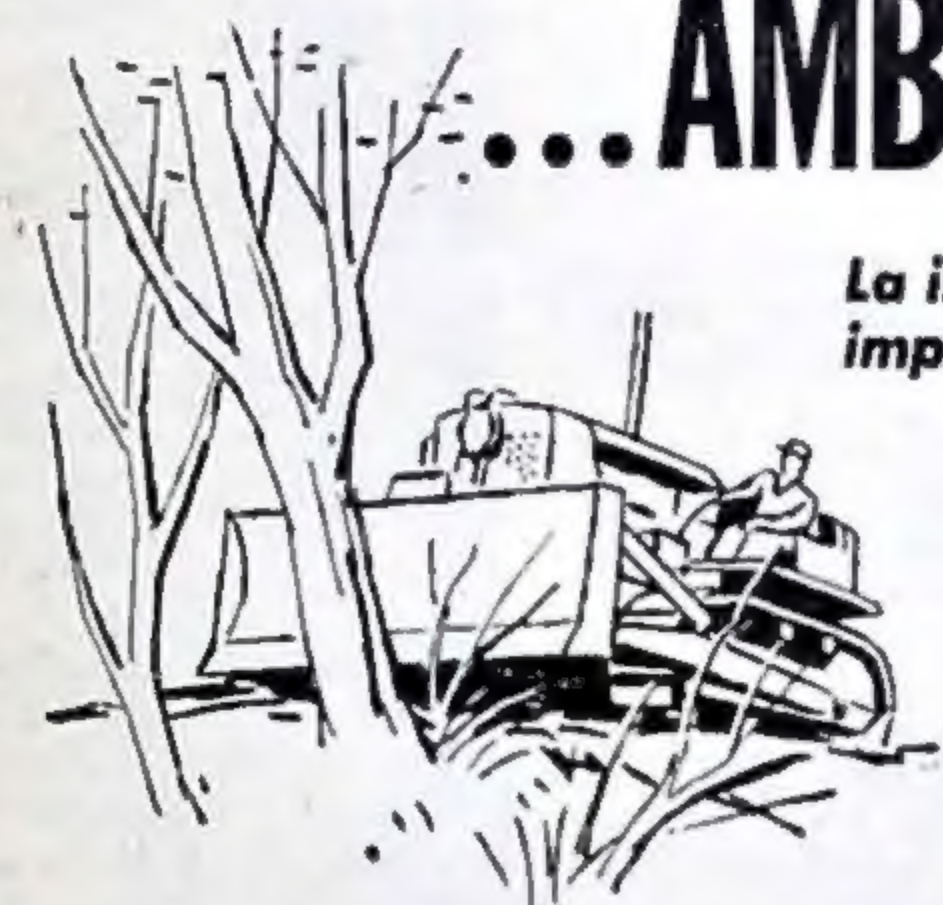
Americanos en buen estado CLAUDIO SANJINES 121 (Miraflores).

C21220

TRACTOR DE CARRILES O TRACTOR DE RUEDAS

...AMBOS SON ESENCIALES

La ingeniería moderna divide los proyectos que imponen movimientos de tierra en tres zonas:



CATERPILLAR
MARCA REGISTRADA

1 Zona de Potencia
Demanda tracción segura, un máximo de estabilidad y de potencia, porque hay que tumbar árboles, quitar troncos y rocas... nivelar laderas con mucho declive. Por eso, para esta zona, los tractores de carriles equipados con bulldózer son esenciales.

2 Zona de Baja Velocidad
Impone movimientos de tierra a distancias medianas sobre terrenos abruptos, con lomas y zanjas, y el esfuerzo de tracción es aún de primera importancia; pero no lo es la velocidad. En esta zona los tractores de carriles con tréllas cumplen una función fundamental.

3 Zona de Alta Velocidad
Obliga a mover la tierra a largas distancias, y las más altas velocidades son esenciales para ello. Para esta zona se necesitan tractores de ruedas neumáticas, con vagón o con trélla.

Así pues, cada fase del trabajo requiere de máquinas específicas. Ningún equipo "llena todas las necesidades" de un proyecto con esas tres zonas. Pero es un hecho indiscutible que los tractores, motoniveladoras y todo el equipo para mover tierra que nosotros ofrecemos tienen una cosa en común: todas estas máquinas son construidas por un solo fabricante... y en esto va incluido el motor que da potencia a cada unidad.

Caterpillar es la "única" compañía en el mundo que construye el renglón completo de máquinas para mover tierra. Nosotros somos los distribuidores exclusivos de este formidable equipo.

SU REPRESENTANTE EN BOLIVIA
CIA. IMPORTADORA BOLIVIANA S. A.

"CIBO"

Una Organización Boliviana al Servicio de la Industria Nacional.
Oficina Central La Paz-Bolivia. Av. Mariscal Santa Cruz, Nos. 77-79.
Casilla No. 954 y Cajón Postal No. 2451. Cables Telegramas "CIBO".
Teléfonos Nos. 2802 - 3361 - 4937.

VENTAS — REPUESTOS — SERVICIOS

Calle Salinas Vega s/n. Pura - Pura. Teléfono N° 6812.

AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA

Cochabamba - Oruro - Potosí - Sucre - Tupiza - Tarija - Santa Cruz.
Trinidad - Riberalta - Yacuiba - Cobija - Vallegrande.

MOTORES DIESEL - TRACTORES
MOTONIVELADORAS
EQUIPO PARA MOVER TIERRA

ESPECTACULOS PARA HOY

TEATRO MUNICIPAL.— Gran matinal especial para niños gratuita. ESCUADRON DE COMBATE y Programa cómico. Matinée, tanda y noche CORAZON DE HIELO con James Gagney.

TEATRO PRINCESA.— Teléfono 2626. Matinée a Hs. 3 y 15, tanda a Hs. 6 y 15, y noche a Hs. 9 y 15. en bello magisterio SARKO EL INTREPIDO, además el noticiero boliviano N° 39.— Matinée 45.— tanda y noche 50.—

CINE PARIS.— Teléfono 3803. Matinée, tanda y noche la dramática cinta húngara POR UN PALMO DE TIERRA y en afrocolor UNA NOCHE EN ECZER, además el noticiero boliviano N° 39. Matinée 45.— tanda y noche 50.—

CINE TESLA.— Teléfono 3803. Matinée, tanda y noche de la bella leyenda del "Pájaro Azul" el cuento en magisterio SARKO EL INTREPIDO gran film ruso, además el noticiero boliviano N° 39. Matinée 55.— tanda y noche 70.—

CINE MIRAFLORES.— Matinée, tanda y noche el maravilloso cuento en bello magisterio SARKO EL INTREPIDO. Matinée platea 45.— alta 30.— tanda y noche platea 50.— alta 30.—

CINE MURILLO.— Matinée, tanda y noche la comedia mexicana EL SEMINARISTA con Pedro Infante y Mantequilla. Matinée platea 45.— alta 30.— tanda y noche, platea 50.— alta 35.— además el noticiero boliviano N° 39.

CINE MIGNON.— Matinée, tanda y noche doble CON TODO EL CORAZON y CARNAVAL EN EL TRO FICO. Matinée, tanda y noche platea 30.— alta 25.—

EL BAÑO DE CADA DIA



sólo con
RAYO FLOTANTE
de lluvia Calle Junín 725
Teléfono 3310 de Juan C. Burgos

AUTO - VENTA

Servicio Técnico Tasador. Compra Venta de Vehículos. Local de exposición y Oficina: Av. Arce 860. Tel. 2320. — Ofrece a precio de tasación los siguientes vehículos:

AUTOMOVILES:
Buick 1952-47-41
Cadillac 1952
Chevrolet 1952
Chrysler 1952-48
Lincoln 1950
Oldsmobile 1952-50
Opel 1952
Plymouth 1948
Pontiac 1951
Studebaker 1952-51-50-48
CAMIONETAS:
Chevrolet 1948
Dodge 1948
Fargo 1951
Studebaker 1953-47
VAGONETAS:
Ford 1950
Chevrolet 1952-51
CAMIONES:
Chevrolet 1953
International L-190-L-160
Reo F-22
Studebaker 1947.

MONJE CAMPERO.— Matinal gratuito para niños EL REVOLUTOSO Matinée, tanda y noche presenta LA LOCA con Libertad Lamarque y Alma Della Fuentes, además el noticiero nacional N° 38. Precios matinée 55.— y 45.— tanda y noche 70.— y 55.—

CINE LA PAZ.— Matinal gratuito para niños RITMO Y MELODIA. Matinée, tanda y noche el drama CARTAS VENENOSAS con Charles Boyer y Linda Darnell. Precios matinée 55.— tanda y noche 70.—

CINE EBRO.— Matinal gratuito para niños ASI ESTA EL DETALLE Matinée, tanda y noche presenta MAMBO DANCING con Fernando Fernández y Pepe Prado, además el noticiero nacional N° 38. Precios matinée 45.— y 30.— tanda y noche 50.— y 35.—

CINE EBRO.— Matinal gratuito para niños PRIMAVERA EN LA SIERRA. Matinée, tanda y noche presenta MAMBO DANCING con Fernando Fernández y Pepe Prado. Precios matinée 45.— y 30.— tanda y noche 50.— y 35.—

CINE ROXY.— Matinal gratuito para niños EL LUCHADOR. Matinée, tanda y noche presenta la comedia MI MUJER NO ES MIA con Fernando Soler y Alicia Caro. Precios matinée 45.— y 30.— tanda y noche 50.— y 35.—

CINE COPACABANA.— Matinal gratuito para niños HOMEBES SIN LEY Desde las 14 horas presenta en tecnicolor LA ISLA DEL TESORO con Robert Newton y Bobby Driscoll. Precio 50.—

CINE COLON.— Matinal gratuito para niños YO SOY TU PADRE. Matinée, tanda y noche simultáneo de MI MUJER NO ES MIA con Fernando Soler y Alicia Caro. Precios matinée 45.— y 30.— tanda y noche 50.— y 35.—

CINE AVENIDA.— Matinée, tanda y noche triunfa EL GRAN CARUSO tecnicolor con Mario Lanza y Ann Blyth. Precios matinée 45.— y 30.— tanda y noche 50.— y 35.— en matinal ofrece gratuitamente para los niños la película LA SENDA ENCANTADA.

CINE BOLIVAR.— Matinal gratuito para los niños CALLES DE LA REDO. Matinée, tanda y noche presenta el drama LA PASIONA-

Javier Torres Goitia

MEDICO DE NIÑOS
Especialización en Santiago de Chile, prácticas en Buenos Aires y Montevideo. Consultorio: Yanaco. Llamadas telefónicas cha 235. — Edificio Asbún, 3er. piso de 14 a 16. Domicilio Avenida Busch 278. al N° 2795.

ALCALDIA MUNICIPAL

DIRECCION DE ARQUITECTURA

LLAMAMIENTO A PROPUESTAS

Por orden del señor Alcalde, se convoca a una presentación de propuestas en pliego cerrado, para la construcción de una ESTACION DE SERVICIO en la Avenida Manco Kapac, debiendo los interesados presentar las mismas, acompañando la boleta de garantía por Bs. 50.000.— más el 5 por mil del monto total de la Propuesta a la orden del señor Alcalde Municipal.

Para entrega de los planos, Pliegos de Especificaciones Técnicas y demás detalles, ocurrir a la Dirección de Arquitectura de la H. Municipalidad, todos los días hábiles en horas de oficina.

Las Propuestas deberán ser presentadas hasta horas 18 p. m. del día 28 de diciembre en la Oficialía Mayor de la Comuna.

La Paz, 18 de diciembre de 1953.

CARLOS PONCE SANJINES
Oficial Mayor de la Municipalidad.

Municipalidad de La Paz

Cine gratuito para los niños de barrios populares

La Municipalidad de La Paz y el Comando Departamental del M.N.R.; contando con el concurso desinteresado de los empresarios de las salas cinematográficas, ofrecerán la función de matinal de los días 24 y 25 del corriente, a los niños de los barrios populares de la ciudad.

Las entradas serán repartidas por intermedio de los Comandos Zonales.

La Paz, diciembre de 1953.

CARLOS PONCE SANJINES,
Jefe del Comando Departamental del MNR de La Paz.

6°. PISO HOTEL LA PAZ 6°. PISO

Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo 1954

TRES (3) inolvidables y espectaculares bailables con el ídolo y rey del ritmo

FERMIN BARRIONUEVO y sus Reyes del Mambo
HOY Viernes 25 a Horas 17

EXTRAORDINARIA MATINEE DE LA JUVENTUD

JUEVES 31 A HORAS 22.30.—

Despedida del Año Viejo 1953 y llegada triunfal del AÑO 1954.

VIERNES 1° A HORAS 17.—

Primera Matinée del año e iniciación de la temporada del Mambo. ANIMACION, LUCES, DECORADO, COTILLON. TRES ASCENSORES AL SERVICIO SUYO.

6° PISO

NO OLVIDE

6° PISO

EL BUFFET Y BAR ATENDERAN CON EL ESmero DE SIEMPRE LOS PROPIETARIOS DEL F°R RESTAURANT "COLON"



Corporación Comercial Boliviana S. A.

La Paz - Cochabamba - Oruro - Potosí - Sucre - Santa Cruz.

DESEA A Ud. MUY FELICES PASCUAS
Y PROSPERO AÑO NUEVO

EL DIARIO

TELÉFONOS:
Redacción 2563
Administración 2703

SUSCRIPCIONES

CIUDAD Bs. 825. 1.650. 3.300
INTERIOR " 875. 1.750. 3.500
EXTERIOR " 925. 1.850. 3.700

CASAS Y TERRENOS

AGENCIA 3. Colón 116. Vende casa en San Pedro por 3.200.000 con facilidades de pago.

COMERCIAL "Fatima". Av. Pando 813. Vendo lote 400 m2. región Muniy Pata. 41224

COMERCIAL "Fatima". Av. Pando 813. Vendo hermoso lote 1.600 m2. especial para fábrica sobre línea colectiva. 41224

COMERCIAL "Fatima". Av. Pando 813. Vendo hermoso lote 300 m2. San Pedro. 41224

EN venta, alquiler o permuto con un residencial de un departamento, casa de renta, 20 de Octubre 577, alto. 31223

EN venta casa moderna Sopocachi, 3 departamentos, 3 frentes, materiales primera calidad, tiene departamento de renta. Informes: Tel. 61223

OPERTAS J. Mesa. Ofrece nuevos y magníficos lotes en Villa Fatima, facilidades de pago, detalles en Comercio Nº 430. Oficina Nº 9. 31217

OPERTAS J. Mesa. Ofrecemos lindos lotes de 200 m2. en Miraflores cerca del Estadio Andrué, plano y otros, detalles en Comercio 430 Oficina Nº 9. 31217

OPERTAS J. Mesa. Terreno de 400 m2. sobre Av. Baavedra ofrecemos a precio conveniente. 31217

VENDO casa 7 habitaciones. 20 de Octubre 280. 31223

VENDO casa construcción sólida, 3 departamentos con deuda de Bs. 600.000. precio de ocasión urgente de los millones quinientos mil. Vendo lotes Sopocachi, en Av. 9 de Julio. Profrío Medina sobre nueva avenida de 20 metros, alquiler habitaciones, vivienda oficina en calle Comercio. Ref.: Comercio 407 Tel. 31223

se necesita
COMERCIAL "Fatima". Av. Pando 813. Cmpo urgente: casas zona San Pedro, Miraflores, Sopocachi, pago de 2 a 6.000.000 Bs. 41224

COMERCIAL "Fatima". Av. Pando 813. Cmpo casa, lote de terreno cualquier zona de la ciudad trámite inmediato seriedad y garantía. 41224

CASAS y departamentos
se alquila
SE alquila departamento 4 habitaciones y dependencias. Ref.: Tel. 4829. 31224

SE alquila dos departamentos en la calle General Lanza Nº 50. Ref.: Tel. 4124. 31223

PIEZAS con o sin muebles
se alquila
ALQUILO habitaciones amuebladas con pensión, Ecuador 962, pasaje 7. 31224

HABITACION semi amueblada, con o sin pensión en obras alquiler. Ref.: López 415. 31224

SE alquila una habitación pequeña a persona sola. Colón 706. 31223

se necesita
PRECISO pieza pequeña muy urgente. Ref.: Tel. 3950. 31224

SE necesita tres habitaciones, con cocina, zona Miraflores, avistar esta empresa. 31223

OFICINAS Y LOCALES
SE alquila oficina, céntrica amueblada con teléfono dos habitaciones, con depósito y baño, pedir referencias a calle 2403. 31224

OFICIOS DIVERSOS
MODISTA para toda clase de confección, además se tejen chompas para caballero, Ecuador 922, 40 pto. 31220

NECESITO jovenito obrero, Tejerina 345. 31224

SERVICIO DOMESTICO
Solicitado
NECESITO cocinera, con cama adentro para señora sola. Av. Montes 795, 3er. piso, departamento B. 31223

NECESITO cocinera, niñera, Mujía 78. Sopocachi. 31223

SE necesita cocinera y sirvienta. Av. 4 de Agosto 1203 presentarse de 1 a 2 con certificado. 31223

AVISOS diversos y de interés general
CLAVES, mandados, duraznos y otras plantas en macetas, vende, Federico Zuazo 207. 31223

REFRIGERADOR para keroseene con pro. Ref.: Tel. 6759. 41224

VENDO de ocasión, inodoro y rejilla de hierro. Linares 443. 41223

VENDO hermoso reloj pulsera para "hora marca" "Cyma" con su estuche en uso, máquina fotográfica Axia de ruelle. Ref.: Sánchez Linares 857. 31224

VENDO globitos gruesos 390. Meli-co 122. 81217

OPERACIONES de crédito: permutas, prst. e hipotecas
AGENCIA 3. Colón 116. Presta dinero sobre joyas. 31224

COMERCIAL "Fatima". Av. Pando 813. Dov en anticleria pequeño departamento. 41224

DOT anticlerico, habitación con derecho a baño a caballero solo por Bs. 50.000. Av. Ejército 69. Miraflores. 31224

POR Bs. 400.000 doy departamento en centro anticlerico en zona central. Ref.: Tiquina 59. 41224

RAMONA



AUTOMOVILES, CAMIONES, ACCESORIOS y garages

COMPRO 5 autos 16 Dodge, camión llantas 18 x 600 por 15 x 600, nueva compra botellas cerveceras. Ref. Av. Simón Bolívar Nº 1, esquina Plaza Estadio La Paz. 31224

COMPRO llantas 11 x 20 o sea 10 x 20 en Alojamiento 25 de Mayo, pieza Nº 71 acepto permuta con 900 x 20 llantas. 31225

VENDO camión International motor alto en perfecto estado o permuta con vehículos. Ref.: Alojamiento 25 de Mayo, pieza Nº 71. 31225

MUEBLES, compra - venta
JUEGOS de dormitorios en varios estilos y de diferentes clases, juego de living estilo francés, mediano para living todo recién acabados se vende, Fernando Guachalla 93. 31223

LIVING vende, tapices importados, 20 de Octubre 650. 31221

VENDO living, de diferentes tapices y modelos recién acabados, Bustamante 333, Chijilín. 31220

MAQUINAS DE ESCRIBIR y coser
VENDO máquina de escribir portátil "Remington", bicicleta flamante. Ref.: Pichuza Nº 428 de 12 a 14 y de 18 a 20 p.m. 31223

VENDO máquina Heico, de pedal nuevo, calle Quito Nº 6. Av. Ecuador. 31225

VENDO máquina Singer a pedal flamante, radio a lámparas, un smoking y juegos, precios módicos, calle Murillo 575. 31224

NEGOCIOS Compra-venta
AGENCIA 3. Colón 116. Vende mina de estaño con opción. 31224

POR motivo de viaje vendo, negocio zapateria máquina nueva lindas vitrinas razón Chuquileca 280. 31213

URGENTE necesito alquilar horno para panadería. Ref.: Tel. 4321. 31224

VENDO industria café, con cupo, precio conveniente. Ref.: por carta T. S. este diario. 31225

ARTICULOS DE VESTIR
EN venta un abrigo de caracol, negro en medio uso, 20 de Octubre 577 alto. 31223

VENDO abrigo y vestidos de fiesta para mujer en perfecto estado Av. Arce 863, primer piso derecha. 31222

MOTORES, MAQUINAS Y afines
SE desea comprar un motor y generador para planta eléctrica de 1 1/2 a dos caballos. Ref.: Cine La Paz. 71224

VENDO motor radiador, balatas para Chevrolet, Riobamba 91. 31223

PIANOS y demas instrumentos de música
SE vende un pick-up, de ocasión en la calle, Sagarnaga Nº 240, 2º pto. 31223

SE vende violín de ocasión y violín nuevo tamaño 3/4. Ref.: Jorge Sáenz Nº 90. 31224

VENDO acordeón a piano 120 bajos, Jenaro Sanjinés Nº 755. 31225

MATERIALES de construcción
ARENA, piedra, cascajo, materiales para construcción, se atiende pedidos inmediatamente, precios reducidos. Tel. 3675. 71210

VENDO tejas Bs. 300 el metro, 20 de Octubre 280. 31223

LIBROS REVISTAS Y ESTAMPILLAS
COMPRO libros toda magnitud, Colombia 382, antes Zolli Flores alto. Sr. López. 31224

Dr. Mario F. Vicchi
Ex-jefe de Urología del Instituto de Medicina Experimental de Buenos Aires ha trasladado su consultorio a la Avenida 6 de Agosto 411 1er piso Donde atiende de Lunes a Viernes de 17 a 19 horas. -Tel. 5939.

Javier Torres Goitia
MEDICO DE NIÑOS Especialización en Santiago de Chile, practicas en Buenos Aires y Montevideo Consultorio: Yanacochocha 235. - Edificio Asbun, 3er. piso de 14 a 16 Domicilio Avenida Busch 276 al Nº 2795.

EL OIDO INFECTADO DE UN NIÑO DEBERIA SER ATENDIDO INMEDIATAMENTE

POR EL DR. EDWIN P. JOR DAN. - ESCRITO ESPECIAL PARA NEA.

"Mi hijita de tres años", me escribe una de mis lectoras: "tuvo un catarro muy fuerte hace dos semanas y durante estos últimos días le ha estado saliendo un poco de pus de su oído izquierdo. ¿Se curará por sí solo o cree usted que debería hacer algo para curárselo?"

Si lectora debería llevar a su hijita inmediatamente al médico debido a que hay peligro de que la niña pudiera desarrollar un derramamiento de pus crónico o aún una infección de mastoiditis.

Hay indudablemente millares de personas que tienen o han tenido una infección parecida a la de la hija de mi lectora. La razón es simple: la porción central del oído está conectada por medio de un tubo o conducto con la nariz y las infecciones que hay en esta última podrían pasar fácilmente por este tubo hacia el oído.

Los niños especialmente pueden contraer estas infecciones y frecuentemente producen dolor de oído. Se necesita hacer una cortada pequeña en la membrana del tímpano para que el pus pueda escaparse, aliviando la presión que causa el dolor. Pero las actuales generaciones de niños son más afortunadas de lo que fuimos nosotros. Mu-

Hubo moderada actividad en la Bolsa de Valores

Por ELMER C. WALZER. NUEVA YORK, Dic. 23 (UP). - No hubo tendencia definida en la sesión de hoy de la Bolsa de Valores, que transcurrió con moderada actividad.

El mercado mostró alguna firmeza al finalizar la sesión, después de haber continuado en la mañana la declinación empezada el martes. Pese a la recuperación de última hora de hoy, los inversionistas se mostraron cautelosos sin entrar en compromisos, principalmente, debido al largo fin de semana. Contribuyó a deprimir el sentimiento bursátil la incertidumbre debido a la aceptación de Rusia para discutir la mancomunidad atómica.

El mercado abrió con baja y algunos bloques importantes de acciones cambiaron de manos. Liquidadas las órdenes pendientes de ayer, el movimiento se hizo tranquilo. Al promediar la sesión algunos pocos papeles tuvieron regular demanda, lo que ayudó a otras secciones. Las ferroviarias fueron las que tuvieron mejor día, pero sus ganancias fueron de fracciones muy pequeñas.

Las siderúrgicas tuvieron poco movimiento y situación similar hubo para las automovilísticas los cuales se movieron irregularmente. Los del gobierno norteamericano subieron 2/32 de punto.

Los granos bajaron ligeramente en general, pero el centeno subió perdiendo, cerrando con baja de 3-3/8 a 4 - 1/8 centavos de dólar por bushel. El algodón cerró con baja de siete y 12 puntos en Nueva York, y de ocho y 15 en Nueva Orleans.

Dr. Julio Mendoza
CIRUJANO DENTISTA
Atención diaria de 10 a 12 y 14 a 19
YANACOCCHA 451.

VESTIDOS
Importados de Estados Unidos N. A., nuevos de última moda, liquidamos en Jenaro Sanjinés 436 último piso.

La Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad

En vista de haber obtenido en el Sorteo de Navidad un resultado plenamente satisfactorio, considera de su deber el expresar al público local y de todo el país su sincero reconocimiento por la prueba de confianza que acaba de dar, al adquirir en porcentaje record los billetes lanzados a la circulación para el predicho sorteo.

Asimismo, la Lotería hace extensivo su reconocimiento a la prensa y las radiodifusoras que han cooperado eficazmente en las actividades de propaganda; y, por su parte, demuestra también su satisfacción por la forma exitosa con que va cumpliendo sus fines de asistencia y solidaridad sociales.

La Paz, Navidad de 1953.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES
1. HACER SALTAR EN UNA MANTA. 8. GULLER. MO DEB. CELEBRE MAGISTRADO FRANCÉS (1817-1877). 10. DE LETONIA. 11. ACECHAS. ESCUDRIÑAS. 12. (PRINCIPE) CONOCIDO POR SONAJE DE LA OPERETA "LA VIUDA ALEGRE". 14. LIBRAR DE UN PELIGRO. 16. VIA DE COMUNICACION. 17. ARBOL ROBACERO DE MEXICO. 18. DAR LOS COLORES DEL IRIS. 20. BAEN CON LAS USAS. 21. VOCAL (PL). 22. ANTIGUO REINO DEL INDOSTAN. BOY AUD. 23. ACCION DE BOY AUD. 24. DAN POR NULO. 25. EL PILMER HAMBURG. 26. LINTERNA POTENTE. 27. QUE TIENE MUCHA SAL. 28. ALERON DEL VIENTO. 29. RELATIVO A LA VEJEZ. 30. ENTRE LOS ROMANOS AL. MAN DE LOS MUERTOS. 31. QUITAREMOS LA HUMEDAD.

CAMBIOS FIJADOS POR EL DEPARTAMENTO MONETARIO DEL BANCO CENTRAL

PLAZAS	VENTA	COMPRA
LONDRES VISTA	537.08	531.76
LONDRES 30 DÍAS	537.08	528.44
NEW YORK	191.90	190.-
EXPORTACION M O 1059		
ARGENTINA	38.38	37.82
EXPORTACION M O 1308		
ARGENTINA	14.21	13.93
EXPORTACION M L 1310		
ARGENTINA	14.21	13.93
TRANSFERIBLE		
CHILE		
M E	1.74	1.71
BRASIL	10.44	10.23
PERU	11.79	11.55
GUATEMALA	37.20	36.46
SUIZA	44.84	43.94
ESPAÑA	4.20	4.10
FRANCIA	0.55	0.53
BELOICA	0.54	0.52
ORO KILO FINO		
Bs 213.803.20		

La Paz 16 de mayo de 1953

NO ES POSIBLE COMER TORTAS Y ENVEJECER SON DOS COSAS INCOMPATIBLES

Por Richard Kleiner, Corresponsal del Servicio de Prensa NEA.

Nueva York, (NEA). - No comen una torta, con chocolate abuelito, si es que desea vivir en paz y sin quejarse a cada momento que le duele aquí y allí. Deje a un lado también las batatas con azúcar o azucaradas y la salsa llamada holandesa hecha de un montón de yemas de huevos y mucha más cantidad de mantequilla.

En una palabra, señoras y señores que han pasado los 65, no se dejen llevar por su apetito a fin de que no terminen en la obediencia. No permitan que su edad vaya paralela a su comida, es decir, que mientras van teniendo más años, también van comiendo más.

Según dicen los gerontólogos (doctores en vejez) el mayor de los males de las personas de más edad, es el sobrepeso. Han hecho estudios profundos sobre el asunto y han llegado a la conclusión que el sobrepeso es el mal que acarrea a las personas con más prontitud a la tumba.

Han llegado a la conclusión de que hay un 75% de aumento en la mortalidad en aquellos que tienen más del 25% de sobrepeso. Mientras más gorda una persona, más oportunidad tiene para dejar este mundo casi, se puede decir, en su juventud.

Los doctores indican las 10 razones que influyen para que una persona que tiene sobrepeso sufra mientras envejece: Y son las siguientes: Acorta la vida; quita el vigor necesario para soportar enfermedades; aumenta la fatiga; deteriora el hígado, aumenta los riesgos en las operaciones quirúrgicas debido a las complicaciones; aumenta el peligro de adquirir diabetes; la diabetes asociada a la alta presión de la sangre; asociada a la arterioesclerosis; asociada a las enfermedades del corazón.

1.- Beba mucha agua. 2.- Haga girar su dieta alrededor de la leche, frutas, legumbres, pan (poco) y cereales de trigo. Vaya despacio con la carne y huevos. 3.- Limite el uso del azúcar, alcohol. Tome azúcar negra. 4.- Haga su postre de fruta, manzanas u otra. Tome leche con café y no café con leche. 5.- Tome levadura y gérmenes de trigo. 6.- Coma pan negro en preferencia al blanco. 7.- Tome leche, ya sea en polvo, evaporada u otra.

EL PROCESO DEL CAPITAN GRIFFITHS

Londres, (BIS). - Interrogado el primer ministro en la Cámara de los Comunes sobre si tenía alguna declaración que hacer con referencia al consejo de guerra al que recientemente fue sometido en Kenya el capitán Griffiths, respondió que pedía al ministro de Guerra que hiciera una declaración sobre este punto, "al cual hemos prestado atención considerable".

El señor Head, después de referirse a la absolución pronunciada en favor del capitán Griffiths el viernes pasado, en el juicio a que compareció para responder a un cargo de presunto homicidio, dijo:

"He pedido el envío de copia literal de todo lo actuado, y estoy seguro de que hasta que no se haya examinado la tramitación completa, la Cámara no esperará de mí que haga comentario alguno, especialmente teniendo en cuenta que es posible que se entablen otros procedimientos derivados de hechos que se han revelado".

El ministro señaló que aunque el incidente aconteció el 11 de junio, no se reveló hasta llevarse a cabo una investigación en agosto, añadiendo: "El 26 de junio el general Erskine, poco después de su llegada y desconociendo lo previamente acontecido, proclamó una orden especial dirigida a todos los oficiales del ejército y fuerzas de policía y seguridad".

REVISION DEL CASO

Al terminar el ministro en el uso de la palabra, el Sr. Attlee preguntó: "En vista de la preocupación que este asunto ha causado en el país ¿cuándo piensa el ministro que podrá examinar todos los procedimientos y hacer una declaración ulterior acerca de la cuestión?"

El Sr. Head replicó: "He enviado un telegrama muy urgente pidiendo que se me haga llegar la copia a la mayor brevedad. Tal copia ha de ser mecanografiada aquí del original mecanografiado, pero espero que esté en Londres antes del 7 de diciembre".

POSIBLES COMPLICACIONES

"He pedido el envío de copia literal de todo lo actuado, y estoy seguro de que hasta que no se haya examinado la tramitación completa, la Cámara no esperará de mí que haga comentario alguno, especialmente teniendo en cuenta que es posible que se entablen otros procedimientos derivados de hechos que se han revelado".

El ministro señaló que aunque el incidente aconteció el 11 de junio, no se reveló hasta llevarse a cabo una investigación en agosto, añadiendo: "El 26 de junio el general Erskine, poco después de su llegada y desconociendo lo previamente acontecido, proclamó una orden especial dirigida a todos los oficiales del ejército y fuerzas de policía y seguridad".

Dr. Gregorio Mendoza Catacora

Profesor de la Escuela de Medicina y Jefe del Servicio de Urología del Hospital Cirugía General, especialmente enfermedades del Riñón, Vejiga Prostata, Ovarios, Matriz etc. Tratamiento estirilidad del hombre y la mujer. Plaza Franz Tamayo antes del Estudiante 411 de 15 a 17.

INSTITUTO DE IDIOMAS Y PROFESIONAL "LA PAZ"

INSCRIPCIONES

DEPARTAMENTO VESPERTINO DE IDIOMAS a cargo del profesor Luis Masías C. graduado en los Estados Unidos con el título de MASTER EN LINGUISTICA. Cursos generales para principiantes. Curso medio avanzado. Curso único de emergencia, para profesionales, turistas, becados, traductores, secretarios. METODOS PROPIOS, PROGRAMAS SENCILLOS DE FACIL ASIMILACION. MATERIAL DIDACTICO ABUNDANTE. DEPARTAMENTO VESPERTINO TECNICO - AUTOMECANICOS - CHOFERES PROFESIONALES - CONDUCTORES PARTICULARES (Cursos especiales para damas y señoritas) RADIO ARMADORES - RADIO REPARADORES - RADIO TELEGRAFISTAS - OPERADORES MORSISTAS - METEOROLOGOS (Observadores plotadores).

CURSOS POPULARES BARATOS DE DACTILOGRAFIA METODO SENCILLO. AVENIDA CAMACHO 20 alto.

BUENOS AIRES 24 (UP). — José María Gatica, cayó derrotado en el primer encuentro que realizaba en esta capital en la categoría de medio mediano.

Gatica, subió al cuadrilátero pesando 64.900 kilos y fue vencido por Manuel Martínez que pesó 77.600 kilos, luego de doce rounds de lucha intensa.

Gatica cometió algunas incorrecciones que valieron para el árbitro le descontar diez puntos. En el último round una potente derecha de Gatica, derribó sin cuenta a Martínez.

La Paz, Viernes 25 de Diciembre de 1953.

Sólo sabemos que llegaron a la ciudad de Herodes —la ciudad de magnífico y doloroso destino— y preguntaron por el nuevo Rey. Les guió, por los tres caminos lejanos, el fuego configurado en una estrella. Venía de reinos remotos, porque, sin duda, señoreaban dominios en Persia, en Arabia, en Saba, de donde partiera una vez la reina de cuerpo de ébano de cristal en que el príncipe que visitó a estancia de piso hermoso componía amables cantares y desolados proverbios. El alba los trajo; el amanecer los dispersó por el ancho desierto. Tal es el milagro. Se diría que el evangelista no quiso atenuar el misterio de su aparición con los datos que convienen a los hechos comunes. Y los Reyes Magos persisten en nuestra memoria como se presentaron en Belén, sobre sus dóciles dromedarios, para dar al que esperaba el mundo, el oro, la mirra y el incienso. Los vemos como el arte cristiano de los primeros siglos los perpetuó en imágenes toscas y que tienen la frescura y la sencillez del idilio matinal que precede

en la escena de la Adoración el desarrollo del drama de Jerusalén. Los versículos de San Mateo en que se refiere su llegada los ha convertido así en un acontecimiento que difunde su aroma en el relato evangélico. La historia de la infancia de Jesús, que nutrió con su poesía rudimentaria y profunda las creaciones populares de la Edad Media, encontró en el episodio de la Epifanía su vertiente más rica. Baltasar, Melchor y Gaspar, con sus bestias gualdrapeadas, se transformaron en el símbolo de las esperanzas risueñas y en la promesa de los prodigios que debemos aguardar y nos fortifican en la certidumbre de que en los puntos cansados de la tierra habrá alguien —rey o pastor— que verá de pronto la grande luz que los demás no ven. Con ellos se renueva la necesaria confianza en lo que está más allá de nuestro raciocinio. Pero, ¿de qué modo en Persia, en Arabia y en Saba percibieron el fuego móvil? La humanidad se hallaba encorvada, como el asno del labriego, por su larga fatiga. La sangre y

VILLANCICO DE LA BUENA NUEVA

ALBERTO ASCARRUNZ



las lágrimas habían ensombrecido su corazón y creía que ninguna palabra ni gesto alguno podría redimirlo de su amargura. Sin embargo, anuncios antiguos y antiguos clamores encendían su fe y avivaban sus llagas. ¿Dónde y cuándo se levantaría en la soledad la columna llameante para indicar a los tristes la hora sonada entre las horas? La divisaron simultáneamente en el confin. Significa esta circunstancia que todo presentimiento de cosas trascendentales lleva en sí la virtud de una fuerza incon-



tenible que se comunica a los hombres a través del espacio. Lo que debe ser, será. Y si en Belén, en el pesebre, ha de nacer el Enviado, ello se sabrá y las gentes se lanzarán sobre las sendas escondidas y sobre los campos abiertos para acatar su mensaje y repetir por urbes y por aldeas los fuertes vocablos de la Buena Nueva. Sabed, nos dicen los reyes —porque en esto consiste su regalo a los espíritus ansiosos— que no esperéis inútilmente. Creed en la Santa Natividad. La aflicción gobernaba a las

muchedumbres. Los pueblos se ahogaban en la congoja. ¿Cómo nos redimirnos —se preguntaban— de lo que nos dobla hacia el sepulcro y nos impide contemplar en nosotros y por encima de nosotros la maravillosa visión del universo hecho de las dulces cosas de Dios? ¿De qué manera borremos en lo hondo de nuestra vida los vestigios oscuros que dan a las manos la tentación del zarpazo y a los dientes la torva tentación de morder? ¿Cómo hemos de sacudir lo que el tiempo lúgubre amontonó sobre los hombres derrengados? ¿Cómo hemos de cambiar la noche que llevamos dentro por un poco de fresca diaphanía? Baltasar, Melchor y Gaspar, reyes y magos que regían sus amplios reinos, conocían también esa vejez del dolor. Arribaron a la sabiduría como se arriba a una meta distante, sombríos de conocer y cansados de comprender. Y como el siervo de la pesada gleba y como el señor en el suntuoso retiro en que canta la fuente y la danzadora, que se alumbra con su desnudez, traza la leve geometría de su danza, sin-

tieron la laxitud de vivir sin más apaciguamiento que la certeza de la muerte. ¿No tornará el suelo que pisamos —meditaban— a la alegría prístina en que el hombre se hallaba dentro de sí y se hallaba dentro de los demás hombres, en la inspirada niñez de los días que caían sin resonar con un eco de crimen en el fondo del recuerdo? ¿Qué infante nos hará infantes, qué voz nos hará sus mensajeros? He aquí que la estrella se alzó y los guió hacia la choza fragante. Desde entonces, su ejemplo nos enseña que el caudal inerte de los días encierra lo que anhelamos. Por esto, al aproximarse la Navidad y al llenarse la capital de rumores, los ojos se nos van al horizonte para salir al encuentro de los Magos, voceros de la voz que todavía no oímos y portadores del presente que no aguardamos, mientras en nuestros labios, inarticulado y ligero, vibra el villancico de las albricias, villancico de alborozo que durará una vispera y que pondrá en el pensamiento entristecido la suave gracia de la Epifanía.



I LA FE

Por lo desconocida y por lo bella,
por lo profunda y por lo desolada,
esta noche, Señor, es como
aquella
que te sirvió de cuna y de
posada.

Esta dulce mirada de doncella
con que mira la noche abandonada
es la mirada de la misma
estrella
que presencié en silencio tu
llegada.

Este dolor es el dolor del
hombre
que a pesar de sufrir tuvo
confianza
en el advenimiento de tu
nombre.

Estos ojos, Señor, son como
aquellos
ojos que no perdieron la
esperanza
de que vieras a llorar por
ellos.

II

LA PUERTA CERRADA

Mientras el Señor errante
pedía en tu puerta hogar,
para convertirlo en cielo
por toda la eternidad,
tú, con la puerta cerrada,
no lo dejabas entrar.

Pídele perdón amigo,
pídele perdón,
si ya tienes corazón.

Mientras el Señor hambriento
pedía en tu puerta un pan
que luego convertiría
en la hostia del altar,
tú, con la puerta cerrada,
comías el tuyo en paz.

Pídele perdón, amigo,
pídele perdón,
si ya tienes corazón.

Mientras el Señor pedía
de puerta en puerta un lugar
para nacer y salvarte
de tu propia soledad,
tú, con tu puerta cerrada,
preferías su orfandad.

Pídele perdón, amigo,
pídele perdón,
si ya tienes corazón.

III

NON ERAT EIS LOCUS

No hay sitio para María.
No hay sitio para José.
No hay sitio en ninguna casa.
No hay sitio en todo Belén.

No hay sitio para la vida.
No hay sitio para el amor.
No hay sitio para la Estrella
que viene anunciando al Sol.

No hay sitio para la gracia.
No hay sitio para la fe.
No hay sitio para María.
No hay sitio para José.

IV

EL ESTABLO

Quiso nacer en las casas
de los hombres, por amor:
los hombres estaban ciegos
y le dijeron que no.
Recorrió todas las puertas,
pero ninguna se abrió.
Los pechos, también cerrados,
no tenían compasión.

Señor:
en un establo es mejor.

Llamó con mano cansada
en la puerta del mesón,
pero allí no había sitio
para que naciera Dios.
Recorrió todo Belén

NAVIDAD

FRANCISCO LUIS BERNARDEZ

sin hallar un corazón
que le hiciera un lugarcito
para nacer por amor.

Señor:
en un establo es mejor.
Pero las bestias humildes
reconocieron su voz,
y en el establo le dieron
abrigo y consuelo.
Y entre el buey agradecido
y el asno lleno de amor,
para salvar a los hombres
pudo nacer el Señor.

Señor:
en un establo es mejor.

LA ESTRELLA

Cuando en el cielo profundo
es mayor la obscuridad,
aparece dulcemente
la estrella de Navidad;
y en la tierra ensangrentada
por el odio y la maldad,
el hombre que sufre y llora
le dice con ansiedad:

Estrella de amor,
¿dónde está el Señor?

Hoy emprende su camino
la estrella de la virtud:
Del Este, que es un pesebre,
al Oeste, que es la cruz;
y en la noche dolorosa
es una flor que da luz
para que el hombre comprenda
que ha llegado su salud.

Estrella de amor,
¿dónde está el Señor?

Los pastores de Belén
la contemplan con amor



porque les señala el sitio
donde un cordero nació,
y los corderos la miran
con la misma devoción
porque les muestra el lugar
donde ha nacido un pastor.

Estrella de amor,
¿dónde está el Señor?

En el altar de la tierra
la misa está en la mitad
(Dios ha bajado del cielo
para salvarnos del mal),
y este lucero es el cirio
que se agrega a los demás
cuando ha llegado el momento
de que se convierta en pan.

Estrella de amor,
¿dónde está el Señor?

VI

EL NIÑO

Levántate y mira
la luz de Belén:
en la noche oscura
te alumbra tu Bien.

¿Oyes el sonido
límpido de su voz?
Con boca de niño
te llama tu Amor.

¿No sientes el fuego
de su caridad?
En forma de niño
nació tu Verdad.

Acércate un poco,
no tengas temor:
con manos de niño
te busca el Señor.

Ponte de rodillas
en la tierra fiel:
con ojos de niño
te mira tu Rey.

Háblale sin miedo,
dile tu dolor:
con alma de niño
te escucha tu Dios.

VII

CANCION FINAL

Esta noche te tengo
en mis brazos, Dios mío,
y al estrechar tu cuerpo
pequeño y desvalido,
siento que la mirada
de amor con que te miro
no es de siervo a Señor
sino de padre a hijo.

Dios mío,
Dios mío:
hoy eres hijo mío.

En el silencio inmenso
de la noche, Dios mío,
me pareces más débil
y hasta más pequeño;
y en este desamparo
te descubro tan mío
que me quema tu sed
y me hiela tu frío.

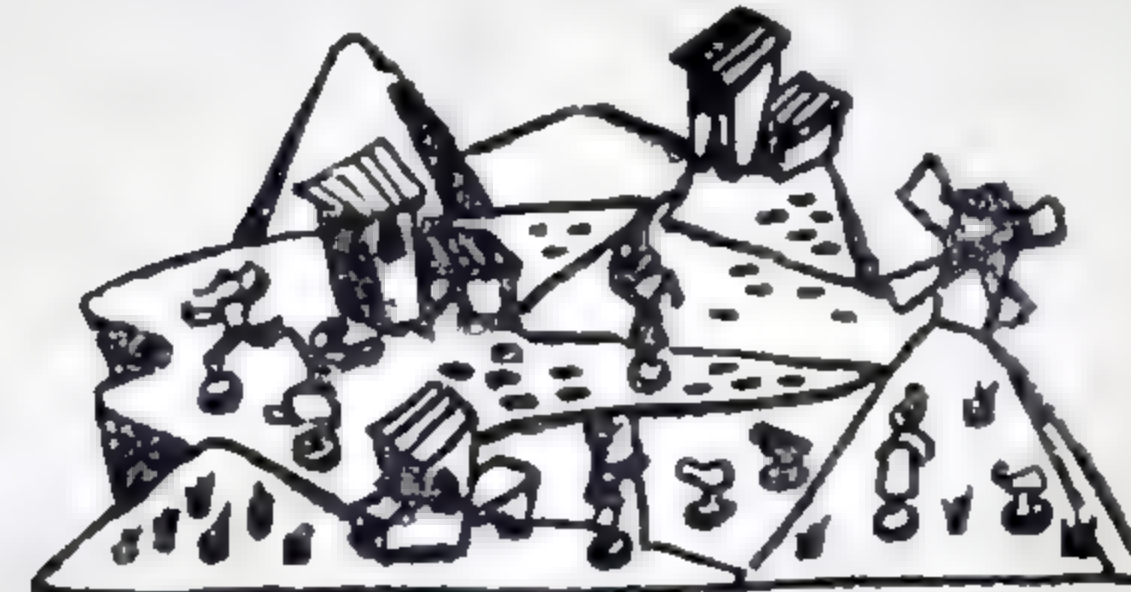
Dios mío,
Dios mío:
hoy eres hijo mío.

Al pensar en los años
que te esperan, Dios mío,
con dos leños cruzados
al final del camino,
tengo miedo del tiempo
y quiero interrumpirlo,
con ansia de que seas
eternamente niño.

Dios mío,
Dios mío:
hoy eres hijo mío.

Y te pido que nunca
me abandones, Dios mío;
que renuncies a todo
por quedarte conmigo;
que te tenga en mis brazos
como ahora, dormido,
y que no te despiertes
hasta el fin de los siglos

Dios mío,
Dios mío:
hoy eres hijo mío.



Uno de los medios más poéticos de dar realce al genuino significado de la Navidad consiste en la escenificación en torno al tercer episodio del nacimiento de Jesús. Y en Gran Bretaña, donde la celebración escenificada de la Navidad ha sido costumbre mantenida secularmente, la bella tradición, lejos de decaer, ha ido afirmándose con renovado vigor en el curso de estos últimos años.

Ello se debe en parte a una intensificación del interés por el teatro de aficionados, y en parte también a una mitigación del prejuicio contra representaciones en el interior de las iglesias. Hoy día son tantos los adultos como los niños que toman parte en estas sencillas piezas teatrales que actualmente se representan en centenares de iglesias anglicanas, o en los centros comunales anexos a las mismas. Los católicos ponen asimismo en escena muchas de estas representaciones, si bien no en el interior de los templos, sino en salones, escuelas y círculos recreativos.

Los obispos anglicanos designan ahora asesores teatrales en sus respectivas diócesis, y es a estos a quienes se debe pedir autorización siempre que se desee celebrar una representación dramática en una iglesia. Y a los directores de escena se les recomienda que en tales casos opten por alguna obra que lleve entrañada significación auténticamente religiosa. Se halla también presta a asesorar la Asociación de Teatro Religioso, entidad ésta que no profesa confesionalidad exclusiva, y cuya misión consiste en archivar y catalogar obras de sentido religioso, a la par que edita por sí misma las que estima como de mérito más relevante.

La dramatización de la Natividad engarza, en sucesión de escenas, desde la de la Anunciación, hasta la del Portal de Belén. A veces incluye dos episodios adicionales, presentando la corte de Herodes y la huida de la Sagrada Familia a Egipto.

EN LA CRIPTA DE LA CATEDRAL

La obra de que se trata

puede estar recién escrita, o contar siglos de antigüedad; ser dialogada, o simplemente actuada en muda mimica; ir integrada en una ceremonia religiosa, o bien representarse con la intercalación en sus varios episodios de lectura de pasajes bíblicos. Con mucha frecuencia se acompaña la representación de himnos y villancicos ejecutados en la tribuna de la iglesia por el coro que canta en torno al órgano. La escena puede situarse frente al altar, o en una plataforma especialmente alzada, o entre el atrio y la iniciación de la nave central, o bien alguna capilla consagrada a la Virgen. Hace pocos años se celebró una de las representaciones en la cripta de la Catedral de San Pablo, en Londres, y siendo actores niños de las escuelas.

En su origen, estas representaciones religiosas de la Natividad formaron parte de los famosos "misterios" medievales, en los que se dramatizaban pasajes de las Sagradas Escrituras, y que se representaron a través de todos los países de Europa. Comenzó la costumbre de representar misterios allá por el siglo X, con incipientes puestas muy breves que se insertaban en los oficios de la Pascua de Resurrección; y sucesivamente fueron evolucionando hasta constituir largas obras que se representaban sobre algún tablado en las plazas de mercado. El diseño estético y religioso de aquellos misterios clásicos era mostrar un trasunto plásticamente animado de la redención del mundo, a través de la vida, pasión y muerte y resurrección de Cristo. En Gran Bretaña los gremios de oficios tomaron a su cargo la representación de los misterios, que se actuaban sobre escenarios instalados en calles y plazuelas. La boga de estas obras se mantuvo hasta el siglo XVI, en el que los misterios se vieron desplazados por el teatro secular del Renacimiento.

Los educadores modernos son francamente partidarios de los métodos de impresión plástica y visual, y al amparo de esta corriente ha recobrado gran importancia la escenificación de la Natividad. De

LA PRESENTACION ESCENICA DE LA NAVIDAD TRADICIONAL EN LAS IGLESIAS DE GRAN BRETAÑA

por A. H. ATKINS



ESCENIFICACION DE LA NAVIDAD REPRESENTADA EN LA CRIPTA DE LA CATEDRAL de San Pablo, en Londres. Los actores fueron, en la ocasión a que la fotografía se refiere, alumnos de la Elmhurst School, de Camberley, en el condado inglés de Surrey.

modo similar a como en los antiguos tiempos, cuando las más de las gentes no sabían leer, la Iglesia estimaba como extraordinaria la eficacia de la enseñanza y el adoctrinamiento por medios visuales hoy día se reconoce que, no obstante la difusión popular de la cultura, las emociones más fuertes y entrañadas son las que suscitan el cuadro vivo, con ventaja sobre la palabra escrita, al menos con referencia a las multitudes. Así pues, son muchas las iglesias, apenas transformadas

por el transcurso de los siglos —algunas de origen tal vez sajón, con partes del edificio que datan de un milenio; o normandas, con sus característicos arcos que se alzaron hace más de 800 años; o góticas, con sus típicos arcos de ojiva y sus columnatas, que se levantaron gráciles entre los siglos XII y XVI— muchas de esas iglesias, en torno a las cuales se remanecía el tiempo, ven renacer ahora en sus ámbitos los antiguos misterios navideños.

LA PRIMERA IGLESIA CRISTIANA DE GRAN BRETAÑA

En el corazón de la City de Londres se representa este año una famosa pieza navideña de venerable antigüedad, que data del siglo XIV y forma parte del ciclo de misterios medievales que brotaron en torno a York; la obra se pondrá en St. Peter-upon-Cornhill iglesia que se alza junto al Banco de Inglaterra, y de la que se asegura haber sido el primer templo

cristiano que se edificó en toda Gran Bretaña. Según la tradición, la iglesia original fué levantada en el año 179 después de Cristo por Lucius, el primero de los reyes cristianos de Gran Bretaña. Es de presumir que en los tiempos medievales se representarian frecuentemente misterios cerca de la portada de St. Peter-upon-Cornhill. En la actualidad se representan en su interior, sobre una plataforma que se instala en frente al alto y bello trasaltar, labrado éste en roble obscuro, y diseñado por Sir Christopher Wren, cuando hubo que reconstruir la iglesia, ya que la primitiva pereció en el Gran Incendio que arrasó la City en 1666. Al proceder a la representación de los misterios, se deja en tinieblas el templo —forrado en torno de paneles de roble— y se hace proyectar la luz de unos focos sobre la escena. Tiene ésta como contrapunto una cortina azul que pende por bajo los ventanales policromados; y sobre el azul de fondo resaltan vívidos los colores de la pintoresca indumentaria de los actores. Entre éstos figuran este año un comerciante, un investigador químico, un banquero, varios periodistas, las esposas de algunos de ellos, etc.

De modo similar se celebran estos conmovedores regocijos religiosos en modestas iglesias rurales, mimbradas de esplendor, ante altares sumidos en penumbroso apagamiento hasta que se ilumina

nan súbitamente al llegar la escena culminante de la adoración. Y son tal vez descendientes de quienes interpretaron los misterios clásicos hace muchos siglos, junto a las iglesias y en los mercados, los que ahora, vastagos de rancias familias afluídas en los mismos pueblos, representan de nuevo las venerables escenificaciones.

Una de las representaciones más celebradas por su simplicidad y encanto es la que tiene lugar en la pequeña iglesia anglicana de Bucklebury, en el condado inglés de Berkshire, en la que unos setenta vecinos —entre los que figuran el maestro de escuela, el cartero, el médico, un electricista, varios braceros del campo, y niños y niñas en edad escolar— ponen en escena su propia obra navideña, bajo la dirección del vicario.

Se trata de una representación muda, meramente mimica, cuya acción transcurre a lo largo de unos 80 minutos, en tanto que el vicario, sin ser visto de los feligreses, va leyendo los correspondientes pasajes de las Sagradas Escrituras. Los actores componen deliciosos cuadros de color vívido, como de estampas, frente al altar, y de tiempo en tiempo el coro y el órgano ejecutan himnos y villancicos. La acción se inicia con la niñez de la Virgen María, representada entonces por una niña de la aldea, y concluye con la Adoración al Niño Jesús por parte de los tres Reyes Magos.

ECOS DE NAVIDAD

Amado:
Hay mucha bruma en los caminos.
Hace tiempo que asoma la mañana
con el rostro en penumbras,
y el canto se le ahoga
en un mar pavoroso
de ensangrentados ecos.
Hace tiempo que el vino de las lágrimas
sustituye al pan de cada día
y a la lámpara, el cirio...

Cómo anhelar, entonces,
reflorear en Nochebuena?,
ceñirnos a la voz un villancico
y dejar que alegremente encienda
las candelitas del retablo
y la mirada del Divino Infante
y la orquidea de nuestras propias ansias?...
Como empeñarnos
en colmar de vinos y manjares
la mesa aquella Noche,
si en un racimo de tristes comedores
sólo el vacío arrastrará sus pasos?...
Cómo hacer del pino navideño
una orgía de luces y colores,
si muchos pines lucirán tan sólo
por cándidas bujías
las lágrimas de los niños?...

Mientras que la vida no se abra
en un haz de sosegadas luces,
mientras que en la balanza de la angustia
no florezca un rosado contrapeso,
todo repique de campanas
será un doblar en nuestro campanario.

Posterguemos, pues, amado mío
la comunión de nuestros cantos íntimos.

NAVIDAD de 1943.

BEATRIZ SCHULZE ARANA.

N O E L

Noél es la palabra francesa que equivale a la nuestra, Navidad, y con ella se designa la fiesta del Nacimiento de Jesucristo y también la época del año en que se celebra la mencionada fiesta que, como en todos los países de religión cristiana, es una de las más importantes y tradicionales, y desde luego fiesta en la que los niños toman parte muy importante.

En Francia, el clásico Nacimiento o Belén, encanto de nuestros niños, es substituído con el árbol de Noél, rama de árbol generalmente pino del norte, arbusto o arbolillo, colocado en el centro del local donde se verifica la fiesta, y de cuyas ramas penden juguetes y golosinas destinadas a ser distribuidas entre los pequeños concurrentes, quienes comentan entre sí la belleza de los obsequios que allí se exhiben y las esperanzas que cifran en la generosidad de Bonhome Noél, personaje celeste

que, según las creencias infantiles, se encarga de obsequiar a los niños que han sido buenos y aplicados durante el año, con juguetes y golosinas.

Bonhome Noél es un viejo de luenga barba blanca, vestido y envuelto en amplia capa con capucha y cubierto de nieve.

Deposita sus regalos en las chimeneas de las casas, en los zapatos que los niños dejan en ellas con este propósito. Con él va el Padre Fouettard, hosco personaje cargado de vergajos, de los cuales pone algunos junto a los zapatos de aquellos que no quisieron ser buenos durante el año.

El Niño Jesús o Petit Noél, substituye en muchas ocasiones en sus funciones al Bonhome Noél.

Los villancicos o cantos de Navidad, reciben en Francia el nombre de Noél, cantos eminentemente populares que datan de los principios de la Edad Media.

ALCALDIA MUNICIPAL

DIRECCION DE ARQUITECTURA

LLAMAMIENTO A PROPUESTAS

Por orden del señor Alcalde, se convoca a una presentación de propuestas en pliego cerrado, para la construcción de una ESTACION DE SERVICIO en la Avenida Manco Kapac, debiendo los interesados presentar las mismas, acompañando la boleta de garantía por Bs. 50.000.— más el 5 por mil del monto total de la Propuesta a la orden del señor Alcalde Municipal.

Para entrega de los planos, Pliegos de Especificaciones Técnicas y demás detalles, ocurrir a la Dirección de Arquitectura de la H. Municipalidad, todos los días hábiles en horas de oficina.

Las Propuestas deberán ser presentadas hasta horas 18 p. m. del día 28 de diciembre en la Oficialía Mayor de la Comuna.

La Paz, 18 de diciembre de 1953.

CARLOS PONCE SANJINES
Oficial Mayor de la Municipalidad.

El Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia

y

The Bolivia Railway Company

DESEA UNA FELIZ NAVIDAD y PROSPERO AÑO NUEVO
A SU DISTINGUIDA CLIENTELA.

TRENES A:

BUENOS AIRES

ANTOFAGASTA

COCHABAMBA

ORURO

POTOSI

UYUNI

ATOCHA, etc., etc.

PARA MAYORES REFERENCIAS DIRIGIRSE A:

LA PAZ: Administración General, calle Bolívar No. 610.

ORURO: Gerencia de Tráfico, y a cualesquiera de nuestras Estaciones en Bolivia.

En las afueras de Trinidad, en ese barrio pobre que se acostumbraba llamar el "Pantón Viejo" —porque allí, al haberse ubicado el nuevo cementerio en otro lugar, las casas de los vivos invadieron poco a poco la morada antigua de los muertos—, vivían un viejecito ciego y mendicante, don Pedro, y Pedrito, su hijo único, que le servía de lazareto por esas calles polvorientas y soleadas de la ciudad, cuando, acercándose a cada puerta, casa por casa, llamaba a las gentes con un leve golpe para limpiarse:

—¡Una limosna, por amor de Dios!

Don Pedro se vio obligado a pedir la caridad pública a la muerte de su mujer, doña Justa, que era quien trabajaba para sostener a los tres, lavando y planchando ropa, tostando y moliendo café, haciendo "rosas" y "tabillitas" que Pedrito salía a vender en su bandeja de madera. Doña Justa había sido una buena mujer, trabajadora, honrada, amante de su esposo y de su hijo; sus vecinos le profesaron siempre, al par que una generosa compasión, una estimación sincera. Murió agobiada por el peso de la vida y las terribles cargas que ella imponía a un hogar pobre, víctima de una fulminante pulmonía causada por un chaparrón que la sorprendió cuando regresaba, uno de esos días, cansada y sudorosa, de lavar ropa en los "paños". (1).

Don Pedro y su hijo vivían entregados por entero a la memoria de ella. Iban a misa todos los domingos y muchas noches al rezo, después del diario recorrido, para orar y agradecer al alma de doña Justa que velaba por los dos desde la eternidad, despertando los sentimientos caritativos del pueblo.

La historia que voy a relatar acaeció hace varios años, a pocos meses de la muerte de doña Justa. Se acercaba la Navidad y, naturalmente, cada día era más hondo el vacío en los corazones de don Pedro y de Pedrito. En Trinidad, la fiesta con que se celebra el Nacimiento del Niño Jesús tiene un sabor eminentemente familiar, como en todas partes, pero quizá con caracteres más

marcados por lo mismo que la población es reducida. La humilde familia a que me refiero no disfrutó nunca de regalos, ni de cenas abundantes, ni de bebidas espirituosas. Pero siempre estuvieron juntos los tres, la clásica noche de Navidad, sentados en sus "tocos" (2) alrededor de la mesa desvencijada, para servirse la frugalísima comida y dar gracias al buen Dios.

Este año la Navidad sería para ellos, más que nunca, triste y desolada. Ya lo habían pensado y hablado del tema padre e hijo. ¡Cuánta falta les hacía doña Justa, el sostén, la alegría del hogar!

Una mañana, faltando pocos días para la fiesta, Pedrito contó a su padre el sueño que había tenido la noche anterior:

—¿Sabes, papacito, lo que me he soñado? Ha sido un sueño muy lindo. Era Nochebuena, exactamente las doce, cuando mamá, como una aparición, bajó del Cielo hasta nosotros, aquí a nuestra casa, rodeada de angelitos que portaban juguetes, grandes fuentes con deliciosos manjares y vinos sonrosados. Tenía en sus manos una llave, y haciéndonos un gesto nos condujo a un hermoso lugar, lleno de jardines y de luz, donde, después de abrir una gran puerta, nos hizo entrar a una regia mansión, lujosamente amueblada y decorada, para que pasáramos allí la Nochebuena y viviéramos también. Era el regalo de Navidad que nos mandaba Dios. Comimos y bebimos allí con mamá y los angelitos, muy contentos, muy alegres, y al esfumarse las sombras de la noche con la primera claridad del día, mamá y los angelitos se elevaron de regreso hacia el Cielo. Desperté cuando las siluetas de ellos se borran entre las nubes tenues del amanecer...

—Es un sueño hermoso, hijo mío. Seguramente es lo que tu madre querría para nosotros ahora que ella está en un mundo mejor.

—¡Qué regalos, papá! Nunca he visto cosa igual, y para nosotros que jamás hemos tenido obsequios en Navidad. ¿No es cierto, papá? ¿Por qué todos tienen juguetes, presentes, y a nosotros nadie nos re-

UN SUEÑO DE NAVIDAD

CUENTO por

PABLO DERMIZAKY PEREDO



de feligreses, arrodillados a lo ancho del altar mayor, tras de la barandilla, y por turnos, recibían con un aire de contrición y penitencia el Sacramento de la Comunión. Don Pedro y Pedrito comulgaron también esa noche. Fueron de los primeros en prosternarse para recibir la hostia divina que purifica las conciencias de los pecadores.

Pedrito seguía con atención los movimientos de los sacerdotes y de sus acólitos, sus ademanes, sus pliegas. Escuchaba con verdadero recogimiento las delicadas voces femeninas del coro, que saludaban con salmos y villancicos la llegada de Cristo Redentor. Aquellas voces, larga y prolijamente seleccionadas para estas ocasiones, lo transportaban al mundo que había vivido en sueños hacía pocos días. Sentía deseos de correr para adorar al Niño, que acababa de nacer, cuando escuchaba esta estrofa:

"Vamos niños al Sagrario que Jesús llorando está, pero en viendo tantos niños muy contento se pondrá".

Luego vino el sermón del señor obispo. Hermosa alocución pronunciada, desde el púlpito, en tono grave y majestuoso, por el jefe de la Iglesia en el Departamento. Habló de los eternos misterios de la Concepción, de la Anunciación, del Dios Hombre, de la Santísima Trinidad y, después, en una parte medular de su discurso, del significado que tiene para la cristiandad la fecha del 25 de diciembre. Dijo que la Navidad es una fiesta de regocijo para todos, grandes y chicos, ricos y pobres; que si bien los niños ricos disfrutaban de juguetes y comodidades, de los pobres no se olvida Dios, pues El siempre los protege velando por su tranquilidad y bienestar. Pedrito subrayaba en su mente estas palabras que reafirmaban su fe católica y su confianza en la justicia del Creador.

Concluida la misa, la gente abandonó la Iglesia para dirigirse a sus hogares. En cada casa se realizaba la consabida fiesta familiar: cenas, brindis, regalos. Sólo a don Pedro y a su hijo —pobres seres desamparados— no les quedaba otra cosa que ir a dormir, a procurar dormir... ¡Cuántas tristezas y penas en los espíritus de esos dos mendigos que marchaban silentes, paso a paso, con la cabeza baja, camino del humilde hogar! Nadie se fijaba en ellos. Todos parecían correr asidos en busca de las sorpresas de la Navidad.

De rato en rato Pedrito, que llevaba a su padre de la mano hacia que se parasen frente a una ventana para contemplar los arbolitos frutecidos de adornos y regalos, ¡Có-

mo rebosaba de alegría la Nochebuena de los ricos! Hasta los oídos del viejo zarpapastón, sumido en las tinieblas de sus ojos y de su alma, llegaba el eco de las risas mezcladas a los acordes de músicas mundanas. Y el estruendo, repetido en todas partes:

"Esta noche es Nochebuena y mañana es Navidad..."

Así llegaron, con el pensamiento de la felicidad ajena y la desgracia propia a la miserable choza que habitaban. Pedrito abrió la puerta, encendió la vela y, ¡oh maravilla!

—¡Padre... qué es esto!... Alguien ha venido acá!... El chico no atinaba a expresar lo que veía por la emoción que experimentaba.

Efectivamente, sobre la mesa desvencijada una gran fuente de cristal daba elegantemente marco a un pavo, opíparamente aderezado, con legumbres y ensaladas. Una botella de vino parecía custodiar ese presente. Sobre una silla, un par de zapatos para Pedrito, cuadernos y lápices de color. Sobre el camastro desordenado, un terno y un sombrero para don Pedro.

Pedrito contó a su padre, como se lo permitían la alegría y la admiración juntas, lo que tenía ante sus ojos asombrados.

—¿Quién habrá venido, papá? ¿No sería mamá que, cansada de esperarnos, se marchó?

—Sí, hijo mío, fué tu madre. Tu sueño se ha cumplido. Acá tenemos los manjares y los obsequios; la lujosa mansión está en el Cielo; allá iremos, conducidos por ella, cuando hayamos pasado a una vida mejor. Yo no puedo ver ahora lo que esta inmensa alegría nos produce, porque Dios —El sabe por qué— me privó de la terrena luz. Pero me dará en cambio, estoy seguro, la luz celestial que anhelo tanto, cuando nos reunamos otra vez los tres hasta la eternidad... Ven, hijo, demos gracias a Dios y a Justa por este gran milagro.

Y cayendo de hinojos en el suelo, aquellos dos mendigos harapientos transfirieron los brazos por la felicidad, confundieron sus rezos fervorosos, sus lágrimas ardientes, en un abrazo henchido de emoción.

Alguna persona caritativa, de las que, por suerte, existen todavía en este mundo, introdujo subrepticamente los regalos al cuarto de don Pedro. Este y su hijo, fascinados por la realidad, atribuyeron el suceso a un milagro. De todos modos, fué un milagro, y más vale que así lo hubiesen creído.

- (1) Lagunetas en los alrededores de Trinidad.
(2) Bultos asientos de madre.

RAYO FLOTANTE



EL MEJOR CALENTADOR ELECTRIC DE BAÑO DE MANUFACTURA NACIONAL

Le proporciona el deleite de un BAÑO CALIENTE de Inmersión o de Lluvia, a cualquier hora. — Ventas:

FABRICA EN JUNIN 725, TELF. 3310.

Además: CASA WEIL & BLOCH; Casa Flores; Levy & Cia. Establecimientos "Marconi"; Casa Ayroa; Casa Velarde en Avenida 6 de Agosto 554.

gala nada?

—Somos pobres, Pedrito. Es la tremenda injusticia de esta vida. Hay que esperar la otra. Allí tendremos la felicidad que se nos niega acá. Por lo menos antes contábamos con la bondad de tu madre, con sus desvelos, con sus sonrisas, ¡qué mejor regalo para los dos! Hoy no tendremos nada... ¡Dios sabe lo que hace!... y dos grandes lagrimones rodaron por las mejillas del viejo perdidiero.

Seguendo la tradición, todos los años dejaba Pedrito sus zapatos en un lugar conveniente, antes de acostarse, la noche de Navidad, con la esperanza de que depositaran en ellos el regalo apetecido. Lo hacía también el 6 de enero. Pero todos los años, al levantarse, Pedrito se había encontrado con la triste realidad de sus zapatos vacíos... Por eso guardaba una especie de melancolía, más que resentimiento, ante la injusticia de que se sentía víctima.

La noche de Navidad don Pedro y su hijo salieron temprano de su casa, a la oración, cuando el ángelus esparcía sus sonos rituales sobre ese ambiente saturado de misticismo por la proximidad del Nacimiento. Como de costumbre, cerraron la puerta amarrándola con una trenza, pues en Trinidad la gente es muy honrada y, por otra parte, nada les podían robar. Iban a sentarse a un banco de la plaza, frente a la Catedral, a contemplar un poco del bullicio callejero de beatas y rapaces, hasta las 12, hora en que concurrían a la tradicional "Misa del Gallo".

Poco antes de comenzar la misa llegaron los "angelitos", luciendo sus grandes alas de cartón y danzando al compás de flautas, tambores y cascabeles. Son niños nativos que, formados de dos en dos, ponen una nota alegórica interesante en esta festividad.

A medianoche la Catedral estaba repleta. Profusamente

iluminadas las naves y los altares, era aquello un jubileo de fieles y de curiosos. La "Misa del Gallo" es todos los años en Trinidad un acontecimiento muy solemne, comparable sólo con las ceremonias de la Semana Santa. Pueblo esencialmente católico en todas sus capas sociales, se vuelve íntegro a la Iglesia a esperar la Navidad, siguiendo con devoción los pasajes y dictados de la liturgia secular. Centenas

LA FLOR QUE RESUCITA EN NAVIDAD

UNA LEYENDA AL MARGEN DE LA CIENCIA

Durante la huida a Egipto de la Sagrada Familia —cuentan los creyentes de Palestina— cansada en extremo la Virgen María, colocó en el suelo al niño Jesús, sentándolo sobre una alfombra que naturalmente formaron las rosas de Jérico arrastradas por el viento. Al tratar de alzar de nuevo al niño, vaciló la Virgen y hubo de apoyar su mano sobre las rosas que cubrían la tierra... Dios no quiso que aquellas modestas flores que habían sustentado el leve cuerpo del Niño —Dios y su Santa Madre, perecieron y, desde entonces, las rosas de Jérico son inmortales. Y fueron denominadas por los beduinos *Kaff Miryam* que significa: "palma de la mano de María".

Y es fama que también desde entonces, la rosa de Jérico se abre y vuelve a la vida en las fiestas de la Inmaculada y Navidad. La fe en tan poética leyenda perduró por siglos. El sabio doctor Sturm, de la Universidad de Lovaina escribió un opusculo de estudio sobre la rosa de Jérico y los notables fenómenos de supervivencia que ofrece. Y refiere cómo dos rosas traídas por peregrinos de Tierra Santa muchos años hacía, se abrieron en su presencia el día 21 de noviembre de 1893, fiesta de la Presentación, apareciendo fresca y fragante, cerrándose luego para volver a la vida en la vigilia de Navidad, tornándose otra vez a su sueño secular. El

botánico alemán Ritter cita el caso de resurrección de una de las citadas plantas que se guardaba como reliquia de un cruzado, hacía setecientos años... Pero con el tiempo, al par que desaparecía la mística ingenuidad, se borraron las leyendas perdiéndose la poesía. Los creyentes peregrinos se convirtieron en curiosos turistas y la rosa de Jérico, acaparada por los mercaderes, dueños otra vez del templo, fué objeto de negocio y ofrecida como medicinales y dotada de virtudes prodigiosas, juntamente con otras especies que ofrecen las mismas características, tal la vulgar sanaginelina del Perú.

La ciencia, dueña de secretos desconsoladores, explica cómo el tejido externo de ciertas flores es fibroso y el tejido interior celular se incurva por endosmosis y siendo opuestas ambas incurvaciones, darán lugar a contradicciones y aparien-

cias de vida y sueño en ciertos estados y momentos determinados.

Después de la madurez y diseminación de su semilla, las rosas de Jérico se desecan y sus fibras exteriores se contraen convirtiéndose en ovillos de color gris, que la primera borrasca de otoño arranca de la planta para arrastrarla por las hoy áridas tierras de Palestina.

Si recogemos una de estas flores, al parecer muertas, y la colocamos en un búcaro con agua, la planta absorberá el líquido por endosmosis, se abrirá, volverá a la vida y el milagro durará por lo que dure el agua, pudiendo guardar otra vez la flor, en la seguridad de repetir el experimento cuando se nos antoje sin esperar el plazo fijado por la leyenda a la mística flor, que la botánica conoce con el antiestético nombre de *Anastatica Hierichuntica*.



WEINH NACHTSMANN

El hombre que trae los regalos, éste poco más o menos dice traducido a nuestro idioma el interminable vocablo alemán que intitula la página. *Weihnachtsmann* es el personaje legendario más popular en la Navidad germana. Los niños le esperan ansiosos y confían en su generosidad para ver coimadas las ilusiones, que se forjaron en los días precedentes a la tradicional y para ellos sugestiva fiesta del natalicio del niño Dios.

Como el Bonhome Noël de los franceses y el Saint Claus inglés *Weihnachtsmann*, es un buen viejito inmortal en su esencia, que todos los años visita este pícaro mundo por encargo especial del niño Jesús,

con la gentil misión de regalar juguetes y golosinas a los niños que han sido buenos durante el año.

Desfigurado el rostro con lenguas y blancas barbas y vistiendo la tradicional indumentaria del legendario personaje, un allegado o miembro de la familia se presenta de improviso en la habitación donde se celebra la pascua.

Gravemente deposita la repleta bolsa en el suelo al pie del árbol y entre la algarazara y natural alborozo de los pequeños, distribuye con toda solemnidad los juguetes que encierra la bolsa, debidos a la munificencia de parientes y providencia de los progenitores.

SAID S. A.

MANUFACTURAS DE ALGODON

DESEAN A UD.

Muy FELICES PASCUAS y un Próspero Año Nuevo

Acaso no exista tema más rico y generoso dentro de la imaginaria cristiana, y que haya ocupado la inspiración de los cronistas de todos los tiempos, que el que se refiere a la Natividad de Nuestro Señor.

Tema único, de inagotable poesía, que vemos aparecer como una imprevisita sonrisa de consuelo en la austeridad y rigidez terribles de los frescos de Santa María la Antigua, para seguir luego humanizándose cada vez más hasta llegar al absoluto espiritualismo de las suaves y transparentes figuraciones de la Umbría.

¿Será, tal vez, que por el año que siempre perdura en el verdadero artista, han llevado éstos, latentes en su corazón, el recuerdo fragante de las "nochebuenas" de la infancia?

Sea como fuere, es indudable que, desde aquel viejo siglo semipaganista, en que el obispo Teodoro, allá por el año 138, instituyó la dulce festividad, hasta nosotros, la divina fantasmagoría tiene su vida propia en la imaginación de los artistas, como en la de tantos seres sensibles no menos verdaderos.

La presentación del sagrado acontecimiento del "Emmanuel" cobró desde luego en sus comienzos un carácter netamente popular. Fue una ceremonia de regocijo aldeano, donde,

Junto al toco simulacro de los "nacimientos", talados en madera, cantaba el pueblo ese oficio ingenuo de los pastores en "romance vulgar y no aprendido".

De ahí la serie admirable de los "noes" flamencos y franceses, y de los "zampognari" italianos, verdadero origen de los líricos "misterios" del siglo XIII. Confundense muchas veces en aquellos, de curiosa manera, los arcaicos ritos paganos con la sencilla fe cristiana de los pastores. Uno de los casos más singulares en este sentido, es, sin duda, el de las natividades de la Provenza, donde subsiste aún la druidica costumbre de "benedicir el fuego". He aquí la ceremonia: Antes del festín de nochebuena, arrojase al hogar el "carigué", añoso tronco de olivo conservado con amor durante todo el año, para la tradicional solemnidad. El pequeño fuego de la familia arrodillase entonces delante del fuego y formula la vieja súplica cristiana: un vaso de vino caliente, a lo tar en invierno los plectecitos friolientos de los huertanos y los miembros doloridos de los ancianos achacosos; de desparar su claridad y su calor en las viviendas de los humildes; de no devorar nunca la granja del pobre labrador, ni el navío que mece a los navegantes en el seno de los mares lejanos... Después ben-

I M A G I N E R I A D E L A N O C H E B U E N A

por
FERNAN FELIX DE AMADOR

Van Eycks o de los Van der dice el fuego, vertiendo en él un vaso de vino caliente, a lo que el rugoso tronco de olivo parece responder con un chirrioteo jovial de asentimiento.

Como se ve, la fiesta de nochebuena fue, en sus orígenes esencialmente campestre y aldeana, con sus cantos, músicas populares y sus primitivas imágenes inocentes; recién más tarde, por conducto de los señores, las ciudades introducen en ellas el plácido regocijo, y los rústicos nacimientos e ingenuas "noches" se transformaron en fastuosas ceremonias y primorosos salmos litúrgicos.

Al pobre aldeano imaginero de los toscos pero sentidos marraños, sucede el delicado artífice de concepto clásico. Y poco a poco el sabio burrito y

NACIMIENTO

*Marchan las llamas
Por la cordillera
Como los camellos
De la Noche Buena.*

*Y sobre una choza
De barro y de piedra,
Milagrosamente
Relumbra una estrella.*

*Allí nace el hijo
De Juan y Manuela
Como un nuevo Cristo
De cara morena.*

el buey apacible, que pasaron la dulce noche "sin comer ni beber, calentando al Divino Niño con el soplo humilde de sus hocicos", pierden en la brillante perspectiva de los palacios, bajo lasuntuosas tapicerías de oro y de púrpura. Por eso serán tal vez los artistas primitivos, los itálicos y nórdicos, los que guardan más fidelidad a la leyenda pastoril. A pesar del Renacimiento, que ha de regularlos, no obstante, su clara magnificencia, perdura en aquellas obras la modestia de la actitud antigua y la ternura espontánea del "verbo que se hace carne", más puros entre los primitivos.

Veamos uno de ellos, el iluminado maestro de Brujas, Hugo Van der Goes, uno de los flamencos. Fue la suya una vida modesta y retirada, y si bien no conoció la gloria de los

Weiden, fue un ejemplo de probidad profesional y de exaltación espiritualista. Su tabla "La adoración de los pastores" es reputada a justo título, como su obra maestra. Ejecutóla Van der Goes en Brujas, por encargo del consúl Médico. Hoy preside la sala de su nombre en la Galería de Portinari, representante de los Oficios, de Florencia. Todo el místico realismo de los artistas de Flandes, que veían las sagradas alegorías a imagen y semejanza de la vida cotidiana, humanizando, si bien con el debido respeto, en un confiado cariño, la divinidad allí en esta tabla exquisita, donde se hace tangible, en su breve desnudez de alma, el "Dios con vosotros" de la Sagrada Escritura.

La escuela alemana primitiva ofrece, también, muy dignos ejemplos de la emocionante escena bíblica, pero ninguno de tan hondo sentimiento místico, a la vez que de tan sorprendente realidad, como la "Adoración de los Reyes Magos", de Alberto Dürero. El original, que se admira en Dresden, y se supone pintado por los años de 1501 a 1502, suma las calidades esenciales del gran maestro de Nuremberg: coloración delicada y luminosa; fuerza de expresión y de realidad; imitación perfecta de la naturaleza; composición profundamente religiosa;

innumerables son los artistas que pintaron asuntos referentes a la Natividad, los hay de todos los tiempos y de todas las escuelas, desde Bizancio al siglo XIX, pero como decíamos, ya después del Renacimiento, excepto en algunas tablas españolas, y en los novísimos lienzos de la escuela arcada francesa, el carácter de la Natividad se cambia, progresivamente, en la obra de los artistas, alejándose cada vez más de la humilde imagen familiar, que decora con su sueño inmarcescible el cándido establo de Belén, que fué siempre el encanto de los pequeños.

Girólamo Da Santa Croce, cuya "Adoración de los Magos" es una de las obras maestras de la colección Basilio, de Trieste, presta ya otro sentido al acontecimiento. rodeándolo de una pompa litúrgica, rica en símbolos, pero incoherente en el pecado de desnudez, que dió margen a la iglesia para indignarse contra lo que ella dice mala interpretación del Libro, ya que está escrito: "Veréis al Niño envuelto en liños".

NOCHEBUENA EN EUROPA

por ABELARDO FERNANDEZ

La isla de Rügen! ¡En el mar Báltico...! Enfrente, las costas de Suecia.

Desde las guerras escandinavas toda aquella región ha conservado el carácter nórdico de los hijos de los hielos. Los "fjords" amenazadores llegan, como monstruos, hasta aquellas playas. El frío es intensísimo, seco, brutal, mágico. A su evocación, el mar inmenso se solidifica hasta donde la vista alcanza, de costa a costa, y en aquella superficie tersa de cristal se encierra el misterio de las corrientes heladas que rugen, abajo, como quejas de gigantes.

¡Sellin! Un pueblo de pescadores, de la isla. Desde la playa sube un escarpado hasta la montaña que los árboles pueblan eternamente. Árboles añejos como el recuerdo de los guerreros escandinavos que, a su sombra, reposaron de las batallas que emprendían, dentro de sus armaduras inverosímiles.

Las casas del pueblo, bajas; de techos planos y arqueados, estos para que la nieve, al helarse, no pese sobre los muros, saqueaban caprichosamente la aldea. Sobre una colina, la iglesia, blanca, esbelta; con su torre enhiesta y roja en la que una campana se cobija del frío. Es Nochebuena. En todas las casas está preparado el árbol de Navidad. En sus ramas hay prendidas velitas que esperan el momento de encenderse.

Leván ha muerto. Leván es el pescador más autorizado de Sellin. Tres días antes de Nochebuena se acoetó, después de haber regresado del lago, de romper hielo para las cuevas que habían de conservarlo hasta el estío, y ya no volvió a levantarse. Su corazón se detuvo durante el sueño y su mujer no sintió el paso de la vida a la muerte, a pesar de reposar al lado del marido.

Todos los pescadores de Sellin lloraban la muerte de Leván; era buen compañero. Desde Binz y Goeren van llegando pescadores que supieron su muerte; han viajado a través de los bosques helados, para acompañar a Leván a su última morada.

En el pueblo pesa un silencio de muerte; algún perro aulla al sentir la intrusa revolución sobre la aldea tranquila.

En la casa de Leván, el cadáver del pescador parece dormir en su lecho mortal; unas velas arden junto al difunto y parpadean con su luz rojiza y amarillenta que da tonos verdosos. La mujer y los hijos de Leván, sentados junto al muerto, parecen petrificados. No lloran porque se les han secado las lágrimas; miran al espacio con una melancolía infinita.

¡Nochebuena!... ¡No ha podido evitar!... Son los tres días que el cadáver pertenece a la familia y después la tierra lo reclama. No ha podido evitarse aquel triste espectáculo, en el pueblo, en un día santo. El pastor entra en la casa; abraza silenciosamente a la viuda y a los hijos, que se acercan al ministro de la religión como esos gatos que se frotan el lomo contra las piernas de un visitante.

Fuera, en la puerta, está ya preparado el trineo que ha de conducir el féretro de Leván. Los compañeros de barca cierran el ataúd; la viuda se había abrazado al cadáver y hubo necesidad de que el pastor la convenciérase para que lo abandonase. Los hijos no comprenden bien que se vaya su padre para no volver.

Los pescadores, que compartieron con Leván el trabajo de las olas, sacan en hombros la caja donde el que fué un pescador yace sin esperanzas. Depositán el cuerpo inanimado sobre el trineo. El pastor preside la comitiva.

Y, silenciosamente, el triste cortejo emprende el camino de la montaña donde el cementerio está.

El trineo se desliza sobre la nieve, helada; tiran de él los compañeros de Leván. Junto al pastor van la viuda y varias mujeres; todas vestidas de negro. Detrás van todos los habitantes de la aldea. Todos vestidos con sus levitas largas y negras; sus pantalones, negros también; negras las botas, los guantes, las corbatas, los sombreros de copa.

Los pescadores de Rügen, que para la vida se visten como pueden, para la muerte se solemnizan y sacan del fondo de las arcas sus trajes negros y sus sombreros de copa, que hace muchos años compraron para casarse. Aquellas gentes sencillas, que al casarse se vis-

ten por primera vez, la levita, y se cubren con un sombrero de copa, guardan aquellos atavíos para asistir a las bodas y a los entierros. En las bodas las corbatas y los guantes son blancos; en los entierros, negros; pero la levita y los sombreros son los mismos.

Sobre el hielo blanco del suelo se destacan las siluetas negras de la comitiva; todos van silenciosos; nadie habla; nadie se atreve a proferir ni una palabra ni un sollozo. El cortejo sube por la calle principal hasta la escollera de la playa. Allí abajo, el mar helado parece una visión antediluviana. El hielo, al sorprender el mar en sus rizados de movimiento, ha plasmado la superficie caprichosamente, y el hielo forma una extraña capa rugosa con figuras retorciéndose como esas reproducciones danesas esculpidas en piedra an-

las cosas, lo ha llamado a su seno y los muertos debemos resignarnos ante los designios divinos.

¡Media noche!... ¡Nochebuena!... La campana de la iglesia suena anunciando el momento solemne de la noche santa. El armonio entona un cántico religioso; en todos los hogares se arrojan, ante el árbol de Navidad, las familias, y cantan a coro la dulce canción de la noche silenciosa y sagrada.

La luna llena ilumina sin estruendo la blanca helada del contorno; el mar, silencioso, parece haber muerto también.

Solamente el viento, que zumba inexorable, parece reír sarcásticamente en equívoca armonía del silencio, como si fuera un espíritu malo que se burlara

LA CENA HUMILDE

por EDUARDO DELGADO

Cada cristiano celebra donde puede y como puede el nacimiento del Niño Jesús. Es seguro que cada cual desearía rendir su homenaje en un alcázar digno de Herodes. Pero también es seguro que las mesas humildes provocan el elogio y el deseo de la gente acomodada y de la gente rica.

En ese elogio de la mesa pobre, hemos llegado, literalmente, a la exageración y al ridículo, aunque en la práctica hacemos imposibles por engañar y proveer la propia mesa.

Y sin embargo, a pesar de las exageraciones cursis y de la hipócrita vanidad, la mesa humilde resulta envidiable. Así lo sentimos, aunque no lo sepamos decir con palabras prácticas y conceptos originales.

En su blanco mantel, tendido sobre el hule cotidiano, se amontonan cosas extraordinarias. Al pan nuestro se junta el pan dulce; el vino y la sidra hacen pasajera alianza. El fruto caro de los árboles baratos, los trozos que el carniceiro elige y avalora y otros primeros gastronómicos están allí, frente al apetito ingenuo.

Tal es la mesa de los hogares pobres, mesa compensadora, vecina, por lo común, del lecho y de la Singer. Junto a la cama donde quizás nació algún hijo hay mayores derechos a celebrar la portentosa venida de Jesús. Y si apurados un poco los límites podemos decir que en los hogares humildes de la metrópoli hay mucho del espíritu que testimonia el gran Nacimiento. Casi todos esos hogares tienen un rasgo característico: la inconsistencia. Sus habitantes los ocupan transitoriamente, como las carpas de los nómadas. Las Babeles y los desertos son más parecidos de lo que pudiéramos figurarnos.

Durante el día la madre ha traído en la incommoda cocina. Los patios y los hogares huelen a mezcolanza de guisos y los pibes agolpase como moscas, atraídos por la golosina. Mientras tanto, los padres y demás varones juiciosos charlan o juegan al truco, rematando el esperar con un aperitivo en el almacén.

El Benevolente que está por nacer en la Nochebuena perdonará si los comensales humildes rompen la vigilia. "Los pobres tienen bula tácita, pues

demasiadas vigillas formosas necesitan observar en su vida", decía un verdadero sacerdote. Y, como si no pudieran esperar la realización del magno acontecimiento para celebrarlo, comienzan la cena humilde.

Los pibes quieren que llegue pronto la hora de los postres; los grandes desean que el vino no se termine. Sólo mamita sabe el secreto de la ecuanimidad y de la continencia. Distribuye la carne de Jesús y la de las víctimas inocentes; pone trabas al abuso de la sangre nazarena —vulgo Mendoza—, y reparte el pan dulce que los nenes terminarán de comer en el patio.

¡Una alegre cena bien aprovechada! Los pesares y las rancillas no la perturbaban. Jesús ya puede nacer en paz. La única explosión de la botella achampanada ha sonado. La cerveza, burbuja en las copas. Sin brindis concluye la cena humilde.

Cristo ha sonreído. Sus predilectos están alegres. El no era duro para exigir penitencias, ni inflexible al juzgar los pecados de los que siempre han hambre y sed de justicia, por muy pecadores que sean.

Yo hablaría ahora de los hogares ahitos. La antítesis cierra bella y herméticamente estos artículos de circunstancia. El pavo relleno y el champafia abundante, el pato y la sidra ofrecen un manantial de reflexiones filosóficas si se mezcla en un mar de prosas. Pero eso sería hacer un rico artículo sobre la mesa pobre.

Quedamos en que ella es envidiable, y justamente. Lo bueno estaría en imitarla, una vez al año, por Nochebuena. Recordad la fruición con que el príncipe Jacinto de "La ciudad y la sierra" devora la pitantía humilde allí en el cortijo portugués. Cansado de guisotes compuestos, el gigante la dicha de comer al amor lo un hogu sencillo. Si tanta satisfacción nos produce el sólo contemplar —imaginativamente— una cena humilde, ¿qué no sería si la gustáramos de verdad?

Haced la prueba, lectores bien y acomodados burgueses pudientes, y después, con estómago agradecido, contad al mundo vuestras magníficas impresiones sobre la cena humilde.

LA NAVIDAD DE ANTAÑO

Puede asegurarse que la Navidad, para tres o cuatro generaciones anteriores a la nuestra, conservaba aun bastante del antiguo sabor colonial, siendo al par que una fiesta religiosa un motivo de entusiasmos regocijo popular. El nacimiento del Niño - Dios en su fausto aniversario, constituía una de las mayores solemnidades para toda la sociedad, y ofrecía características bien diversas de las actuales para su celebración.

Desde la víspera de Navidad quedaba suspendido el trabajo y en plena preparación las variadas ceremonias propias del día. Las calles ofrecían al atardecer una inusitada animación, aumentada, al cabo, por la presencia de grupos que la recorrian al compás de las bandas u orquestas de los centros corales y musicales que ya existían. Verdaderas "comparsas" seguidas de grupos de gentes iban llevando el alboroto por los barrios de la ciudad.

Semejantes desfiles duraban hasta media noche, interrumpiéndose para la asistencia a las "misas de gallo", pero reanovándose luego hasta ya entrado el día. Los templos abrían sus puertas poco antes de las doce de la noche. Se celebraban "misas de gallo" no

sólo en las iglesias centrales —las que hoy se encuentran dentro del perímetro de la ciudad— sino también en los extramuros.

La terminación de las "misas de gallo" volvía a animar las calles de la ciudad y el rumor de las risas y conversaciones en voz alta se unía a los sonos musicales de los grupos de guitarristas que lucían sus habilidades en el clásico instrumento criollo. En los hogares realizábase después la cena de Navidad, que duraba hasta el alarar, siendo común que luego se organizaran paseos y cabalgatas. El saludo tradicional de "Felices Pascuas" cambiábase durante todo el tiempo, aun entre gente que no se conocía, perpetuándose así el sentimiento de consideración la Navidad como el día para el exclusivo reinado de la "paz entre los hombres de buena voluntad".

Al anochecer, se iniciaba la retirada de las gentes a sus hogares con la satisfacción de haberse divertido a conciencia y honestamente, festejando la Navidad, y poniendo su alegría las últimas notas a esos cuadros de la ciudad que van alejándose más y más a medida que nos aproximamos al tipo de gran capital moderna.

DE LOS AGROS CELTAS

ROMANCE DE NAVIDAD

ESTAMPA

Con los ojos perdidos en la lejanía borrosa del horizonte azul, el pastor dejaba flotar al viento glacial de diciembre la maraña rubia de su cabellera de oro. De vez en vez casi todo susiente, tocaba con su flauta tosa, de arcilla negra, una revelana arcaica, que prendía su repique sonoro en la quietud del agro verde y húmedo. Los corderos triscaban en la hierba, tamborileando y friolientos bajo su ropón de lana blanca que daba a la campañita triste una sensación de espumas dormidas en la calma propicia y mensurrona del mar.

En la cautividad de la jaula de juncos, los mirlos negros parecían entumecidos, tímidos, como el vivieran ausentes del momento, con la cabeza escondida entre el plumón brillante y erizado.

Finaba la tarde, y el pastor alzose con la jaula a cuestas. Reunió la mesnada, y en aquel instante comenzó a nevar. Caían del cielo las volutas blancas, y el campo cubriose repentinamente. Así marchaba al encuentro de la Noche Buena, dejando en el campo su rosario de huellas, el pastor rubio, que tenía los ojos propicios al milagro. De lejos venía una voz que cantaba:

"Campana, campañita do pico sacro, toca por que florezca o rosál do milagro".

RECUERDO

Era noche cerrada y el camino parecía alargarse. El pastor sintió un zozar de alas, y se paró de pronto. ¿Por qué recordaba ahora al finado don Juan? Hirióle una vez con su vara de juncos —tal noche había un año—, cuando él dejó caer en la barranca su mejor cordero. Lo recordaba ahora insistentemente, y le parecía que aun estallaba en sus labios contritos la sinistra profecía:

— ¡Permita Dios que te coman los lobos!...

Y don Juan finó, comido por los lobos del monte, una noche trágica, cerrada y negra, en que los rayos de El Señor cayeron sobre la tierra.

"Vide, rapaciños, vide, que oxe é noite de pracer; que nasceu un lindo menço que por nós ha de morrer".

Y del reino de pared, cuyas pesas se mecen suaves, caen sonoras las doce campanadas que anuncian la buena nueva del Nacimiento. Bajo el silencio de todos, la voz gangosa del señor Jerónimo, que nació al amparo del noble hogar y quedose ciego a fuerza de ancianidad, reza, más bien que canta:

"Pro sobre o rosál que nasceu un lindo menço a Jesús meniño".

EL MILAGRO

El pastor que tenía los ojos propicios al milagro, quiso ver en la noche el rosál de El Señor. Salíose al campo blanco de nieve y de luna, y prendió sus ojos en las estrellas de oro que brillaban lejanas.

Poseído de un frío glacial, leve, apenas perceptible, habló serenamente con el alma del finado don Juan. Siguiéndola fué por el sendero blanco, y sus manos mortales se espinaron en el rosál florecido.

Comido de lobos, le hallaron en la mañana, en el mismo lugar en que don Juan lo fuera, tal noche como aquella. Y los ojos de todos querían salir de las órbitas, al contemplar el milagro del rosál florecido entre la nieve blanca.

JULIO VILLANUEVA

VILLANCICOS AMERICANOS

Vamos Pastorcillos
Vamos a Belén,
Que en Belén acaba
Jesús de nacer.

En el portal de Belén
hay un espejo cuadrado,
donde se mira el Señor
con la virgen a su lado.

Campanillas de Belén
a la madrugada suenan,
para despertar al Niño
que ha nacido en Nochebuena.

— Señora, yo he visto un niño
más hermoso que el sol bello,
Le diré que tiene frío,
porque es pobre y anda en
[cueros.

Tres palomitas,
en un palomar,

suben y bajan
al pie del altar.

Tocan la misa,
levantan la voz,
besan y besan
al Niño Dios.

Veinticuatro nació el Niño
entre la paja y el heno.
¡Quién pudiera Niño hermoso
vestirse de terciopelo!

La cabeza de este Niño,
chiquita y bien formada
luego la hemos de ver
sobre la cruz, coronada.

Todos le llevan al Niño,
Yo no tengo qué llevarle;
Las alas del corazón
Que le sirvan de pañales.

Fray Felipe Solís, en su librito CANTICOS FIADOSOS PARA EL SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DE COPACABANA, trae estos versos:

Esa cabeza
Ya coronada
Yo la registro
Con atención,
Y digo que son mis ojos,
El motivo del dolor.
Eso dos ples
En cruz clavados
Yo los adoro
Con devoción
Y digo que son mis pasos
Que los clavaron, Señor
Esas dos manos
Descuyuntadas
Yo las venero
Con devoción
Y digo que son mis hurtos
La causa de tal dolor.

NATIVIDAD DEL BUDISMO

El norte de la India es al Budismo lo que Palestina al Cristianismo. En el jardín de Lumbini, a la vista de los majestuosos y siempre nevados picos del Himalaya, en Gaya, provincia de Bihav, nació en el siglo VI (antes de J.), Sidharta Gautama, el fundador del Budismo.

Más de quinientos años antes de Jesucristo, Gautama hizo su "gran renunciación". Abandonando cuanto poseía, hogar, fortuna, esposa e hijo, Gautama partió a la selva, y durante varios años todo su pensamiento se concentró en la divina aspiración de resolver el problema de la existencia humana y del dolor humano. Pero ni la quietud concentración de su pensamiento, ni la severa mortificación de su carne, produjeron la calma a que él aspiraba. Después de siete años de trabajos infructuosos, hallábase el reduido solitario sentado bajo la copa de una higuera silvestre cuando, como consecuencia de una terrible lucha mental, su intelecto alcanzó la soñada calma perfecta. Así descubrió lo que él creía ser la causa y el remedio del dolor. En aquella hora convirgió en el "buda" (budha), que quiere decir "el iluminado". La higuera silvestre se hizo célebre y empezó a ser obje-

to de devoción desde mucho antes del imperio de Asoka.

Durante cuarenta y cinco años, recorrió el Buda las llanuras de la India Septentrional y los valles de Nepal, propagando su evangelio, que tanta semejanza tiene con el de Jesucristo, muriendo el año 478 (antes de Jesucristo) en Kusinava, la moderna Kashi, en el distrito de Govakur.

Asoka el "Grande", el "Constantino" del Budismo, reinó en Magada dos siglos después de la Muerte de Buda, y sectario apasionado de sus doctrinas las impulsó por doquier, reorganizando su vasto imperio con arreglo a ellas.

Cuanto se conoce de la vida del Buda, se debe al gran emperador Asoka, por cuanto siguiendo las costumbres de la época, hizo grabar los principales hechos y las admirables leyes del Budismo en rocas pulimentadas, y las distribuyó por sus extensos dominios, a fin de que pudieran ser leídas por todos.

Diez o doce de los citados monumentos, han llegado hasta nuestros días, más o menos deteriorados, y han suministrado los datos exactos que permiten reconstruir las fases de la vida de Buda: Nacimiento, iluminación, predicación y muerte.

Las chatas raras de las barandillas, húmedas, acatarradas, pendían de los aleros dentados mucosidades de azúcar cande. No quedaba una sola página en los libros descarnados de los árboles, y las mujeres que iban a la compra huían de la compra como perro de los palos. Era el tiempo mucho diciembre y el cielo cristalino.

Un rayo de sol antiguo colgaba de la boca sin dientes de Licinio. Y no era el hielo que fundía, ni el entero hielo, tenaz de piedra y cristal, que antes la edificaban.

Apoyado en un rincón de la obra descansaba el palo de su industria, detenido el disco claveteado en circular barandilla, quieto la aguja del naipe, coronado de la patata avariada de agujeros vacíos sin pirulís. Licinio soñaba con su verano y la pérdida, acaso sin encuentro, de la menuda clientela. Se conformaba sin otro remedio, pero le dolía un posible primer día de niños nuevos, de ayes que dirían otra vez hasta rendirse: "No comas porquerías, que te saldrán lombrices". Y, todo cambiado, sería el mismo un año distinto, y sólo inmóvil quedaría su sonrisa y su corazón.

Tampoco se quejaba del invierno. De sereno en la obra le habían colocado y, viejo era, pero le llenaba el pecho una banda de música pajarrera y caliente. Peor sufriría ser una hoja seca, inútil a cada frío, llevada de cada viento. Para mientras durase tenía su montón de paja, fogata para la noche cruda, una lona para la amanecida y unas pocas pesetas para tener a raya al gusanillo. Menos de una piedra, y esto era todo. Licinio no pedía peces a las charcas, un invierno son nada más que seis meses, y luego el verano resucita tres largos días con tres solitas granadas de odio y centeno, barquillos y pirulís, y niños.

La faena era de noche, cuando las palabras están prietas de legañas y horizontales. Uno podía pensar y contar hasta hacer redondo el carro de la Osa y sus siete estrellas.

El Eladio era un lano, y más joven. Su sobrino, el Celedonio, ya se lo había repetido:

— Con el cajón que usted ha-o p'al calor, ayuando la casa una mijina, se viene, y a vivir de rechupete. Que a "esa" y a mí nos da la grima de verle vivir ansina como ahora.

Más lucido le naciera el pelo si Licinio se hubiera doblado. Pero "pobre y suelto, ¡qué mayor ricura!", había decidido. ¡Qué no! Y que bajo techo le entran a uno la tos y los sarra-mpones. "Cada uno que baile su pieza".

Porque era libre, consumía en la noche mudos diálogos con las estrellas que colgaban de su barba entrecana, como de un árbol de Noé, los más jóvenes y nitidos de sus fulgores.

Así, sonreía siempre. El hon-do bosque de la barba se le volvía luminoso en los calve-ros de las mejillas, donde guar-daba el secreto del sol por los

— ¡Qué bien s'aguantan, se-fío Licinio!... saludé en la puerta de la valla el vigilante de día.

— No me pueo quejar... ¿y tú?... — Ya ve, tirando... ¡Pum, pum, pum!... bromé apun-tando con el índice el Eladio.

— ¡Y apuntando, ¡si no fuera un fantoche! Tirando y apun-tando, ¡como siempre!... Al viejo le disgustaba que no de-jara de enseñar la pistola, al que quería ver y al que no que-ría. A lo peor hasta la llevaba descargada y todo. Pero no era del gusto de nadie y desde luego no del de Licinio. Aunque el contratista se empuñara no hacía falta la pistola. "Como siempre", volvió a repetirse, el viejo saliendo a la calle. "Ver-güenza me daría a mí, con sus cincuenta y cinco años y ha-ciendo de vigilante de día". A

— ¡Qué bien s'aguantan, se-fío Licinio!... saludé en la puerta de la valla el vigilante de día.

— No me pueo quejar... ¿y tú?... — Ya ve, tirando... ¡Pum, pum, pum!... bromé apun-tando con el índice el Eladio.

— ¡Y apuntando, ¡si no fuera un fantoche! Tirando y apun-tando, ¡como siempre!... Al viejo le disgustaba que no de-jara de enseñar la pistola, al que quería ver y al que no que-ría. A lo peor hasta la llevaba descargada y todo. Pero no era del gusto de nadie y desde luego no del de Licinio. Aunque el contratista se empuñara no hacía falta la pistola. "Como siempre", volvió a repetirse, el viejo saliendo a la calle. "Ver-güenza me daría a mí, con sus cincuenta y cinco años y ha-ciendo de vigilante de día". A

— ¡Qué bien s'aguantan, se-fío Licinio!... saludé en la puerta de la valla el vigilante de día.

— No me pueo quejar... ¿y tú?... — Ya ve, tirando... ¡Pum, pum, pum!... bromé apun-tando con el índice el Eladio.

— ¡Y apuntando, ¡si no fuera un fantoche! Tirando y apun-tando, ¡como siempre!... Al viejo le disgustaba que no de-jara de enseñar la pistola, al que quería ver y al que no que-ría. A lo peor hasta la llevaba descargada y todo. Pero no era del gusto de nadie y desde luego no del de Licinio. Aunque el contratista se empuñara no hacía falta la pistola. "Como siempre", volvió a repetirse, el viejo saliendo a la calle. "Ver-güenza me daría a mí, con sus cincuenta y cinco años y ha-ciendo de vigilante de día". A

En todos los países iberoamericanos, en España e Italia se arman por estos días los tradicionales "nacimiento". ¿De cuándo data esta costumbre, a la que tan vinculados se hallan nuestros recuerdos infantiles? Se puede fijar la fecha exacta: precisamente en 1923 se cumplió el VII centenario de tan curiosa y popular tradición.

En los primeros tiempos de la iglesia no había la costum-bre de representar plásticamente el Nacimiento del Mesías.

La reconstrucción en pequeño del Portal de Belén, tanto en las iglesias como en las casas particulares, expuesto desde el 24 de diciembre hasta la Epifanía, data precisamente del año 1223.

La iglesia celebraba el Nacimiento de Jesucristo desde el siglo IV con una fiesta litúrgica semejante a otras no tan po-pulares como la Navidad.

San Francisco de Asís, queriendo impresionar las ima-ginaciones populares con un misterio que venía a exaltar la po-breza, solemnizó en la aldea de Greccio, en los Abruzzos, el Nacimiento del Hijo de Dios en la noche del 24 de diciembre de 1223.

San Francisco fué además de santo, gran artista.

Su orden, tan fecunda para el pensamiento, las letras y las artes, extendió en seguida por toda la cristiandad el culto del establo y la conmemoración del alto misterio que en estos días se solemniza en su forma plástica, con el Niño sobre la paja, la Virgen y San José al lado, el buey y la mula y tam-bién la adoración de los magos.

La historia del arte va íntimamente ligada al espíritu franciscano. La ceremonia del púbelico de Greccio inspiró a los pintores, y al reformar Giotto la técnica pictórica, sepa-rándose del hieratismo bizantino, introdujo al mismo tiempo en la pintura el tema del Nacimiento.

LOS POBRES MAGOS

CUENTO DE NAVIDAD

por MIGUEL ANGEL CASTILLO

los suyos, y ya había llovido. Licinio trabajaba aún el jar-dín del hospital. "Ya lo ven. El Eladio, con todo su "civil", an-de el sol que más caliente, al ar-rimo de cualquier faena de fa-tiga y a morir por Dios".

No se quejaba Licinio. Siem-pre había sido así, el que tie-ne padrinos se bautiza. La re-comia la sangre la poca lacha del Eladio, un hombre que ga-nado veinte amadeos, "que no le ponían colorao". ¡Cambiar-le el turno? "¡Ni por pienso!". La campanilla de las monjas



corría hospital adentro con el son de la lluvia sobre el río. En la mirilla asomó el vértice de una toca.

— ¡Tengo de hacer algo, hermanita?... — Pase, pase... — crujía un revuelo abriendo la puerta. Hombre de Dios!... ¡Con este frío!... Pase, pase a la cochi-na...

— ¡Cajao de nubes está el cielo, echao los siete cerro-jos... se frota el anciano las manos.

— El cielo está abierto, Li-cinio, abierto para los buenos — aseguró la monja.

Licinio, caballero en la oji-va de sus piernas, refrotando con fuerza sus manos, rela-miéndose del dulce de la mon-ja, con el cristal blando de la sonrisa en la punta de la len-gua, le seguía serpentina.

Sólo se lo dijo a Eladio. Y con juramento de ser una tapia. De haber otro Gaspar tampoco le dice una coma. Claro que no al Celedonio. Si su sobrino se llega a enterar no le valía lo de-tío, que lo "afusila" por mo-nárquico y por "carca".

— ¡Al amo con que les den p'al pelo a los que saltan, igual!... — le decía el ex guar-dia a Licinio, cuando de ma-ñana iban en camino... Y ya sabe, le he dicho que si por-que es pa las monjas. Que es-tuve en un convento, cuando la güelga del treintaicinco, y nos daban de comer con mucho mimo. ¡Agradecido que es uno!

— ¡Que no tenían por qué!... — No hubiendo otro más a mano... Total, p'al Gaspar no hace falta mucho, dejándolo como lo han, pa lo último... ¡Torpe es, como una peña! Lo que se dice... ¡Los chicos se la tra-gan de toas, toas!... Si a Li-cinio le dan el encargo el día que lo hicieran Rey otra cosa hubiera salido, y el Rey otro más conforme. O si ayer no tiene que buscar los pajes. No le gustaba el Eladio para rey. Un remindingo, ya se sabe, no es igual que nuevo. ¡Que Eladio era muy pistolero!...

Licinio cambió el capazo de mano y, en el caminar, con disimulo, tropezó casual en el anca de otro. Respiró. Pare-cía que se había dejado la pis-to-la. Se la habría dado al hi-jo para la guardia.

— ¡No me jeringue!... ¡Pos había que traer la manduca? ... — botó el ex guardia eno-jado al reparar en el capazo, malpensando que le habría en-gañado el viejo.

Licinio le tranquilizó en lo de la comida, aunque no se atrevió a decirle qué llevaba allí.

— Es un mandao de las monjas... — Lo que no me camela es que los "pajes" halgan de ser gitanos. ¡Que usted no los co-noce, seño Licinio!... — ¡Si no son gitanos, hom-bre! Son gitanos d'aquí naa más... — De toas formas... ¡Si no fuera por lo que me golvía... Lo "que era" se lo sospecha-ba Licinio. Ni lo de la mucha estima, ni lo del treinta y cin-co. Lo de la comilona, luego de la fiesta, sí. Y que a un guar-dia, por retirado que sea, no deja de gustarle ser rey algu-na vez. Licinio hubiera pre-fendido que lo fuera Antón, el bar-quillero. Eladio era un basto, y con aquella cara colorada de borrachón, y que era muy torpón en sus cosas, tenía que no holiera bien de "mago".

No había dado las nueve en el campanario del hospital y ya esperaban los gitanos Pri-etos, en pija, dejando un lado, por si alguien tenía que entrar o salir, sentábanse en orden por los peldaños de la escal-

manos de panera donde el ci-garro se hundía como un gril-lón. apoyaba sus espaldas en el quicio de la entrada.

El jardinero, de una voz, le-vantó las dos docenas de chu-rumbeles.

Entraron en una larga sala. Sobre el tablero de una me-sa se apliaban montones de disfraces: colorines, unos, so-tanas de monaguillo, otros, y unos pocos, suntuosos, de len-tejuelas, vidrios y papel de es-taño.

Los gitanillos se abalanza-ron gritando sobre el montón de trajes.

Los colorines volteaban el aire en arco iris.

— ¡Antonio!... Apareció la cabeza del jar-dinero por un hueco del ropón que se vestía. "La verdad es que Eladio se viste ansina en la obra y da lo mismo. Se le ve el tricrónico y el trabuco. ¡Que pinta de rey!... ¡Bueno, co-mo es Gaspar!..."

— ¿Que qué estentino se t'ha roto?... — volvió a pre-guntar el jardinero.

— Que yo soy negro, sino ye-rró... — Ahí ties el corcho y el be-tún... — ¿Me unto antos?... Antonio se encogió de hom-bros. ¡Mira el Eladio qué pe-lucha tiene! ¡Y qué cabeza! ¡si no le cabe!... Licinio se colocaba el traje. Renegaban las malas pulgas del jardine-ro.

— ¡Que es pa hoy! ¡Ale!... ¡O dejas el capazo o lo dejo yol!...

Arrinconó el anciano su te-soro bajo una silla, resguarda-do de las prisas y de la malicia. Las manazas de Antonio le co-gieron la cabeza y sujetándole con la tenaza de una embetu-naba con la otra la cara de Li-cinio. Enredaban al jardinero las hebras de crepé de su me-lena. Un asco le arrastró por la lengua, filar como una lom-briz.

— ¡Ríete, ríete... Yo digo que, que — refunfuñaba — ¡bueno!... ¿Que por qué ríes?... — ¡Tú sí que paeces un rey, Antonio! Vamos, cuando te ha-gas al pelo... — ¿Falta mucho?... — pre-guntaba en la puerta una mon-ja.

Los gitanos, algarabados, gritaban inflados en los dis-traces de pajes y de mona-gos.

— ¡No oigo naa, hermana! — Y volvía a repetir la monja. — ¿Que?... ¿Gosotro? ¿que os creéis?... ¿Que esto es una fuerza?... ¡Pos es una prose-ción, ea, canalla, gentuza!...

manos de panera donde el ci-garro se hundía como un gril-lón. apoyaba sus espaldas en el quicio de la entrada.

El jardinero, de una voz, le-vantó las dos docenas de chu-rumbeles.

Entraron en una larga sala. Sobre el tablero de una me-sa se apliaban montones de disfraces: colorines, unos, so-tanas de monaguillo, otros, y unos pocos, suntuosos, de len-tejuelas, vidrios y papel de es-taño.

Los gitanillos se abalanza-ron gritando sobre el montón de trajes.

Los colorines volteaban el aire en arco iris.

— ¡Antonio!... Apareció la cabeza del jar-dinero por un hueco del ropón que se vestía. "La verdad es que Eladio se viste ansina en la obra y da lo mismo. Se le ve el tricrónico y el trabuco. ¡Que pinta de rey!... ¡Bueno, co-mo es Gaspar!..."

ción, se acercó asintiendo con su cabeza. En el aire las ma-nos le temblaban planeando sobre el rostro de la cojita. Recogiéndole los cabellos ne-gros, los dedos de Licinio aca-riciaban los mullidos pulso de la niña.

— ¿Verdad, rey Baltasar?... — preguntaba la Madre Mar-garita.

Las candelas de una ternu-ra iluminaban los pómulos desgastados en el rostro suel-to de tizne del anciano. Escucha-ba un coro de dulzainas. Los gritos cambiaban en cancio-nes. Maduraba una zambomba en su oreja. Una pelusa tem-plada cuajaba los poros anchos de su piel.

— Soy yo... Abuelo Licinio... Abuelo Licinio... Los dedos del pobre rey se aliviaban en las mejillas tier-nas de la niña inmóvil. Que-riendo reconocerle, Marita era una senda en los ojos desnuda-do al viejo de ropajes y pin-turas.

Licinio, que ya no podía ha-blar, recobró sus manos. Las miró con horror. La hermana tendía un juguete. No era es-to, no era esto!... ¡Eran sus manos que estaban huecas, hueco el ropón palpado, pobre de solemndad, vacío de pan de higos, olvidado el capazo, no sabía dónde, bajo una silla... Volvía las manos, las retorna-ba al envés, llenas sólo de tem-blores y durezas, rojas de sa-bañones. Los gitanos, sonrien-do, le contemplaban. Sonreían también las monjitas en una mueca desilusionada. Cuaja-dos los ojos en ardientes flo-res de cristal, a Licinio se le desvalían el paisaje y los ros-tros.

Chascaron los platillos de una charanga en-ardecidora. Vibraba aún la pancha del sonido cuando un vivísimo res-plandor secó la tizne de sus ojos. Los agudos sidrales de la quizaina fundían en matu-ras zotas de órgano. Licinio creía enloquecer. Los pajes dismi-nuían en las holgadas vestidu-ras, que se arrugaban, abolla-das, descarnándose dentro las criaturas como cirios ante una alta fogata. Caía la cal del te-cer en blanca neviza. El viejo alzó los ojos al punto que se resquebrajaba la techumbre y entraban por ella jirones azu-les del cielo, sol de granada y oro derramándose en la Sala de San José. Brillaba el suelo hasta hacerse transparente. Un río de plata corría por las plantas del hospital cosquil-leando los pies del viejo. Cru-zaban los pájaros a través de los cristales.

Frotó los ojos. Estaba des-pierto. Por las gargantillas de las sotanas y de las aterciope-ladas ropillas, morenos dorados, lentas saetas verticales chatas de mosto en los dardos de canela y pasa, se elevaban, sonrientes, los gitanos. Y, una vez estrenado el primer vuelo, descendían hasta posarse en el río de plata y, en raptó, alza-ban en la cuna de sus brazos anudados a la gitana madre, de la que caía a trozos el ves-tido de colorines, apareciendo la majestuosa, cubierta de er-guidas nubes, nubes verdes, azules y amarillas que oían a malva, a tierra húmeda, a ras-trojo seco, nubes blancas y maceradas que sabían a hogaza. Desgarraban con el vuelo el vientre de las nubes que flo-vían anises, saladillos, pipas de girasol, sultanas quebradi-zas, orejones, pastosas choco-latinas... Arrecriaba el tempo-ral en regaliz, polidús, avella-nas, almendras, matasuegras, silbos, garrafinadas, pan de higo. Llovía lento y sin golpe. Se apañaban los enfermitos. Los tres Magos, pobres, ten-sas las piernas, estaban qui-tos en el prodigio. Incorpora-da en los puntales de sus bra-zos la cojita sonreía a Licinio. Desde el cielo la gitana sem-braba vóleos de castañas co-cidas. Una fragancia de anís y de armario rasgaba el aire.

Las monjitas lloraban re-zando en coro. La Madre Mar-garita, perpleja, miraba al an-ciano, que no sabía explicar-se.

— ¡Mire! ¡Mire, Madre!... balbuceó.

— ¡Chis!... ¡Es la Señora! La Señora que ha hecho para

Es la figura más saliente de la Navidad, que de no llamarse así, se llamaría FIESTA DEL PAVO; prueba de ello es que con un pavo la simbolizan los artistas.

ALABATE PAVO, se dice del que es presuntuoso y se adju-dica méritos que no tiene, lo cual es para el pavo, porque, en primer lugar, su cloqueo más tiene de resignado lamento que de enfática voz; pero aunque así fuese, ¿quién con más derecho a presumir que el animal más suculeto y que simboliza por sí solo la época más solemne del año, la del Nacimiento del Mesías?

Aun podía darse mayor importancia diciendo que Dios y él no caben juntos en el mundo, puesto que le matan cuando Dios nace. Como si este modismo no fuese bastante molesto para el pavo, hay otro mucho más, por tener el carácter de una sen-tencia en el fondo y en la forma. HINCHATE PAVO, QUE YA TE PELARAN, frase en que, so pretexto de condenar todas las vanidades infundadas, se menosprecia el sacrificio que el pavo nos hace de su sabrosísima pechuga.

PAVO se llama al hombre soso y sin gracia, tarde en los mo-vimientos y en las percepciones; PAVO se llama en tono des-pechivo al toro que no tiene condiciones de lidia; PELAR LA PAVA es hacer el amor ridículamente por esquinas y balcones, y en fin, hay una frase relativa al pavo, que por respeto a los lectores no puedo transcribir, con la cual se determina al hom-bre que ni sabe ni huele, es decir, que no tiene ninguna aptitud ni buena ni mala. Así paga la humanidad al pavo el sacrificio de su propia vida; asociando a su nombre los conceptos más depresivos. No contentos con esto, le hemos inmiscuido en la política, simbolizando en él lo más odioso que ésta tiene: la ambición y el lucro.

Es la figura más saliente de la Navidad, que de no llamarse así, se llamaría FIESTA DEL PAVO; prueba de ello es que con un pavo la simbolizan los artistas.

ALABATE PAVO, se dice del que es presuntuoso y se adju-dica méritos que no tiene, lo cual es para el pavo, porque, en primer lugar, su cloqueo más tiene de resignado lamento que de enfática voz; pero aunque así fuese, ¿quién con más derecho a presumir que el animal más suculeto y que simboliza por sí solo la época más solemne del año, la del Nacimiento del Mesías?

Aun podía darse mayor importancia diciendo que Dios y él no caben juntos en el mundo, puesto que le matan cuando Dios nace. Como si este modismo no fuese bastante molesto para el pavo, hay otro mucho más, por tener el carácter de una sen-tencia en el fondo y en la forma. HINCHATE PAVO, QUE YA TE PELARAN, frase en que, so pretexto de condenar todas las vanidades infundadas, se menosprecia el sacrificio que el pavo nos hace de su sabrosísima pechuga.

PAVO se llama al hombre soso y sin gracia, tarde en los mo-vimientos y en las percepciones; PAVO se llama en tono des-pechivo al toro que no tiene condiciones de lidia; PELAR LA PAVA es hacer el amor ridículamente por esquinas y balcones, y en fin, hay una frase relativa al pavo, que por respeto a los lectores no puedo transcribir, con la cual se determina al hom-bre que ni sabe ni huele, es decir, que no tiene ninguna aptitud ni buena ni mala. Así paga la humanidad al pavo el sacrificio de su propia vida; asociando a su nombre los conceptos más depresivos. No contentos con esto, le hemos inmiscuido en la política, simbolizando en él lo más odioso que ésta tiene: la ambición y el lucro.

Es la figura más saliente de la Navidad, que de no llamarse así, se llamaría FIESTA DEL PAVO; prueba de ello es que con un pavo la simbolizan los artistas.

ALABATE PAVO, se dice del que es presuntuoso y se adju-dica méritos que no tiene, lo cual es para el pavo, porque, en primer lugar, su cloqueo más tiene de resignado lamento que de enfática voz; pero aunque así fuese, ¿quién con más derecho a presumir que el animal más suculeto y que simboliza por sí solo la época más solemne del año, la del Nacimiento del Mesías?

Aun podía darse mayor importancia diciendo que Dios y él no caben juntos en el mundo, puesto que le matan cuando Dios nace. Como si este modismo no fuese bastante molesto para el pavo, hay otro mucho más, por tener el carácter de una sen-tencia en el fondo y en la forma. HINCHATE PAVO, QUE YA TE PELARAN, frase en que, so pretexto de condenar todas las vanidades infundadas, se menosprecia el sacrificio que el pavo nos hace de su sabrosísima pechuga.

PAVO se llama al hombre soso y sin gracia, tarde en los mo-vimientos y en las percepciones; PAVO se llama en tono des-pechivo al toro que no tiene condiciones de lidia; PELAR LA PAVA es hacer el amor ridículamente por esquinas y balcones, y en fin, hay una frase relativa al pavo, que por respeto a los lectores no puedo transcribir, con la cual se determina al hom-bre que ni sabe ni huele, es decir, que no tiene ninguna aptitud ni buena ni mala. Así paga la humanidad al pavo el sacrificio de su propia vida; asociando a su nombre los conceptos más depresivos. No contentos con esto, le hemos inmiscuido en la política, simbolizando en él lo más odioso que ésta tiene: la ambición y el lucro.

Mensaje del señor Alcalde de La Paz a los Niños Bolivianos en el Día de la Navidad Cristiana

ACTA DEL JURADO CALIFICADOR:

ACTA.— En la ciudad de La Paz, a horas 14 y 30 del día 20 de diciembre de 1953, reunidos los miembros designados por el Consejo Municipal de Cultura, como jurados para el estudio y dación de premios a los concursantes a la convocatoria de Cuentos de Navidad, después de un cambio de ideas sobre los cincuenta y tres trabajos literarios enviados de diferentes puntos de la República a dicho concurso; han convenido en el siguiente VEREDICTO:

PRIMER PREMIO.— Se concede el primer premio del concurso al cuento titulado "También Dios suele bajar a la tierra", presentado con el seudónimo de S. Paz y Paz, perteneciente a la señora Leonor E. Rossi, por reunir el trabajo las siguientes condiciones:

- Literariamente perfecto.
- Estilo pulcro y brillante.
- Riqueza de sugerencias.

SEGUNDO PREMIO.— Otórgase el segundo premio del concurso al trabajo titulado "LA EULALIA", correspondiente al seudónimo "Campesino" del señor Carlos Alberto Salinas Valdivieso, por tener las siguientes condiciones:

- Estilo original.
- Reconstrucción bien lograda del ambiente vernacular.
- Por ser tema de palpitante actualidad.

TERCER PREMIO.— Este premio se concede al cuento titulado "EL KAKKA" por "Chairito", seudónimo correspondiente al señor Miguel Ángel de Ugarte R. por las razones siguientes:

- Por su intenso tradicionalismo local.
- Por el retrato sociológico bien logrado de los elementos populares que figuran en él.
- Y por la ternura amarga que de él fluye.

Con lo que terminó el acto, firmando en constancia los tres jurados que suscriben.

JOSE SALMON BALLIVIAN.

GUILLERMO VISCARRA FABRE.

LUIS SORIA LENS.



La fe y el amor de los hombres en perennidad de belleza, de justicia y felicidad, encarnaron en el símbolo del hombre hecho Dios que al nacer en un pesebre hubo de iluminar al mundo con sus parábolas transfiguradas en credo de la esperanza de los humildes y los oprimidos.

En esta Navidad en que los hogares proletarios, campesinos y clases mayoritarias de nuestra patria, vislumbran la estrella augural de la felicidad colectiva de todos los bolivianos, elevo mis votos de Ventura, Paz y Prosperidad a todos los niños que, con la flor del villancico entre los labios, cantan el aleluya de la Justicia Social de Bolivia redimida.

La Paz, 25 de diciembre de 1953.

JUAN LUIS GUTIERREZ GRANIER
Alcalde Municipal.

PRIMER PREMIO

TAMBIEN DIOS SUELE BAJAR A LA TIERRA...

Por Leonor E. Rossi

La campana de la Catedral de La Paz ha dejado escuchar su dulce y sonora voz diez veces seguidas. En el cielo, millones de estrellas guían sus ojos hacia la tierra, como dispuestas a contribuir con su luz fría y distante al mejor brillo de la festividad. Es noche buena. El calendario de magras hojas deja ver un número, 1952. La cristiandad bulle y rebulle. En todas las casas se escuchan las risas. Y en todas las calles la gente anda con paso ligero hacia el hogar, los brazos cargados de paquetes, el ánimo bien dispuesto y los ojos brillantes de alegría.

A pocas cuadras de la Plaza Murillo, en el hogar de los Castelfuerte, la dueña de casa activa a la servidumbre numerosa para que de los toques finales al grandioso árbol de Navidad enterrado en el patio principal, después de haber sacado ocho baldosas del piso. El pino se eleva hasta los techos de la morada y está cuajado de luces pequeñas de todos los colores imaginables; de bolas de cristal plateado y dorado; de dulces envueltos; de juguetes un tanto disimulados por el verdor de las ramas; de cajas de tamaño diverso, cada una de las cuales lleva un nombre escrito en su cubierta, y de otras cien cosas que harán felices a los niños de la mansión y también a sus amigos que llegarán antes de las doce de algunos hogares amigos.

Doña Juanita parece un abejorro zumbando en torno al árbol. Quiere que todo esté perfecto, y no halla manera mejor de llegar a su objetivo, que aturullando a las muchachas del servicio, haciéndolas subir escaleras no muy seguras y dar corridas hasta la despensa y la cocina.

Del otro lado de la baranda de material, una docena de chiquillos haraposos contemplan la escena. Todos tienen ojos retintados, el pelo lacio, la piel oscura... unas ansias tremendas en el corazón. Son los hijos de Ramona, la lavandera; de Micaela, la planchadora; y de Rufina, la esposa del chófer de los Castelfuerte. Para ellos no habrá árbol lujoso, ni ropas nuevas, ni dulces sabrosos... ni Navidad, ni nada. Los patrones les hacen el regalo de dejarlos mirar. Con ello no han de poder llenar el estómago, pero igualmente están allí, firmes, con las manitas de palmas ya callosas, aferradas a los adornos de la balaustrada, esperando un milagro que de sobre comprenden no ha de ocurrir. Y no ocurrirá porque, de puertas adentro, aquella morada es un refugio olvidado, una remora del pasado inmediato, con muchas palabras en la boca, pero muy poca disposición para el gesto generoso.

Entre los niños que no tendrán de la Navidad más que lo que les entre por los ojos oscuros, se encuentra Antofito Condori. Tiene ocho años aunque su cuerpo achaparrado no le permite representar más que seis.

Antofito ha corrido ese día como ninguno. Como es des-

pierto y ágil, su patrona lo ha tenido "al trote" durante horas, acarreado cosas, haciendo mandados de compra o llevando invitaciones a casa de los amigos de los Castelfuerte. Ha cruzado la avenida como cien veces en la tarde y encima ha recibido algunos golpes de "los niños de la casa" porque se atrevió a preguntar cuál sería su juguete de aquel árbol maravilloso.

Pero en Antofito vive un alma rebelde. Ha escuchado a su padre leer en los diarios que la redención había llegado a Bolivia... que todos serían iguales... que la fortuna alcanzaría a todos los hijos de la tierra predilecta de Bolívar y que estaría equiparado el blanco con el indio sin discriminación de nacimiento, fortuna o posición. ¿Qué había sido de todo eso? Su padre estaba trabajando en una de las haciendas de los Castelfuerte, ganando apenas el sustento y rumiando sus ansias de libertad económica y espiritual.

Antofito cerró los morenos puños y miró a sus compañeros. Después sus ojos atravesaron los calados de la balaustrada y se fijaron en los niños blancos, todos vestidos "de primera", riendo y señalando los objetos de aquel pino al cual ya Antofito había levantado un altar en su pecho. ¿Qué diferencia había entre Rodrigo Castelfuerte y su hermano Isolino? ¡Ninguna! Ninguna... como no fuera en la ropa. Rodrigo vestía terno azul marino y sus zapatos de charol brillaban reflejando las luces del patio. Isolino estaba descalzo, y llevaba por todo indumento un pantalón roto en las rodillas y una camisa sin mangas.

Antofito Condori alzó los ojos a la noche estrellada y se preguntó, sin palabras, si eso era justo. De un lado, todas las regalías; del otro lado, todas las miserias. Su mirada se alejó, barriendo el patio, el último patio de la finca, hasta las chozas humildes de la servidumbre, para llegar al portal por donde entraba el auto grande, el auto chico de "la niña Mónica" y el carro que traía alimentos de la hacienda. Por ese portal él podía fugarse. ¿A dónde? Una sonrisa irónica curvó sus labios oscuros y los blancos dientes cortaron en dos su rostro de aborígen. Sin hablar volvió a mirar hacia el árbol y recorrió las cosas lindas y agradables que de sus ramas pendían. Su vista permaneció fija en un pingüino blanquinegro de metal forrado en felpa. No conocía su nombre. Para él sólo era un pájaro... Pero recordaba que Rodrigo le había dado cuerda en su presencia, y el ave extraña avanzó por la mesa, batió las alas y agitó la cabeza de un lado a otro mientras abría y cerraba el pico. Qué lindo, qué hermoso sería tener un pájaro como ese! Lo pondría en marcha sobre la piedra del batán y todos los chiquillos del último patio permanecerían estáticos contemplando su propiedad. Se estremeció, como si un viento helado cortara sus carnes. ¿Si se atreviera? ¿Por qué no? Otra sonrisa afloró a

sus labios... Conocía de antemano el resultado de su posible aventura. Lo correrían... lo alcanzarían al fin y le harían devolver su conquista después de darle una paliza.

Pero, el demonio de los niños había ganado su pecho. En los instantes, el sentido de la justicia está desarrollado al máximo. Todavía no entienden de sutilezas, ni su espíritu se ha maleado lo suficiente como para dar por sentado algo que no han visto, o aceptar de plano que el niño del vecino sea más fuerte que él, ni más hermoso... ni más merecedor de una buena fortuna. Antofito se separó de la balaustrada, caminó hasta la puerta de hierro que separaba ambos patios y la abrió con sigilo. Aguardó un momento. Junto al árbol sólo se hallaba Cristina, una muchacha del agro que fue traída por "los amos" para que sirviera en la ciudad. Antofito no simpatizaba con Cristina, y sin conocer la frase ecia "Más papista que el Papa", se la aplicaba en su corazón. Cristina levantó unas ramas cortadas del pino "para darle una mejor presentación", según dijera doña Juanita, y se alejó hacia la cocina.

—Ahora es la mía! —murmuró Antofito en voz baja. Y ante el asombro casi aterrorizado de sus compañeros que lo observaban desde el otro lado, subió a un cajón vacío, manoteó el pájaro mecánico de sus amores que tenía la cuerda atada al cuello, y saltó al suelo arrancando, con el ave, la rama donde estuvo sujeto. Corría ya hacia el portillo, cuando se escuchó la voz aguda de Cristina:

—Ladrón, Antofito ladrón! —y sin vacilar agregó: —Doña Juanita! Un ladrón en el patio...

Doña Juanita salió de un pasillo, lanzó un alarido que debía contener una orden perentoria, y corrió detrás de Rodrigo, Ramiro y Hernán que salieron como balas en pos del pequeño ladrón.

Cuando los perseguidores pasaron la puertecilla de hierro, Antofito abrió el gran portón. Sus ojos brillaban fieramente y los labios apretados mostraban el gesto resuelto de los que están por terminar con su vida... El gran auto negro y silencioso que bajaba raudos por la avenida, se precipitó como un gavilán sobre el muchachito que pretendía cruzar la calzada a toda carrera, pero el chófer pisó el freno con todo el vigor de su pierna y la desgracia no tuvo lugar. Chirrieron los frenos, se quemaron las llantas y el auto se torció por la inercia, pero Antofito alcanzó a pasar delante del parachoques, con el corazón saltándosele por la boca. Una voz metálica salió del interior del coche, diciendo:

—¡Detente, Pedro!

Antofito llegó al refugio central de la avenida y allí quedó petrificado por el peligro salvado. Vió que la portezuela del carro negro se abrió y miró con la boca abierta al caballero que de él bajaba. En alguna parte había visto a ese hombre con anteojos oscuros, rostro sereno y ojos de visionario... No pudo ver más porque los niños de la casa lo rodearon. Recibió el primer golpe en el pecho y tambaleó. El segundo no lo recibió nunca, porque la voz del caballero dijo claramente:

—¡Aguarda! Tres contra uno... y todos más grandes. ¿No es una vergüenza eso?

Rodrigo señaló al pequeño ladrón.

—Ha robado de nuestro árbol de Navidad... Mire Ud. el pingüino que tiene en la mano... Es un ladrón!

Antofito observaba los alrededores. ¿A dónde podría huir? Pero no llegó a poner en práctica su idea. El caballero del rostro apacible lo tomó de un brazo, diciendo:

—Devuélveme lo que has quitado... y ven conmigo!

Ante la sugerencia de aquella voz, Antofito extendió el brazo con el fruto de su primera rapia. Rodrigo tomó el juguete mecánico y quedó, con sus hermanos, observando como Antofito Condori, el desarrapado Antofito, subía al auto negro con el caballero. La puerta se cerró con suave chasquido y el carro se puso en movimiento. Debajo de la luz trasera se vio fugazmente una placa de bronce. Después, a la distancia, sólo el fulgor rojizo del faro...

El auto rodaba suavemente. Antofito, arrinconado en el asiento, sentía un grato calor, una tibieza de nido que nunca gozara antes. ¿Qué sería de él? ¿Iban a castigarlo por su aventura? ¡No! Estaba seguro que no. Miró al caballero, en cuyos labios jugaba una sonrisa. La mano del ser extraño se posó en la hirsuta cabellera del niño. La voz sugestiva y sonora preguntó:

—¿Por qué robaste?

—Por... No sé por qué... Allí estaba el árbol. Yo no tengo nada... nada!

—¿Cómo te llamas?

—Antofito Condori, pero me dicen Antofito nomás.

—¿Era grande y lindo el árbol... de donde sacaste el juguete?

El niño abrió los ojos y también abrió los brazos queriendo hacer un gesto para indicar las dimensiones del árbol. Desistió. No se podía explicar fácilmente la hermosura de aquel pino cuajado de luces, bolas de cristal y juguetes... Sólo dijo:

—¡Lindazo! Grandazo! ¿Por qué nosotros no tendr...?

—sin terminar la frase miró al caballero que sonreía a su lado. Antofito se sentía ganado por la suavidad de aquel hombre y sin saber por qué, depositaba en él su confianza de niño aporreado y desdichado.

—¿Crees en Dios, Antofito?

—preguntó el hombre.

Y quedó extrañado al ver el gesto raro del pequeño, que se encogió de hombros y abrió los brazos y las manos, enseñando que no había nada en ellos.

—El cura de mi pueblo decía... empezé vacilando... Decía que Dios es igual para todos, pero... ¿Por qué yo no tengo juguetes? ¿Por qué no los tienen los chicos del último patio?

Divertido el caballero, y con una idea ya fija en mente, preguntó:

—¿No crees tú eso?

Y la respuesta lo dejó pensativo:

—¿Puedo creerlo, caballero?

—Puedes, Antofito. La vida ruda ha terminado en Bolivia, y todos seremos iguales porque todos nacimos iguales...

—Mi padre leía esos y los diarios y decía las mismas palabras, pero...

—¿Dónde está tu padre?

—En la finca de los amos... trabajando... viene alguna vez y dice a mi madre que pronto veremos la luz y dice algo de "libertad".

—¿Libertad, querrás decir?

—Eso mismo... También dijo un día que Dios bajaría a la tierra... Me gustaría verlo y

tocar su manto... y besar sus pies... pero... ¿Ud. cree que ocurrirá algún día?

La mano del acompañante de Antofito volvió a posarse en su cabeza desgreñada.

—Ten confianza, Antofito. Dios no hay más que uno... y es el de todos.

El auto aminoró la marcha y se detuvo delante de una morada. El caballero bajó del carro y dijo al niño:

—Quédate allí, que el chófer te llevará de regreso a tu casa... —cambió el tono de voz, agregando: —Ven un momento, Pedro!

El chófer siguió al caballero hasta el portal de la casa. Allí recibió algunas órdenes. La mano del hombre con ojos de visionario se perdió en su bolsillo y después se encontró con la de su empleado:

—Haz todo como te digo, Pedro... y vuelve antes de las doce que hay un regalo de Navidad para ti.

—Gracias, señor... Haré lo mejor que pueda a estas horas...

El auto negro corrió velozmente por las calles de La Paz. Los negocios que estuvieron abiertos vendieron una cantidad de cosas. Los que estaban cerrados recibieron tantos golpes en su puerta de calle que debieron sus dueños ceder a los reclamos de Pedro, que es sentía poseído del mismo espíritu de su patrón. Antofito veía, asombrado, cómo se iba llenando el carro con mil cosas maravillosas, y cuando se detuvieron delante del gran portal de los Castelfuerte, creyó que iba a enloquecer de alegría.

Pedro se sintió, ¿por qué no decirlo? un poco héroe en esa noche magnífica. El solicitó el permiso a los Castelfuerte para plantar el pino que vino atado fuera del auto en medio del último patio... y lo hizo con palabras tan sensatas que no hubo reparo alguno. Los chiquillos desarrapados ayudaron con su mejor voluntad, y también lo hicieron las mujeres.

Con tanta diligencia trabajó Pedro, que al dar las doce campanadas en el gran reloj de la Catedral, todo estaba listo. Fue entonces que el chófer dijo a su colega de la casa, al esposo de la planchadora y a las mujeres:

—Haced que haya una distribución justa... Hay ropa para todos, juguetes y dulces... y lo que es mejor, una esperanza

SEGUNDO PREMIO

CAMINO DE LA PUNA

Por Carlos Alberto Salinas Valdivieso

El Rollo, la Pista, La Jastambo, Santa Catalina... y la Ciudad Blanca se aleja rápidamente, el paisaje casi no cambia, Sucre es un oasis, la mano del hombre con cariño ha rodeado a la ciudad señorial de huertos, jardines y pequeños bosques, más allá los aldeaños, el erial, la greda, a medida que se asciende se rubrica el panorama donde la tierra pobre cultivada una y otra vez rinde su fruto paupérrimo, el camino avanza haciendo curvas y se pega a la mole maciza de "Guerra Loma", la cña como una serpiente hasta lograr el punto más alto: "Cusillo y la Puna".

Termina la cuesta, a un lado del camino dos piedras grandes cubiertas por una tercera forman el monumento más simple que el hombre ha levantado, es la "Apacheta" está llena de "acullicus". El indígena arroja allí la coca mascada, el espíritu del mal que persigue al hombre en esas encrucijadas desaparece y los muertos reciben consuelo.

Desde aquí se divisa la ciudad, es sólo un pequeño campo que encaja dentro de un cuadro de pinto, uno que otro punto verde oscuro, líneas simétricas señalan las calles, los tejados se apretujan y el brochazo rojo inunda la tierra, mientras las calaminas reflejan al sol en un destello de luz. Los dos cerros, Churuquilla y Sicasica, se yerguen ufanos, la iglesia del Sagrado Corazón en el cerro Churuquilla se destaca como una fina cruz hecha con la seda sutil de las arañas.

A un lado y al otro se observa el panorama arrugado de la tierra, montañas y precipicios. Montañas escarpadas. Precipicios que acechan al viajero. Cuántas veces los carros los caballos, los burros y los hombres han sido devorados por el abismo! Al frente la cordillera con sus grandes picachos cierra el paisaje. ¿Cómo brillan las puntas de piedra que se elevan al cielo! Ayer eran azules, hoy están blancas y despiden luces irizadas. El granizo y la helada —frecuentes en esta zona— han cubierto las moles... y frente al sol destellan de esplendor.

Hacia la Puna... y se abre otro paisaje, se ha ascendido cerca de quinientos metros, aunque la altura es una ventaja, los cerros en sus falldas se llenan de tintes verdes, la tola crece abundante. La atmósfera seca de la ciudad y de los alrededores cede, un ambiente húmedo se siente. Aun-

que se hará realidad en poco tiempo...

Todos quisieron saber y lo notisgaron a preguntas:

—¿Cuál es esa esperanza?

—¿Las que ha prometido el líder?

—¿Quién ha mandado tantas cosas?

—¿Cómo se llama tu amo?

—¿A dónde has llevado a mi Antofito?

Pedro movió la cabeza riendo. No sería él quien cometiera la felonía de descubrir al hombre que, siendo su patrón, lo trataba como un amigo. Alzó una mano, saludó en voz alta y salió por el portal.

Don Anselmo Castelfuerte salía en ese momento a la terraza de su morada. En la mano lleva un catelejo, regalo de un abuelo que fuera marino. Y como se siente intrigado por aquello que ocurre en el último patio de su morada, enfila el antejo hacia la avenida. Cuando el carro negro pasa debajo el foco de la primera esquina, Castelfuerte devela el misterio. Sus labios se fruncen y murmura:

—¿Quién lo hubiera creído? ¿Estaremos, de verdad, viviendo nuevos tiempos? Esa chapa sólo la usa un hombre en su carro... Casi, casi creo que la victoria será suya en esta lucha de clases...

En el patio general, la baranda es infernal. Los niños blancos rien, saltan y gritan. Más allá de la balaustrada, los niños morenos hacen lo mismo y tienen los brazos llenos de cosas. En un rincón, la madre de Antofito trata de lagar sobre su aventura. El niño termina de masticar un dulce, lo traga con deleite y dice, riendo:

—No te afanes, mamá. Todo será mejor en adelante...

—¿Cómo lo sabes, Antofito?

—Me lo dijo Dios, madre.

—¿Dios? ¿Has visto al Señor?

En los ojos de la buena mujer hay un poco de asombro y un mucho de espanto. ¿Tendrá visiones su hijo menor? Pero el chico muerde otro dulce y con la boca llena responde:

—También Dios suele bajar a la tierra... madre. Prueba este pedazo de turrón; y me dirás si en el cielo no hacen cosas buenas...

Una lágrima rodó por las mejillas oscuras de la madre. Después alzó los ojos al cielo y los fijó en el Lucero del Alba. Entre dientes musitó una oración...

FIN.

PAZ y PAZ

rán algún día?... Iré a perseguirlos!

Hilaco mira las hojas y con el dedo señala: Es inútil, se fueron lejos. El hombre es muy fuerte y la mujer astuta, no podrás recuperarla a menos que suceda algo extraordinario. Así dicen las hojas —no mienten— cuando se les pregunta con devoción y con fe.

Las tres mujeres enjugan las lágrimas en las mangas de su camisa, mientras los hombres se levantan apenados.

Se perdió la Eulalia —tan bonita y tan joven— se la robaron una noche, cuando en la casa festejaban el cumpleaños de Juanillo. La chicha y el singani tuvieron la culpa, todos se emborracharon... Al día siguiente, ya no estaba la Eulalia, en vano la buscaron por todos los lugares hasta que la noche cubrió los campos con sus sombras. Entonces llamaron al adivino.

La familia de Juanillo continuó la búsqueda por breñas y quebradas. Antonia —su mujer— a pesar de estar próxima a dar a luz, era la más activa. Justa y Cornelia —las cuñadas— indagaban sin descanso, mientras Juanillo y su suegro Damián amenazaban de muerte al presunto ladrón.

El pobre rancho quedaba abandonado, sólo durante la noche volvían sus moradores para dormir sobre la tierra dura. Los dos perros flacos ladraban sin consuelo, en tanto la "lliclla" de colorines de Antonia se extendía entre las piedras, quizás esperando al nuevo ser que ya estaba por llegar.

Y PASO EL TIEMPO

Los campos se cubrían poco a poco de un verde esmeralda, el año parecía bueno, llovía a tiempo y los sembrados —algunos ya estaban en flor— Flores blancas, moradas, azules, en penachos o sueltas, temblaban con la brisa, dando su belleza y el aroma para aliviar el calvario de la vida.

La tropilla de ovejas y de cabras asegurada en su rústico corral. Unos palos entrelazados, lo necesariamente altos para evitar que el ganado huiera. La gallina, la única gallina asida con fuerza, en un tirante, mientras que el lado de las ollas rotas, de las piedras y paños, se extendían los cueros donde toda la familia dormía fatigada por el trajín y la pena. Con todo, cada ser estaba vigilante al menor ruido, al menor grito que denotara la aparición del puma o del zorro.

Los llamereros acampaban al otro lado del rancho. Nunca eran los mismos, pero siempre se parecían. Cada día pasaban los "indios gitanos" dueños de todos los campos y de ninguno. Allí donde por horas descargaban a sus "llamas" plantaban su hacienda y sus pastos, para formar con las cargullas el techo de una noche. Nadie les dice nada. Cambian y se van, viajeros incansables traen sal y "kapacheckas" para llevar cereales y alcohol. La tropa de "llamas" aparece y desaparece en las montañas y en los valles. Cada "llama" es un poema de la naturaleza, camina erguida y gallarda, con tanta delicadeza que al tocar las piedras parece tan suave y grácil como una mariposa al posar en la flor. Por eso el indio le pone zarcillos y la engalana, así la gracia femenina luce en todo su esplendor, encarnada en esos animalitos dignos de figurar en el friso inmortal de los clásicos tiempos.

Esa noche el viento sopla como pocas veces, la pequeña y desventilada puerta del rancho amenaza venirse abajo. La tormenta se aproxima, el relámpago ilumina el campo con sus latigazos de fuego y el trueno estalla en un derroche de terror.

Y ESA NOCHE ES NOCHE BUENA

Los indios acostumbrados a la furia de la naturaleza, no se movían, fieles a su fatalismo esperaban el desenlace —como siempre— para lamentarse o sino... también para lamentarse.

Un ruido seco se escucha fuera, como si un animal corriera, los perros que ladraban tristemente se callan y comienzan a menear la cola. Apenas se despiertan los dueños y abren la puerta, cuando aparece Eulalia, el cuerpo sangrante y llena de lodo. Juanillo corre y la abraza con ternura paternal, todos rodean a la Eulalia. De dónde vino? Nadie sabe, corrió desde muy lejos pasando ríos y montañas, cruzó por entre espinos y se desgarró las carnes. Pobre Eulalia —pero ya había llegado. La alegría de todos era incoherente, lloraban y reían. Juanillo juraba que nunca más dejaría sola a Eulalia y que nuevamente la "charlaría" como hizo la primera vez que llegó a su casa y después agregó: El "Tata" del cielo nos la ha devuelto, esta noche "es Noche Buena y mañana es Navidad". Yo le pedí con fe me devuelva a la Eulalia y en la ciudad dicen que hoy día "el Tata Dios" hace milagros porque es su nacimiento, mañana irá al pueblo, pondré una vela y pagaré las oraciones del ciego que reza en la recoba.

Pero... Qué lleva Eulalia? (Pasa al frente)

(del freno)
En un bulto semi rasgado, aparecen frutas del valle adentro y ponchos nuevos. Juanillo fue retirando las cosas, al día siguiente averiguaría, para devolver a sus dueños, se olvidó hasta del juramento que hizo para matar al que robó a Eulalia.

Preguntó a unos y a otros. Nadie sabía. En la tarde llegaron unos llameros de muy lejos, pero ellos decían que venían de ahí nomás, éstos contaron que unos ladrones capitaneados por un fiero maleante y por una mujer averiguaban de una burra negra con manchas blancas que se les perdió y la buscaban por todos los lugares amena-

zando con matar, siguiendo el rastro se fueron por el norte y ya deben encontrarse muy lejos.

Al regresar a su rancho, Juanillo se encontró con un nuevo ser. Antonia tuvo una hija. Su primera hija. Emocionado Juanillo se santiguaba, tomó a la criatura y la envolvió en los finos ponchos que trajo Eulalia.

Estos ponchos dijo nos ha mandado el "Tata Dios" les quitó a los ladrones y ésta mi hija se llamará también Eulalia, porque mi burrita Eulalia, negra y blanca llegó en la Noche Buena trayéndonos la alegría y el consuelo.

CAMPESINO.

precisamente el título que lo acreditaba para jefaturarnos. Infinidad de noches, hasta que nuestros cuerpillos ya no daban más, seguimos las indicaciones del Kkakka, recorrimos las calles comarcas a nuestro barrio en fila india, —era nuestra formación habitual—, la voz de mando venía el momento menos pensado, cuando nuestro jefe lanzaba con certidumbre una piedra y sentíamos el ruido característico de una enorme vidriera hecha trizas, entonces nos precipitábamos en huida desordenada para no caer en manos de algún "jachu" que corría desesperadamente y sin aliento tocando su pito, jamás caímos en manos de estos humildes servidores del orden público y siempre fuimos su azote, su tremenda pesadilla, cuántas veces en días de lluvia nos encaminábamos a la calle Tarija y con paciencia india, haciendo uso de las astillas de jabón hurtadas a nuestras madres, nos dedicábamos a jabonar la calle en toda su extensión, entonces el "Kkakka" armaba camorra y todos nos poníamos a insultar a los "pacos" que tenían su retén en la Comisaría N° 6 al final de la Tarija, ante el bulletrío y bochinche que armábamos, salían precipitadamente encabezados por el señor Comisario y entonces sí, era de ver los tremendos golpes que se daban al pisar el suelo jabonoso, trataban de incorporarse, hacían una cabriola en el aire y nuevamente en tierra, mientras nosotros, ubicados en la calle Murillo, listos para emprender la retirada, nos desternillábamos de risa coreados por infinidad de transeúntes que se detenían a ver los grandes saldos de payasos que daban esas pobres gentes, nadie pensaba jamás en detenernos, había una táctica complicada entre los mayores y nuestras esmirriadas figuras, la cuestión estribaba en gozar y reír de las autoridades y sus piruetas.

Los domingos era de ver las panzadas de fruta que nos entregaban. Ese entonces, por disposiciones municipales, las ferias o mercados dominicales se habilitaban a lo largo de toda la calle Murillo, mi madre y las de algunos pibes de mi pandilla, incluso la del "Kkakka" llevaban sus "puestos" de venta de frutas y muy orondas se ubicaban desde muy tempranas horas de la mañana, sentadas como sobre un trono de frutas luciendo sus galas flesteras y comenaban su tarea de vender frutas al por mayor y menor, algunas veces las entregaban a los compradores "casados", vale decir, si alguien compraba cinco centavos de bananas, se le daban "cuartillo de naranjas y cuartillo de banana" sistema marcado por la abundancia que primaba y el signo subido de nuestra moneda. Esos días, como tengo dicho, los aspirábamos con verdadera ansia, porque nuestro jefe de pandilla, nos reunía y siempre en fila india, empezaba la recolección de frutas, con nuestros "chechus" —alambres gruesos, aguzados en la punta— nos servían de "punzantes" y con ellos corriendo detrás del primer muchacho, ensartábamos los frutos y luego los metíamos en grandes bolsas. Concluida nuestra faena, nos concentrábamos en nuestro casahuate portón de la Plazuela de Churubamba, realizábamos el balance de nuestra correría y el "Kkakka" con sentido de igualdad hacía la repartija.

Otras veces, los días de fiesta, nos encaminábamos a las iglesias y provistos de alfileres o ganchos, aprovechando el recogimiento y la unión religiosa de los inocentes feligreses, entremezclados por uno y otro lado de la nave dábamos comienzo a nuestra tarea de unir el faldón de la levita de un calvo y prosoalco doctor, con la manta de una chola, el abrigo de una empingorotada dama de la sociedad con el ruedo del vestido de la persona que se encontraba a su lado y así, hasta agotar todas nuestras reservas de ganchos y alfileres, luego de realizada esta travesura, nos arrojábamos con profundo recogimiento, no para escuchar la misa, sino para esperar que ella concluyese y luego esperar refocilándonos con los apuros, los denuestos y las mortificaciones de nuestras víctimas. Cuán lejos se encuentra todo eso. Cuántas remembranzas acuden ahora a mi mente de todas esas diabluras hechas y

realizadas al amparo de los tiempos de bonanza y de tranquilidad que entonces reinaba en esta cuatricentenaria ciudad de Nuestra Señora de La Paz. A propósito, me acuerdo que otra de las festividades que nos servía de "leitmotiv" para hacer de las nuestras, era la de Alacitas, el 24 de enero. En gran patota llegábamos hasta San Pedro, el barrio tradicional por excelencia para el desarrollo y la realización de tan mentada feria. Agenciándonos unas monedas incursionábamos por los cuatro costados de la Plaza y procedíamos a inventar todo género de picardías, sólo con el afán de divertirnos. Adquiríamos "sopletes" —cañas huecas— y arbelas secas y con ellas en la boca, con admirable puntería sopleteábamos a las chicas de "mejores pantorrillas" —al decir del "Kkakka", esta distracción (?) — se llamaba "rasca tñusos".

Bien, volvíamos entonces a nuestros afanes preparatorios y de entrenamiento para la gran noche de Navidad. Desde el mes de octubre, el "Kkakka" nos distribuía los "entrenamientos", conforme tengo dicho, y la murga estaba lista para dar comienzo a los ejercicios. La nota inicial la daba el pito de nuestro director de orquesta. Probábamos los "chulluchus", la cafetera provista de agua y soplada con habilidad por mí, daba notas melodiosas que me deleitaban, completaban la estridencia desafiada y la bataola de notas, el bombo del "Tincu-Tincu", la charola del "Pipisi" amén de los otros instrumentos, todos de "fabricación casera". Generalmente la pieza que le dábamos más duro para que la dábamos perfecta era la "Adoración", después de que la instrumentación había satisfecho las exigencias de nuestro director, coreábamos todos esa letrilla evocativa y sentimental que dice:

TERCER PREMIO

EL KKAJKA

Por Miguel Angel de Ugarte R.

He leído en la prensa que la Honorable Alcaldía Municipal ha convocado a los cuentistas nacionales para que intervengan en un "Concurso de Cuentos Navideños". Yo no soy escritor, mucho menos cuentista, ni siquiera aficionado a las letras, apenas soy un hombre nacido en las entrañas de mi pueblo; y quiero intervenir en ese Concurso, pero no con un cuento, sino relatando un pasaje de mi vida real y verídico. Muchas veces la realidad de un cuento, y un cuento parece en veces realidad. ¿Qué le voy a hacer? No puedo variar el ritmo de las cosas que están fatalmente escritas. Soy un fatalista y creo al igual que algún gran hombre, que lo que está escrito, escrito está!

Empezaré relatando que soy, —como dije— un hombre nacido y criado en los estratos sociales más bajos de mi pueblo, —no sé si se dice así... es la influencia del medio— mi madre fue doña Tomasa de Castillo, una mujer del pueblo, una "chola", —en suma, la que tenía su "puesto" de frutera en el mercado de la calle Ayacucho, y mi padre fue don Faustino Castillo, que tenía su taller de carpintería en la calle Sucre, en Caja del Agua. Como era costumbre en ese entonces y aún predomina en las clases sociales a las que pertenecemos, mis padres no se habían unido por el lazo del matrimonio, se conocieron en un "preserio" y tomaron acuerdos y se "juntaron", de esa unión alterada con sinnúmero de sinsabores, nacimos diez hermanos. No hace al caso relatar qué fue de ellos con el correr del tiempo. Me acuerdo que vivíamos en un cuartucho, pequeña covacha en la cual en promiscuidad deprimente pasábamos la familia Castillo, "en dulce paz y compañía". Nuestra "casa" se encontraba situada en el populoso barrio de Churubamba, tesigo de todas nuestras aventuras, nuestras alegrías y penas. Cuántas veces, reunidos todos los muchachos de la "cuadra" realizábamos incursiones peligrosas en tren de batalla contra otros chiquillos de los barrios de San Pedro, Sopocachi y Miraflores, con la consiguiente batalla campal en que terminaban indefectiblemente nuestras escaramuzas, en las que también llevábamos muchas contusiones, ojos amoratados y cabezas a tal extremo magulladas que en veces debían llevarnos a la Asistencia Pública para que se nos practicasen algunas suturas, parecían pelotas de fútbol a las que se dan costurones para habilitarlas. Oh, días felices de la infancia! Oh, momentos dichosos en los cuales nada interesa el mañana y sólo se vive el presente anhelando que los días se alarguen hasta el infinito y que no concluyan jamás, muchas veces nuestros paseos se prolongaban más allá de todo cálculo, formando filas indias, capitaneados por el Kkakka, invadíamos la zona de Miraflores y nos constituíamos en el terror de los cuidadores de las quintas, especialmente en "El Guladal", donde nos daban feroces hartazgos de guindas, duraznos y otros frutos, a esto le llamábamos "ir a kkuquear". Eklili-kkili, Tembladerani, Obrajes, Calacoto. Oh, lugares a donde nuestro vagabundeo desprecupado nos llevaba, unas veces el son de "trompeaduras" y otras para bañarnos donde Salvatierra, retrozando

todo el día en los baños sin dar tregua a nuestras travesuras. Acaso algún niño o chiquillo en esos días y felices días, en que el verano de La Paz era más agradable, no ha visitado en sus andanzas todos esos lugares? Guiados siempre por el Kkakka realizábamos proezas increíbles. Zambullidas interminables, toro-toros dobles, los "lakkanaos" que dábamos con el agua y nuestros cuerpos, nos dejaban tremendos cinturones rojos en la epidermis, con todo y eso, jamás perdíamos la oportunidad de asistir en patota donde quiera que se le ocurriese al Kkakka llevarnos.

En Churubamba, nuestro barrio, nos habíamos constituido en el terror de los buenos vecinos, tanto es así, que seguramente descañábamos de nuestras travesuras cuando nos períamos días enteros azolando otros barrios. Mas, había una ocasión memorable en la cual perdíamos hasta los deseos más imperiosos de divertirnos y ella era la gran fiesta de Navidad.

Las vísperas, vale decir, tres o cuatro meses antes del 25 de diciembre, el Kkakka daba la orden de reunión y en el saguán de la vieja casona de doña Lurpilla, —no le conocíamos en el barrio otro nombre—, en la casa solariega que fue propiedad del noble Conde de Huyo, se realizaba la concentración generalmente el Kkakka iniciaba la reunión. Sus palabras, siempre estaban acompañadas de golpes de puño o de sendos puntapiés dados en nuestras posaderas, me acuerdo que jamás tenía las manos quietas y casi por costumbre empezaba diciendo: —Bueno llokallias, ya saben ustedes qué es este cerquita la adoración, hay tiempo entonces bien corto para que ejercitemos la orquesta —alguno de nosotros se atrevía a opinar.

—Pero, qué Kkakka, vái, que estás creyendo, que de donde nomás vamos a sacar los instrumentos—. Allí nomás, dos mollicones y dos o tres puntapiés ponían orden.

—Hey dicho que vamos a ensayar, y así nomás tiene que ser! —La orden perentoria no tenía más dilación. En seguida venían las instrucciones generales:

—Vos Chairó, se refería a mí, pues me llamaban "el Chairó" —te agencias una cafetera, vos "Pinquillo", haces los chulluchus, vos "Pipisi" traes la charola, vos "Fiero" consigues latas de sardina, vos "Lippichí" vas a ejercitar con tu armoniografía, yo voy a conseguirme un pito y vos "Tincu-Tincu" te preparas el bombo, pero lo más rápido pues.

Impartidas las órdenes del "Kkakka", no había posibilidad de discusión ni menos objeción, nuestro "general" o "capitán" era estricto y por lo tanto no admitía que uno de sus secuaces o subordinados pusiese reparos a sus "dictatoriales disposiciones". El Kkakka se constituyó en jefe de nuestra pandilla ganando ese puesto por méritos propios. Era noble con los débiles, nunca abusaba demasiado de su situación de preponderancia entre la palomillada del barrio, pero eso sí, era el primero en las luchas entabladas con pibes de otros barrios, el primero en dar la trompada inicial y el último en retirarse, cubriendo nuestro escape cuando éramos derrotados, su "puesto" de jerarquía estaba respaldado por su vivacidad y su tremenda intulción, nos venció a todos los que componíamos su pandilla y ese era

Adoremos al niño que ha nacido en Belén!
Adoremos al niño que ha nacido en Belén!
a la huachi, huachi torito niño del portalito!

O bien en nuestra inocencia de niños, reemplazábamos la letra verdadera con otra de algún saborcillo de picardía que más o menos decía así:

"Niño Manuelito, caga buenuelito, limpia tu culito con tu pañuelito"...

Los entrenamientos, —está demás decirlo—, ensordecían a los pacíficos vecinos de la barriada, le impedía conciliar el sueño y los tenía desvelados hasta que finalmente el "Kkakka" daba la orden de suspender el ensayo. No éramos solamente nosotros los que constituíamos una murga. En todos los barrios de la ciudad había su grupo de "adoradores", y lógico es pensar que se esperaba la gran noche, para visitar todas las casas y competir entre todos para saber cual barrio se había "llevado la flor".

Durante los meses de octubre, noviembre y principios de diciembre, nuestra murga atronaba los espacios con pretensiones filarmónicas, hasta que más o menos afatados puliamos todas las piezas y nos encontramos ya dispuestos a dar comienzo a nuestras visitas.

Llegado el gran día. Ese día en que al decir de los mayores, "los hombres se vuelven más buenos, ese día en que Jesucristo vino al mundo en un humilde portal de Belén, nosotros, los niños del pueblo, aquellos cuyos padres no podían darse el lujo de contratar la visita de los Tres Reyes Magos, no sabíamos de regalitos, ni de poner los zapaticos en la ventana, nuestra preocupación, tremenda preocupación, la constituía armonizar perfectamente nuestra tropilla de adoradores y darnos algunos masapanes, confituras y centavos. Mis recuerdos de infancia, alguna vez se muestran cómo, siempre en grupo, los chiquillos del barrio, visitábamos las calles centrales y empujados por el gentío admirábamos las enormes vidrieras en las que tentadoramente se lucían juguetes inalcanzables y lejanos para nosotros, pero que estaban destinados a los niños ricos, a los que no conocían el dolor y la amargura de verse olvidados por el buen Jesús y sus Tres Reyes de Orien-

te. Incienso, Mirra y Joyas para los ricos! Para los pobres, para los pobres, para los hijos del pueblo, nada, nada más que la dicha de "adorar al niño" con nuestra murga. En suma, para qué cuento todo esto, si muchos, infinidad de niños del mundo, que ahora son hombres, han debido pagar sus caritas enlutadas y ansiosas contra la fría tersura de las enormes vidrieras, tan frías, como la indiferencia de los ricos, de los privilegiados. Esa frialdad millonaria que no se conmueve ante ningún dolor, porque esos seres nunca supieron ser niños pobres, nunca pudieron comprender que en los barrios populares, también hay alma y hay corazón de cientos de niños que anhelan y esperan "un juguete"...

Preparada nuestra murga con tanta anterioridad, éramos los preferidos por las buenas señoras amas de casa que habían hecho su "nacimiento". El día 24 de diciembre en la noche, recorrimos las calles llenando el ambiente con el bullicioso son de nuestra pandilla; muchas veces nos cruzábamos con otros grupos, y soplabamos más fuerte, el bombo del "Tincu-Tincu", batido con furia ensordecía a los transeúntes, mis carrillos inflados de aire no daban tregua al soplar mi cafetera, los otros muchachos, rivalizaban con nosotros en darle duro a sus "instrumentos", nos deteníamos frente a frente para ver quién vencía. Los espectadores pronto hacían coro alrededor nuestro y ya sabía de antemano que aquella pugna de murgas terminaría en batalla campal, y así era en efecto, tirábamos los instrumentos al suelo y nos agarrábamos de lo lindo hasta que intervenían algunos curiosos, nos separaban y ambos grupos luciendo con orgullo sus moretones y ensangrentados todos, retomábamos con más brío la murguilla. Sin más salvoconducto que nuestra bullanga, nos colábamos en las casas y adorábamos al niño Jesús.

Los dueños de casa, amables y hasta cariñosos, nos regalaban golosinas, muchas monedas, refrescos y en veces llegaba su dadivosidad hasta permitirnos quedarnos en casa para servirnos mendrugos de la tradicional pican de Nochebuena. Con qué poco se puede hacer la felicidad de un niño! Efectivamente nosotros dichosos de poder festejar al igual que todos los niños del mundo esa fiesta de Paz y de Bondad, casi al amanecer del día siguiente nos recogíamos a nuestros humildes hogares saboreando todavía la alegría conseguida con nuestras habilidades. Cierro esta etapa de mi vida quizás la mejor de ella, haciendo reminiscencia a la última Navidad pasada en compañía de todos los pibes de mi cuadra, esos muchachitos, desnudados, hambrientos pero siempre gozosos de vivir esas trulentas aventuras con las cuales existábamos nuestra precos sazón. Hacían muchos años, casi en las postrimerías de los "buenos años", cuando iban decayendo los usos y costumbres y el modernismo iba ganando a las gentes, y lo clásico, lo antiguo iba archiviándose en el armario de las cosas ya idas, fue la última Navidad en que hicimos demostración de nuestras habilidades filarmónicas.

Como de costumbre el "Kkakka" nos reunió para empezar los ensayos. Fueron de su agrado y llegó la Nochebuena. Los farolillos del arbolito navideño se encendieron. Las murgas ganaron "esas calles de Dios". Los niños ricos tuvieron sus juguetes. Los niños pobres tuvimos nuestra nueva amargura anudada en la garganta y la Paz reinaba en los "valles del Señor". "Gloria a Dios en alturas y Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad!"... el "Kkakka" capitaneando sus huestes se multiplicaba como nunca para que las adoraciones fueran mejores que otras años. Su vivacidad, esa ductilidad suya para adaptarse a todo, se había prodigado como nunca. Quizás presentaría la tragedia que ensombrecería para siempre nuestras risas de chiquillos. Quizás el dolor no conforme con hincar sus garras en nuestros hogares quería zaherirnos en lo que más queríamos. El "Kkakka" por ser el mayor de todos nosotros, se había hecho acreedor a nuestra admiración que rayaba en cariño y hasta adoración, nuestras pequeñas vidas, huérfanas de ese

afecto que da el hogar bien constituido y de cuyo ejemplo nacen las pasiones y los sentimientos más nobles, habían sido ganadas por la dedicación que ponía este muchacho en todos y cada uno de los que formábamos su patota o pandilla, pese a que de él recibimos serias tundidas, sabíamos que lo hacía más por su don de mando que por tenernos amedrentados y sumisos a sus dictámenes y sus caprichos, su natural bondadoso, no consentía el abuso, sus fallos siempre se ajustaban a la justicia entendida como él solo la sabía entender, pero, de la que ninguno de nosotros quedaba descontento.

Me acuerdo perfectamente que esa Navidad hicimos nuestros acostumbrados recorridos por las barriadas pacañas. Las casas de las gentes ricas nos recibieron con mayor regocijo, nuestros rostros pintarrajeados de hollín se encontraban radiantes e iluminados por la alegría. La recolección de golosinas y monedas había colmado nuestros más pesimistas cálculos y todo hacía preveer que la pasaríamos divinamente. Mas la tragedia estaba rondando sobre nuestras despreocupadas cabezas...

El viejo reloj de la capilla de San Calixto, hizo escuchar las doce campanadas de la media noche; las campanas de todas las iglesias de la ciudad se hechuraron a vuelo, las banderas de música de los regimientos daban retretas de cohetes, buscapicpas, bombas y cuetillos atronaban por doquier, los habitantes de la ciudad se daban abrazos deseándose felicidad, todas las familias se encaminaban a las iglesias a escuchar la misa de Gallo. Nosotros no podíamos escapar a ese estado de ánimo general, nuestra alegría era desbordante y comunicativa. Al filo del amanecer, nuestra pandilla, la más bulliciosa quizás de todas fue la más solicitada para cantar villancicos, recorrimos incansablemente todos los barrios y ya las primeras luces del día se anunciaban detrás de nuestros colosos filamónicos; las avellanas mañaneras saludaban con sus dulces trinos la llegada del nuevo día, cuando ocurrió la desgracia, el destino despiadado nos jugó demasiado duramente, tan duramente que hoy mismo, cuando o borro estas cuartillas, no puedo evitar que lágrimas de tristeza corran por mis arrugadas mejillas; frente a mí, en mi escritorio hay un gran espejo en el que puedo ver retratada mi imagen; veo un hombre agobiado por el trabajo de años, los cabellos blancos, la frente surcada de profundas arrugas que han sido marcadas por los años y las luchas; ese soy yo, el "Doctor Alberto Cas-

tillo", éstas lágrimas porfiadas que no las puedo contener, son el eco de aquellas que derramé cuando ocurrió la desgracia que hoy relato. Cuántos años han pasado! ¡Cuántos acontecimientos han jalonado mi vida hasta llegar a ser lo que hoy soy! El respetable Dr. Castillo! Presidente de la Corte Superior del Distrito! Nadie vería en mí el pequeño y desnudado muchachito apodado "El Chairó"; solo, rico, quizás poderoso, envejecido y triste, esta noche quiero volcar al papel hasta el último recuerdo que tengo de esa fatal Nochebuena, más que para divertir a la gente u optar un premio pecuniario, para rendir mi tributo de cariño al amigo, al hermano, el siempre recordado "Kkakka" y a todos esos pilluelos que fueron mis compañeros de aventuras infantiles...

Guiados por el "Kkakka" íbamos a cruzar a lo ancho de la Alameda (hoy Avenida 16 de Julio o El Prado) cuando de improviso se nos presentó un caballo desbocado que arrastraba un liviano cochecillo que entonces denominaban "cabriolé" venía el animal enfurecido y sin conductor, pese a los gritos del gentío allí reunido, no tuvimos tiempo de escapar, nuestra pandilla casi fue arrollada en su totalidad, sólo recuerdo que vi al "Kkakka" tirarse contra la bestia para evitar que el más chico de nosotros el "Pinquillo" fuese arrollado, vi el último gesto de mi amigo valiente y generoso hasta la temeridad, no vaciló en sacrificarse para salvar a uno de "sus soldados", valiente general que sucumbió en el puesto del deber.

De resultados de atropello, fulmos a parar al Hospital cuatro de los muchachos, de ahí desde entonces tengo esta ligera renuencia que le llevaré hasta la tumba; me contaron que el "Kkakka" había soportado con valor y estoicismo dos intervenciones quirúrgicas, pero que sus heridas eran tan graves que ya día siguiente su alma buena, su alma blanca y noble, abandonó para siempre este "valle de lágrimas".

Ese es señores del Jurado el relato que quisiera hacerles de un pasaje de mi vida y una reminiscencia de las tradicionales festividades Navideñas con sabor a criollismo, a lo nuestro; repito, no con la pretensión de ganar ningún concurso, pero... si ustedes me dan el premio, bah! ¿Qué le vamos hacer? ¡Procuraré pasar una buena Navidad!

Gracias.

La Paz, diciembre de 1953.

CHAIRITO.

LLAMAMIENTO A PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE CARBUO DE CALCIO

Se convoca a propuestas para la importación de CARBUO DE CALCIO destinado al consumo de las minas de la Corporación, de acuerdo a las siguientes especificaciones:

- Cantidad: 210 toneladas métricas
- Granulación: 25/50 m.m.
- Rendimiento mínimo: 300 litros de gas por kilo (acreditado mediante Certificado de la Comisión Internacional Permanente de Acetileno).
- Envase: Tambores de fierro con 50 kg. neto c/u.
- Precio: CIF puertos del Pacífico (Antofagasta, Arica, Mollendo).
- Seguro: Contra todo riesgo hasta destino final en Bolivia y cubierto por 120 días después del desembarque en puerto.
- Embarque: Inmediato.
- Forma de pago: Contra Documentos en Cobranza o Acreditativo (Daremos preferencia a las ofertas "Contra Documentos en Cobranza").
- Garantía: Deberán adjuntar a la propuesta un cheque a la orden de la Corporación Minera de Bolivia, por el 5%, equivalente en bolivianos, del valor total del pedido.
- Término: Plazo improrrogable de presentación: Día sábado 2 de enero de 1954, horas 13, en el Departamento de Compras de la Oficina Central.
- Adjudicación: El pedido se adjudicará en "puja abierta" el día lunes 4 de enero de 1954, horas 14 y 30, en el 5º piso del Edificio Central de la Corporación.

La Paz, 22 de diciembre de 1953.

DEPARTAMENTO DE COMPRAS.

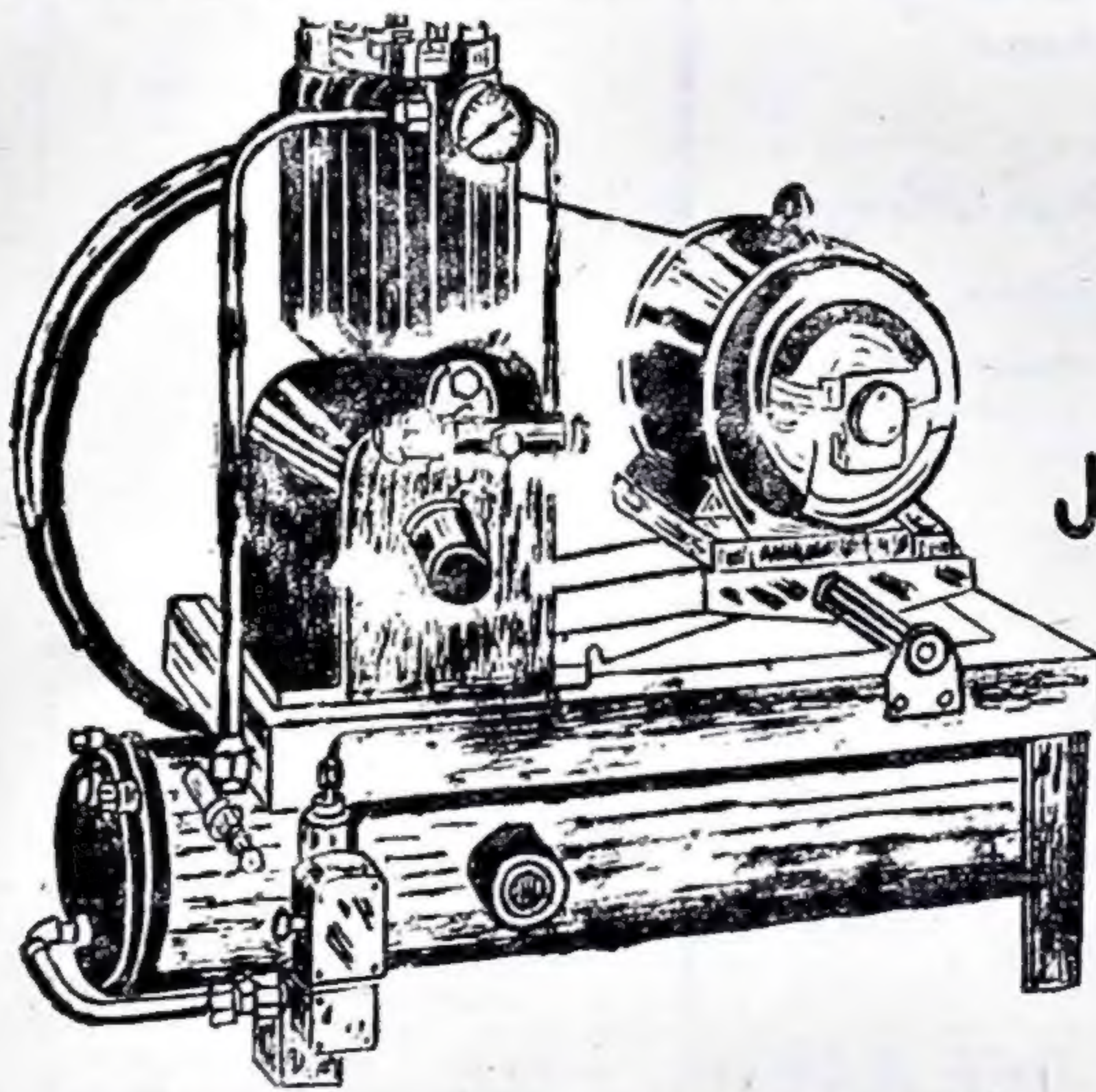
Linde

REFRIGERACION

ALTA SEGURIDAD

LARGA VIDA Y

ECONOMIA EN EL TRABAJO



REPRESENTANTES PARA BOLIVIA

JOHANSSON & CIA.S.A.

Av. Mariscal Santa Cruz 75

Telefonos. 2700-5700

Direccion Telegrafica
JOHANSSON

Casilla 678

La Paz - Bolivia



Maestros del Paraguay y de la República de Honduras se especializan en las artes aplicadas en las escuelas del SENAI en Rio de Janeiro, ba-

jo los auspicios del gobierno brasileño y de la Organización Internacional del Trabajo, uno de los organismos especializados de la ONU. Por

medio del SENAI el Brasil ha establecido una red de escuelas de capacitación donde forman los técnicos para las industrias del país.



Nuevos cursos de CONTABILIDAD Y COMERCIO

La última palabra en la Ciencia CONTABLE y en la técnica de los negocios

Las ESCUELAS INTERNACIONALES DE LA AMERICA LATINA

Presentan con orgullo a los Estudiantes de Bolivia las siguientes especialidades que acaban de aparecer

ADMINISTRACION COMERCIAL
CORRESPONDENCIA COMERCIAL
TENEDURIA DE LIBROS
CONTABILIDAD GENERAL
SECRETARIO TACUIGRAFO
CONTADOR COMERCIAL

CONTABILIDAD SUPERIOR
IMPLANTACION DE SISTEMAS DE CONTABILIDAD
INSPECCION DE CONTABILIDADES
DIRECCION DE VENTAS
DIRECCION DE NEGOCIOS

He aquí algunos Títulos de los textos enseñados en dichos cursos:

Principios de Contabilidad (5 partes)
Contabilidad de los Pequeños Negocios
Contabilidad de Sociedades Anónimas
(tratado de Contabilidad Industrial) (4 partes)
Contabilidad de Costos (11 partes)
Contabilidad de Costos para Directores (4 partes)
Contabilidad de los Cambios Extranjeros (2 partes)
Contabilidad de los Prepagos
Contabilidad para Jefes de Empresa (6 partes)
Implementación de Sistemas de Contabilidad
Contabilidad sobre Reorganizaciones
Interpretación de Estados Financieros (3 partes)
Inspección de Contabilidad (3 partes)
Auditoría Interna (4 partes)
Control Superior de Sociedades

Organización de Empresas (5 partes)
Legislación de Negocios
La Banca y sus Operaciones
Los Seguros y sus Aplicaciones
Estadística gráfica
Planamiento de la Producción
Las Relaciones entre la Dirección y el Obrero
Dirección de la Empresa y los Sindicatos
La Seguridad en el Trabajo
Economía Mercantil
Principios y Fundamentos de la Venta Moderna
Capacidad Productiva
Práctica de Cálculo Mercantil
Técnica del Archivo
Técnica de la carta comercial y de negocios

ESCUELAS INTERNACIONALES de la AMERICA LATINA

COMERCIO 489
Cajón Postal 1417
LA PAZ

Pida detalles hoy mismo enviándonos el siguiente cupón.

ESUELAS INTERNACIONALES Comercio, 489 Cajón Postal 1417 LA PAZ

Solicite SIN COMPROMISO informacion sobre el curso.....

NOMBRE..... Dirección.....

Ciudad o Pueblo..... Departamento.....

Hollywood Al Día

por ERSKINE JOHNSON

Hollywood (NEA). — William Holden, Audrey Hepburn y Humphrey Bogart, están ocupados en la película Sabrina Fair que se está pasando en Hollywood en la actualidad.

En la película Román Holiday, Mis Hepburn hizo el papel de princesa. En esta película, es la hija del chófer.

Anthony Quinn y Peggie Castle tienen papeles en la película "The Long Walk" (La Larga Espera). El autor del libro que cuesta 25 centavos en cualquier parte y de cuya tapa se hubiere podido sacar toda la película, es Mickey Spillane.

Tiene algunas escenas bastante raras como por ejemplo aquella en donde Peggie, con su falda cortada bien arriba a los lados, con su cara llena de cortaduras se arrastra por el suelo y así llega hasta la silla a donde está sentado Tony y levantándose lentamente, llega hasta él y lo besa, mientras que busca con sus ojos a ver si puede encontrar a donde tiene el el revólver para quitárselo.

Esta película es todavía más brutal que "I, The Jury" (Yo, el Jurado). Para probar el punto de la brutalidad de esta película, el director me señaló un balde de alfiler colorada que decía: No la gaste, pues es Sangre.

En todos los estudios se comenta el duelo que existe entre la actriz Joan Crawford y Mercedes McCambridge. Sobre todo al actuar en la película "Johnny Guitar" (Juanito Guitarra) se nota mucho la rivalidad entre estas dos artistas.

Bárbara Stanwyck está metida en cosas muy onerosas pues en la producción de la película "Witness to Murder" (Testigo del Crimen) en donde tiene el papel de una decoradora de interiores asiste a un crimen sin querer y el asesino la marca para su próxima hazaña.

Row Rowland es el director de Bárbara y de Gary Merrill en una escena que tiene lugar en una de las habitaciones que se supone ella ha decorado.

George Sanders recostado en un sillón espera su turno, a la manera de un moderno Nerón.

Bing Crosby y Danny Kaye están actuando en la película White Christmas (Navidades Blancas) y tiene algunas escenas locas en las que deben desnudarse hasta quedarse con lo más mínimo de vestimenta.

También toman parte en esta película las artistas Lili St. Cyr y Gypsy Rose Lee.

M. G. M., y la Paramount han llegado a un acuerdo en sus discusiones sobre la similaridad de las películas "Panther Squadron" (El Escuadrón Pantera) y "The Bridges of Toko-Ri" (Los puentes de Toko-Ri) cuyo autor de las dos es James Michener. Han decidido que Paramount esperará a que Metro Goldwyn Mayer exhiba su película primero, ya que las dos son tan parecidas. Casi iguales.

Por Kay SHERWOOD
Redactora de NEA

Estas camas llamadas dobles, son muy prácticas, en el sentido de que pueden proporcionar lugar para guardar cosas y mantener la habitación ordenada.

Cuando no existe bastante lugar para guardar un montón de cosas que necesitamos para nuestra comodidad y como sucede más y más nuestro espacio de vivienda es limitado, es muy difícil saber a donde se pueden poner todas estas cosas para poder mantener nuestra habitación más o menos ordenada. Hasta ahora las camas se han construido con muy poco lugar para guardar nada; tienen pocos armarios y a veces ninguno; es decir, armarios puestos entre paredes, pues si la habitación no es muy grande, ya con una cama con una mesa y cualquier otra cosa se ve completamente llena y da la impresión ni siquiera espacio para caminar y llegar a los lugares que uno debe llegar. Por eso, la cama o camas del grabado, a la manera de las camas que se ven en los vapores, son bienvenidas, ya que al tiempo de verse muy bien, proporcionan espacio para poder almacenar cajas y demás que son indispensables.

Hay que aprovechar todo el espacio que se pueda y hay que ingeniar para tratar de mantener su habitación arreglada, aunque no es tan fácil como parece.

Los grandes baúles o arcaes que antiguamente se veían en todos los hogares están muy de moda actualmente y es esto una suerte, pues son de lo más cómodos para largar ahí todo lo que uno puede y que no necesita mantenerse bien planchado y que no se arrugue.

Luis Hurtado Gómez
MEDICO DE NIÑOS
Diplomado en Pediatría y Puericultura en la Facultad de Medicina de París.
De regreso de México y Estados Unidos de América, atiende desde el día 19 de diciembre de horas 14.30 a 18. — Consultorio:
Edificio de los Sagrados Corazones, Avenida Mariscal Santa Cruz

INDUSTRIAS UNIDAS

"El Progreso" S.A.

Fabricantes de los Afamados Productos

"FIGLIOZZI"

DESEAN A SUS CLIENTES Y AMIGOS

Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo



HILBO

HILANDERIAS BOLIVIANAS

HILBO S.A.

DESEAN A SUS FAVORECEDORES
MUY FELICES PASCUAS.

ELIJA!

Plumillas adecuadas para toda escritura,



VENTA POR MAYOR R. MURILLO Y CIA.
Socabaya 381.
VENTA AL DETALLE MURILLO BROS..
Comercio 311.

Y EN TODO LOS ALMACENES DEL RAMO